



CERVECERÍA BOLIVIANA  
NACIONAL S.A.

Se pedirá dejar sin efecto  
juicio a magistrados

Página cinco

Estado de caos en Rusia

Página diez



CERVECERÍA BOLIVIANA  
NACIONAL S.A.

# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952

AÑO XL- Nº 11.972 - LA PAZ, BOLIVIA, MIERCOLES 1 DE ENERO DE 1992 - 28 PAGINAS - Bs 1.50

## EN ESTA EDICION

### Bolivia pagó deuda externa

Bolivia pagó, hasta noviembre de este año, a total de 177,3 millones de dólares de la deuda externa. Pese a ello, de acuerdo con el informe oficial, el país tuvo un saldo favorable de 47 millones de dólares en 1991 (página 4).

### Inversiones en las zonas francas



Las zonas francas realizaron inversiones por 6.100.000 dólares en el país. Sólo en la zona franca de El Alto se pagó por aranceles e impuestos un monto superior al millón y medio de dólares, según el ministerio de Industria y Comercio (página 4).

### Elevación del precio del azúcar

La modificación del precio del azúcar, que pretenden aplicar los industriales de ese sector, no representará un "gasolinazo" para los consumidores (página 4).

### Bloquepositor político-sindical

Los partidos políticos de la oposición buscarán contactos con las organizaciones sindicales del país para defender, durante la aprobación del presupuesto General de la Nación, un incremento salarial de por lo menos 20%, anunció el senador del MNR Raul Lema (página 5).

### YPFB requiere \$US 225 millones para 1992

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos requerirá 225 millones de dólares durante 1992, a fin de cubrir sus necesidades de inversión, operaciones y gastos administrativos, de acuerdo con el proyecto que actualmente se analiza por el ministerio de Finanzas (página 4).

### ¿Cese de fuego en El Salvador?



Rebeldes del FMLN, uno de ellos con su mano amputada, participan en ejercicios militares durante la jornada de ayer, ante el incremento de choques armados en la provincia de Chalatenango. Los jefes rebeldes y representantes del gobierno realizan intensas negociaciones en Nueva York para conseguir un cese de fuego (página 9).

### "Creyentes unidos en la construcción de la paz"

"La paz es el resultado de la justicia, del diálogo sincero, del respeto, del amor, de la solidaridad", recordó el Arzobispo de Sucre, monseñor Jesús Pérez Rodríguez, en vísperas de la celebración de la "Jornada Mundial de la Paz" (PRESENCIA del País, página 1).

## Subregión Andina

# Hoy se inicia zona de libre comercio entre Venezuela, Colombia y Bolivia

Ecuador y Perú se sumarán el primero de julio del año que comienza

**CARACAS, 31 (EFE).** El acuerdo de libre comercio entre Venezuela, Bolivia y Colombia que permitirá el flujo comercial sin arancel entre los países firmantes entrará en vigor a partir de las 00,00 hora local (04,00 de hoy martes, anunció en Caracas el ministro venezolano de Relaciones Exteriores, Armando Durán.

El canciller calificó de "histórico" el acuerdo de libre comercio entre Venezuela, Colombia y Bolivia, que se extenderá a los otros dos países del Grupo Andino, Ecuador y Perú, el 1º de julio de 1992.

El segundo aspecto de la integración andina que deberán resolver las naciones del Grupo Andino se refiere a la unión aduanera, sobre la que no hay acuerdo.

Durán añadió que la segunda fase de la unión aduanera requiere la adopción externa común para los terceros países, no pertenecientes al Grupo Andino.

Colombia y Venezuela pactaron un mismo arancel externo, tras acoger la propuesta de la Junta del Acuerdo de Cartagena (JUNAC), de cuatro niveles arancelarios (5, 10, 15 y 20 por ciento) para los productos de terceros países.

La propuesta de la JUNAC establece el 5 por ciento para las

materias primas, un 10 y un 15 por ciento para los productos intermedios y semielaborados, y el 20 por ciento para los acabados. Bolivia, Ecuador y Perú no suscribieron la propuesta de la

JUNAC, pero el tema será discutido de nuevo en la primera semana de febrero durante la reunión de los ministros de Economía y Comercio exterior de los cinco países en la ciudad boliviana de Santa Cruz de la Sierra.

### BOLIVIA PRIVILEGIADA

El subsecretario de integración, Carlos Zannier, explicó que Bolivia tendrá una posición privilegiada, por cuanto sus esquemas económicos permiten una rápida ejecución de los proyectos integracionistas.

En declaraciones formuladas ayer en La Paz, desvirtuó recientes informaciones periodísticas precedentes de Bogotá, en sentido de que estaba fracasando el proceso de integración, porque las comisiones técnicas no habían llegado a acuerdos respecto al arancel externo común.

Indicó que los países andinos tienen sus particularidades, pero paulatinamente se adecuaron a los compromisos logrados en la última cumbre presidencial.

Resaltó que Colombia, Venezuela y Bolivia formarán una zona de libre comercio, mientras que nuestro país aplicará un arancel externo común.

(Más información, página nueve)

## COB ratifica paro de actividades del primer día laborable de 1992

La gestión de 1992 comenzará con un paro de 24 horas dispuesto por la Central Obrera Boliviana, en rechazo a la política de privatización del gobierno. Más de 50 sindicatos nacionales mantienen desde el 30 de diciembre de 1991 una huelga de hambre, como una de las medidas más radicales que utiliza el sector laboral contra el proceso de privatización.

La movilización laboral, que se masificará a nivel nacional con el ingreso de piquetes de huelga de hambre en Cochabamba y Santa Cruz, y en las próximas horas en los demás distritos, está orientada a modificar la actitud del gobierno en el proceso de transferencia de empresas estatales al sector privado.

Los trabajadores bolivianos, con sus medidas de presión, también exigen al gobierno un incremento de sueldos y salarios, así como evitar la erradicación de la coca. "La COB su planteamiento asimismo rechaza la decisión del gobierno de incrementar el precio de los carburantes, que sólo afectará a la población boliviana", declaró el dirigente de la COB Freddy Ontiveros.

Se afirmó que los trabajadores de la minería nacionalizada continúan su movilización hacia la sede de gobierno, burlando los controles policiales instalados en el camino Oruro-La Paz. "Nuestra lucha continuará de acuerdo con el plan de movilizaciones dispuesto por la Federación de Mineros", indicó ayer el dirigente minero Víctor Baldivieso.

Los dirigentes denunciaron que la movilización

de los mineros hacia la sede de gobierno es controlada por piquetes policiales instalados en los caminos.

Un comunicado del Ministerio del Interior considera que los dirigentes mineros se están atribuyendo la soberanía del pueblo, cuyo ejercicio de acuerdo con el artículo 2 de la Carta Magna, está delegado a los poderes legislativo, ejecutivo y judicial.

Las autoridades estatales, a través de ese documento, afirman que los trabajadores han incurrido en delito de sedición, previsto por el Código Penal.

A su turno, las autoridades de la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL) indican que la paralización de las actividades mineras originó una pérdida de 4.820.000 dólares en el mes de diciembre.

De acuerdo con una evaluación realizada por el presidente de la COMIBOL, Alberto Oño, las pérdidas que "no son recuperables" se produjeron como consecuencia de la paralización de labores, especialmente en los distritos de Colquiri y San Vicente.

En esos distritos comenzaron las movilizaciones laborales en la segunda quincena de noviembre pasado con planteamientos sectoriales que, posteriormente, se convirtieron en rechazo a la incorporación del sistema de riesgo compartido, destinado a un plan de rehabilitación minera.

(Más información, página cinco)

## Diálogo sobre avances, limitaciones, perspectivas...

# El perplejo rumbo de un nuevo año fundado en los escollos precedentes

El año que concluyó se fue dejando varias y diversas frustraciones, logros y esperanzas, tanto a nivel individual como social. El vertiginoso impulso de los cambios en el escenario mundial marcó un futuro incierto e imprevisible. En Bolivia, el ensombrecido epílogo de las últimas jornadas del 91 abrió cauce a un 1992 perplejo y conflictivo.

En ese contexto emergen los cuestionamientos, evaluaciones, análisis y proyecciones sobre lo que fue y lo que será. ¿Cuánto se ha avanzado en el desarrollo nacional y en la satisfacción de las necesidades básicas de la población? ¿Los gobernantes lograron subsanar sus intereses particulares al bien común? ¿La brecha socio-económica, tanto externa como interna, pudo disminuirse o, más

bien, se ensanchó?

En el país, el andar se desarrolló entre consensos y disensos, adelantos y retrocesos. Sobresallaron temas como la difícil y compleja construcción democrática, la viabilidad del modelo económico, la readecuación del papel de las instituciones del sistema (principalmente de las Fuerzas Armadas), la conflictiva realidad social, la inesperada correlación de fuerzas políticas, el binomio coca-cocaína entre el desarrollo nacional y la imposición, el futuro de los recursos estratégicos, entre otros.

Ciertamente, la discusión sobre esa totalidad es una tarea extensa e intensa, pero impostergable. En ese entendido, PRESENCIA reunió a destacados exponentes de la escena nacional, con los cuales se exploró parte de

nuestra realidad en su pasado y futuro inmediatos.

El pasado miércoles 18 de diciembre, el ex-presidente de la República Walter Guevara Arze, la socióloga María Inés Pérez de Castaños, el economista Flavio Machicao, el Gral. (r) Edgar Claire, el politólogo Carlos Toranzo y el comunicador Carlos Meza, aceptaron la invitación de este matutino para dialogar sobre el año 1991 y establecer algunas precisiones sobre 1992.

En nuestras páginas centrales les ofrecemos los resultados de esa evaluación, destacando que experiencias como éstas abren cauce a la reflexión crítica como instrumento fundamental para la transformación de nuestro entorno.

(Más información, páginas 6, 7 y 12)



## Hacia un Mercado Común

### Jornada Mundial de la Paz

## El Papa insta a la cooperación activa en la causa de la paz

En un mensaje emitido con motivo de la Jornada Mundial de la Paz, que se cumple hoy, Juan Pablo II, insta a los habitantes del mundo a cooperar activamente en la causa de la paz.

El pontífice anota que "para alcanzar esta meta de cooperación activa en la causa de la paz queda aún por recorrer un largo camino: es el camino del mutuo conocimiento, favorecido actualmente por el desarrollo de los medios de comunicación y facilitado por un diálogo leal y amplio, es el camino del perdón generoso, de la reconciliación fraterna, de la colaboración incluso en sectores restringidos o secundarios, pero que llevan siempre a la misma causa; es el camino de la convivencia cotidiana en compartir esfuerzos y sacrificios para alcanzar el mismo objetivo. En este camino toca quizás a cada creyente, es decir, a las personas que profesan una religión, antes aún que a sus líderes, afrontar el esfuerzo y al mismo tiempo tener la satisfacción de construir juntos la paz".

En el mensaje destinado a este 25 aniversario de la Jornada Mundial de la Paz, difundido con anticipación para que cumpla el objetivo de mover a una reflexión en la fecha destinada para el efecto, el Papa exhorta a los responsables de las naciones y de la comunidad internacional a prevenir guerras y conflictos, a hacer triunfar el derecho y la justicia, y favorecer, al mismo tiempo, un desarrollo que redunde en beneficio de todos y, en primer lugar, de quienes están ateznados por las cadenas de la miseria, del hambre y del sufrimiento.

"Son de apreciar -dice en otra parte- los progresos ya conseguidos en la reducción de armamentos; los recursos económicos y financieros, empleados hasta ahora para la producción y el comercio de tantos instrumentos de muerte, podrán utilizarse en favor del hombre y ya jamás contra el hombre. Estoy convencido de que a este juicio positivo se asocian millones de hombres y mujeres de todo el mundo, que no tienen posibilidad de hacer oír su voz."

El texto completo del mensaje de Juan Pablo II fue publicado por PRESENCIA en su edición del 25 de diciembre último.



ectora

María Romero de Campero  
director  
Ossio Amalller  
secretario de Dirección: Jesús Urzagasti Aguilera

La Paz, Bolivia, miércoles 1 de enero de 1992

## La construcción de la paz

oy, primero de diciembre de 1992, se cumple el 25 aniversario de la Jornada Mundial de la Paz que cada año se celebra el 1 de enero. En estos días, cuando se conmemora la construcción de la paz en el mundo, en su conjunto, y en las naciones, no pueden ser tomadas sino como un desafío para continuar los esfuerzos para superarlos. Mantener viva la esperanza y la aspiración a la paz es inherente a la naturaleza humana.

Como anota Juan Pablo II, en su mensaje al papa y a la fecha, la aspiración a la paz se manifiesta en el deseo de orden y tranquilidad, la actitud de disponibilidad hacia los demás, la colaboración y coparticipación basadas en el respeto recíproco. Estas pocas palabras, tan sencillas como profundas en su significado, tienen un alcance tan vasto que puede decirse, sin equivocación, que todos los conflictos ocasionados por la falta de entendimiento entre personas, pueblos y naciones - sea en el campo social, económico o cultural - se deben a causas que se pueden aplicar esos principios.

En el ámbito nacional finalizamos 1991 e ingresamos a 1992 con huelgas de hambre y hincos de nuevas movilizaciones laborales de apoyo a políticas gubernamentales, por un lado, y por el otro con la reiterada disposición de firmar todos los actos que interrumpían la normalidad, etc., es porque no se ha hecho el esfuerzo necesario para llegar al entendimiento, al menos que quiénes han fallado? Esta es una pregunta difícil de responder, pero no cabe duda que partes y personas comprometidas con esos problemas deben procurar respuestas sinceras y honestas que contribuyan a llenar omisiones o errores.

En el contexto mundial, hace un año la ocupación se concentraba en el conflicto del Golfo Pérsico y las dificultades que erosionaban la

economía mundial. Ahora la atención, se dirige no precisamente a enfrentamientos de la magnitud del de Irak y los países aliados, pero sí tan importantes como ese para pueblos como los de Yugoslavia, donde hay bombardeos y combates, o el terrorismo que desangra como el que subsiste en Perú, Colombia, El Salvador o Egipto, para citar solamente los que registra la prensa en los últimos días. Y es que también en estos casos hay fallas en las relaciones humanas. En el campo económico todos los pueblos, grandes y chicos, viven situaciones conflictivas de diverso grado.

Y sería iluso pensar que al concluir el año que hoy emplea y comience el venidero podamos decir que se han superado los conflictos y que el mundo y las naciones han alcanzado finalmente la paz. Muchos de los problemas serán superados, pero seguramente surgirán otros. Sin embargo, no podemos dejar de mantener invariable la esperanza de que cada vez sean menos los conflictos y aumentar nuestro convencimiento de que nadie es ajeno a la construcción de la paz.

Fue con ese propósito que hace veinticinco años el Papa Pablo VI estableció el primero de enero como la Jornada Mundial de la Paz. Su sucesor, Juan Pablo II, nos dice ahora que a un cuarto de siglo, es importante mirar el pasado en su conjunto, para ver si verdaderamente ha progresado la causa de la paz en el mundo. Tras orientadoras consideraciones, nos dice que a los grandes retos del mundo conviene responder uniendo las propias fuerzas, para vencer los obstáculos que entorpecen la paz.

El Sumo Pontífice nos recuerda que "para alcanzar esta meta de cooperación activa en la causa de la paz queda aún por recorrer un largo camino: es el camino del mutuo conocimiento". Y ese conocimiento supone la solidaridad y el respeto.

## Sucesión jurídica internacional de Estados

Por Felipe Tredinnick-Abasto

El fenómeno jurídico-político de la sucesión de Estados se presenta cuando el Estado sufre transformaciones que afectan su personalidad en la Comunidad Jurídica Internacional.

El concepto de "sucesión jurídica internacional" fue propuesto por Eric Castrén, acompañando las modernas tendencias del Derecho Internacional, hoy asombrosamente entrecruzadas por insólitos ejemplos en la desaparecida URSS y en la vieja Yugoslavia del Mariscal Tito.

La sucesión jurídica internacional de Estados se presenta generalmente dentro de alguna de las siguientes clasificaciones:

1. Emancipación o independencia.
2. fusión entre dos o más Estados.
3. anexión total o anexión parcial a otro Estado.
4. "Polonización" o "break up" del Estado (dividido entre otros Estados).
5. Fragmentación de un Estado soberano en varios otros y menores Estados soberanos (URSS, 1991; Yugoslavia, 1991).

La sucesión entre Estados es sucesión de soberanías, mientras que sucesión entre organismos internacionales es meramente funcional o administrativa (excepto las comunidades europeas: CEEA, EURATOM y la Comunidad Económica Europea, cuya naturaleza jurídica es supranacional).

La sucesión de Estados se vincula estrechamente con el principio de autodeterminación, que no es un fenómeno nuevo en las relaciones internacionales. A mi juicio, el problema que hoy se plantea con la antigua URSS y pasará lo mismo con Yugoslavia, es asemeja de una forma agnata a la independencia de los territorios, audiencias y capitánías generales españolas de América, básicamente por lo que se refería a la sucesión en general y a las cuestiones territoriales de los nuevos países.

En ocasión de la proclama de la independencia, el problema mayor que se presentó, para los nuevos países de las antiguas Américas españolas y portuguesa, fue el de la delimitación y demarcación de las jurisdicciones nacionales, diseñadas fundamentalmente en base al principio del uti possidetis juris de 1810 (para América del Sur), aunque aparece en un tratado de Madrid de 1750. En Centroamérica se trata del uti possidetis juris de 1821. Este principio o doctrina significa "como poseídas, así poseídas", y se origina en una regla del Derecho Romano: uti possidetis, ita possidetis.

Este principio o doctrina fue utilizada en el sentido de mantenerse el statu quo (estado de cosas en un determinado momento) territorial existente en el momento de la conquista de la independencia.

Nunca antes la geopolítica se había aplicado tan profundamente como en la muerte del grandioso Imperio socialista de la URSS y sus satélites, donde - como en el viejo reino del Imperio español de Felipe II - tampoco se ponía el sol.

La Unión de las Repúblicas Socialistas Soviéticas, o URSS, fue la denominación que desde 1917 hasta 1991 le reemplazó a la Rusia Zarista, que fue hasta 1917 un imperio comunitario. Con el advenimiento de la revolución comunista de octubre de ese año, el país adquirió aspectos de extrema complejidad. Hasta hace pocas semanas estaba formado por una República Federal (la Rusia europea), 15 repúblicas federadas, 16 repúblicas autónomas, nueve repúblicas autónomas, seis territorios administrativos y 134 regiones administrativas, sin embargo, política y militarmente, mantuvo un férreo control centralizado. Este sistema mostraba vigoroso y hacía recordar el sistema del antiguo imperio de los zares. Pero era todo simple fachada y efectos especiales cósmicos de una realidad más profunda y trascendente.

Los tratadistas soviéticos del Derecho Internacional como Karlov, tunkin, Avakov y otros, plantearon hace ya más de 20 años, como cuestiones de posible discusión las que siguen:

1. Posibilidad de revisión de los tratados internacionales.
2. Los problemas de la deuda externa de un Estado determinado.
3. El ingreso de un país desconectado a los organismos internacionales.

Hoy debemos, agregar precisamente las consecuencias jurídicas y económicas del surgimiento de un nuevo Estado del seno de otro Estado.

El Derecho Internacional general venía admitiendo tres tipos de sucesiones de Estados. Los soviéticos se orientaban así:

1. Principio de la "tábulas raras": el nuevo Estado no puede aceptar los tratados internacionales suscritos por el Estado-madre.
2. Teoría de la "continuidad": el Estado sucesor asume todas las obligaciones del Estado antecesor.
3. Selección de obligaciones internacionales. El Estado sucesor tiene el derecho de seleccionar los tratados que habrá de respetar y cumplir, de acuerdo con el principio de autodeterminación, eliminando de esa manera los tratados desiguales o injustos.

Aquí nos preguntamos: ¿los nuevos Estados, antiguamente soviéticos, qué tipo de obligaciones internacionales cumplirán? Me parece que es un error no haber preguntado y exigido respuestas formales a los nuevos Estados desmembrados de la antigua URSS y a los países que forman hoy la nueva comunidad de Estados independientes o CEP?

¿Cómo más vale prevenir que lamentar, pues se juegan importantes intereses políticos, militares y económicos.

Felipe Tredinnick-Abasto es abogado

## Biblia en sus manos

### Artículo de un sordomudo

Saliendo de la región de Tiro, Galilea, en pleno territorio de los canchales. Allí le presenaron un niño que hablaba con dificultad y pidieron que puestera las manos sobre él.

Jesús lo apartó de la gente, le tocó los dedos en los oídos y con su voz le tocó la lengua. Después, mirando al cielo, suspiró y dijo: "¡Abre!", que quiere decir: "Abre!". Seguida se le destaparon los oídos, desapareció el defecto de la lengua y el hombre comenzó a hablar correctamente.

Jesús les mandó que no dijeran nada, pero mientras más insistía lo publicaban. El entusiasmo me da una gran alegría, y declaro: "¡Lo ha hecho bien! los sordos y los mudos hablan".

En esos días, estuvo otra vez con esta gente, y sin nada que decir. Jesús llamó a sus discípulos y dijo: "Me da pena esta gente, que hace tres días que se quejaban y ahora no tienen que decir...". (Marcos 7, 31-37; 8, 1-2).



## Cartas a PRESENCIA

### Aclaración de la Corte Nacional Electoral

Señora Directora:  
La Corte Nacional Electoral, en torno al comentario publicado en el diario de su digna dirección, por el señor del Partido PS-I Rodolfo San Martín rollano, el artículo "Cortes, multas y sanciones", se permite hacer las siguientes consideraciones:  
Mencionado señor, en su comentario, afirma: "Me da la solicitada de la CNE publicando su resolución 074/91 peca de falta de sobriedad y civismo (Conrado Sánchez de Lozada es un infractor de la Ley) en la titulación de dicha solicitada, que la MIR lo hagan, pasa. Pero una CNE le bastaba la página para decir lo mismo en los considerandos de la resolución, sin apelar a los sensacionalismos donde los artículos de la resolución, no mencionan los puntos conclusivos del título de la solicitada".  
Al respecto, cabe aclarar:

rollano, la corte, como siempre, se limitó a entregar a los Partidos Políticos y a los medios de comunicación, la Resolución 074/91 - respecto a la multa impuesta al Jefe de Movimiento Nacionalista Revolucionario- sin ningún título o alusión al hecho.  
3º. Lamentamos que por ligereza o mala fe, el mencionado señor atribuya la publicación a esta corte, rogamos a usted, señora directora, aclarar si hemos sido nosotros los que pagamos la solicitada en PRESENCIA.  
4º. La titulación y el despliegue que se dio a ese documento, es de plena responsabilidad del partido que encargó su publicación en los medios, como resulta claramente de la propia solicitada que tiene el nombre del acuerdo Patriótico.  
rogándole la publicación de la presente aclaración, me es grato saludarla con toda atención.

Dr. Húscar Cajías Kauffmann  
Presidente  
Corte Nacional Electoral

**Nota de la Dirección.- La solicitada aludida fue pagada por el Acuerdo Patriótico.**

## El Primer Congreso Latinoamericano de Jóvenes

Por Rolando Pacheco E.

Todavía en un clima navideño Cochabamba recibió a jóvenes de 19 países que fueron acogidos en casas de familia como si fueren los propios hijos, se les entregó las llaves de las casas y pondrán durante estos días del congreso una nota de frescura, de oración y de esperanza en una ciudad golpeada por la pobreza y la sequía.

Estos jóvenes que traspasan fronteras para formar nuevas relaciones; para trabajar juntos, para compartir experiencias y sobre todo para dar testimonio de nuestra fe en Jesucristo; contrastan con algunos que se encierran en cuatro paredes, y se sienten obligados por este perfume de juventud que llega e impregna hasta los más instalados.  
Que pensarán esta juventud de una sociedad que presenta no de modo excepcional, sino casi habitual estados de corrupción en las cúpulas y las bases, evasión de impuestos, nepotismo, suculentos sueldos de autoridades que se comprometeron a un servicio desinteresado y que sólo por la presión del periodismo se dan cuenta de sus actitudes.  
¿Cómo reaccionarán cuando vean a los "pollitas" en la

plaza Colón, a la gran cantidad de mendigos y a los que se emborrachan para tratar de disipar sus amarguras?

Creo que llegarán a la conclusión de que la enorme miseria material y espiritual que hay en nuestra Nación, es el resultado de la incoherencia y de una situación de injusticia generalizada.  
Espero ansioso los resultados de este primer congreso y deseo como muchos, que en su clausura podamos contar con la presencia de un hombre querido y admirado, que no hace mucho dijo en Bogotá: "No es momento de hacer largas discusiones sobre la identidad y la misión del laico. Es el momento de "Leer evangélicamente" la historia y la situación concreta de nuestro continente, para asumir como iglesia la realidad de una "Nueva evangelización". La realidad es demasiado trágica para perder el tiempo" en el discurso del Cardenal noronero, presidente del Pontificio Consejo para Laicos.

Rolando Pacheco E., es asesor espiritual de La Unidad Educativa del Ejército.

## ¿Cuál es el rumbo de Estados Unidos?

Por Dihur G. Tchamlesso.

1991 termina con una cuota de amargura para Estados Unidos y su presidente George Bush, ambos de cara a signos negativos en la economía nacional y sombríos pronósticos para el nuevo orden mundial que la Casa Blanca oferta a una humanidad escéptica.  
El triunfo de las armas en el Golfo Árabe-pérsico, la rápida y costosa derrota de los ejércitos de Saddam Hussein - invasor de Kuwait - en nada mejoraron el clima de incertidumbre que embarga el universo despojado de la guerra fría.

El extir militario, fruto de una estrecha cooperación aliada y acción conjunta de más de 20 de los países mejor equipados de Occidente contra el solitario Irak, tampoco ejerció a Estados Unidos de sus viejos fantasmas caseros e inquietudes externas.  
Navega solitario en aguas revueltas de un universo cambiante el inmenso velero que hasta ayer simbolizaba el poderío del capitalismo y hoy pretende asumir la custodia de la democracia en el planeta.

¿Qué quillitas pone proa Estados Unidos sin rival de envigadura en sus aspiraciones hegemónicas y acaso llegará algún día a puerto seguro ese vasto territorio, "paladín de la libre empresa", que se enfrenta a un mundo inestable y fiero de todo pronóstico?

Los horizontes se enturbian. Las calderas hierven en el viejo continente, una de ellas es la que los pleroneos del Mayflower trajeron al hemisferio occidental.

Yugoslavia se desgarró en la guerra civil sin remedio en las mismas narices de la OTAN bajo control de Estados Unidos y se desmoronó también la Unión Soviética

deslocada en repúblicas independientes y sin garantías para la salvaguarda de sus arsenales nucleares diseminados en varios de sus antiguos Estados.

¿Complice o espectador involuntario, Washington asiste resignado y sobrecogido a ese drama que tiene lugar en el viejo continente, escenario de dos grandes conflagraciones en este siglo.  
Hierven las calderas en Asia y África, dos zonas necesitadas y focos de conflictos cuya solución escapa al "genio" de la diplomacia norteamericana. Cambodia, Vietnam, la cuestión coreana, las discrepancias con China y aún la presencia militar estadounidense en el Extremo Oriente son cuestiones aun por resolver.

Más acá, vela, se interroga y a ratos se indigna la América cristalizada, insatisfecha por la codicia e indiferencia tradicional de su vecino en el norte. América latina desconfía, sus promesas de mayor interacción económica y comercial hechas en Washington.

¿Qué ha cambiado después de la invasión de Estados Unidos a Panamá en diciembre de 1989? El país isleño todavía rumia las secuelas de la ocupación y persiste la crisis socio-económica sumada al desequilibrio político.

La guerra de baja intensidad en Centroamérica sigue preocupando a la seguridad nacional estadounidense aunque los esfuerzos para lograr la distensión en esa área, corresponden a los propios latinoamericanos.

Eso se evidencia en el diálogo de reconciliación entre las guerrillas en El Salvador y Guatemala con los gobiernos de esos países que auspician México y Venezuela.  
La América Latina alberga poca fe en las virtudes de libre comercio

vinculado a la iniciativa del presidente George Bush y su secretario Del Tesoro, Nicholas Brady. Sus méritos o desventajas eventuales como en el caso de similares pactos, deberán comprarse en la práctica, aconsejan los más sensatos.

Queda todavía por definir la estrategia de lucha contra el narcotráfico que la administración Bush esbozó desde su ascenso al poder y punto de consultas, fricciones y polémicas entre Estados Unidos y los líderes latinoamericanos.

Hacer énfasis en la política exterior ha sido el plato fuerte en la gestión de Bush durante sus primeros tres años en la oficina oval. Su flanco débil, según arguyen sus adversarios demócratas, consiste en el descuido de los reclamos de la población de mejoras para atenuar los aprestos económicos en el hogar común.

Se levantan censuras contra los múltiples viajes al extranjero del mandatario norteamericano y su predilección por la diplomacia en detrimento de atención a la economía en estado receptivo.

La superpotencia atómica que extiende sus miras sobre otros territorios con envía al sentirse gradualmente rezagada por la salud y robustez financiera y tecnológica de la Comunidad Económica Europea, de Alemania en particular y Japón en su conjunto, experimenta el asomo de complejo de inferioridad.

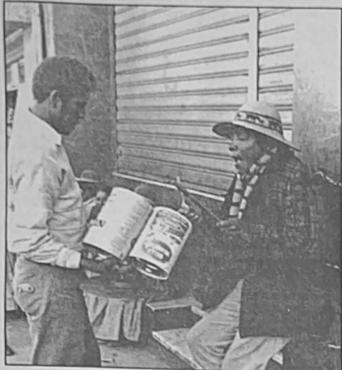
¿A qué sirve entonces tanto cúmulo de armas de exterminio masivo, si el poderío económico acusa flaqueza y aurgura amancebrecer poco halagador para un orgullo engolfado en el hemisferio occidental?

(Prensa Latina)

Hasta noviembre:

### Bolivia pagó 177,3 millones de dólares a la deuda externa

-Saldo favorable de 47 millones de dólares



#### DEUDA INTERNA

Bolivia ha pagado 177,3 millones de dólares de deuda externa hasta noviembre de 1991. Se estima que ella sobrepasará los 200 millones de dólares hasta diciembre. Los analistas económicos afirman que mientras tanto la deuda interna crece y amenaza con convertirse en explosiva.

Bolivia pagó hasta noviembre de este año un total de 177,3 millones de dólares para la deuda externa.

Aunque pagó esa suma, de acuerdo con el informe oficial, el país tuvo un saldo favorable de 47 millones de dólares en 1991.

A noviembre de ese año se pagó un total de 177,3 millones de dólares por amortización y servicio de deuda (intereses y comisiones) y recibió 224,4 millones de dólares en créditos.

Según el ministro de Planeamiento y Coordinación, Samuel Doria Medina, la deuda externa boliviana dejó de ser un problema para el país en vista de que los ingresos provenientes del exterior fueron superiores a las amortizaciones de deuda.

Afirmó que la transferencia neta de recursos externos tuvo un saldo positivo por segundo año consecutivo, al obtenerse 47 millones de dólares en favor del país.

De acuerdo con la información obtenida en el Banco Central de Bolivia, se redujo la deuda externa en 303,3 millones de dólares en el último año, de noviembre de 1990 a noviembre de 1991, bajándose el saldo de 3.779 a 3.475 millones de dólares.

La baja se debe a las negociaciones con Estados Unidos dentro de la Iniciativa de las Américas y por los acuerdos bilaterales y privados que se efectuaron el último año.

Una mayor reducción de la deuda externa se producirá en las negociaciones que se entablen en el Club de París, a partir del 20 de enero.

El Banco Central estratificó la deuda externa en multilateral, bilateral y privada, correspondiendo a cada una el 50,6, el 41,9 y el 7,5 por ciento respectivamente.

Los cambios observados en el último año en la deuda externa se observan en el cuadro adjunto:

### En enero se aprobará decreto que privatiza Aduana Nacional

El gabinete analizará, en los primeros días de enero, el proyecto de decreto supremo que dispone la privatización del 80% de la Aduana Nacional.

De acuerdo con explicaciones del ministro de Finanzas, David Blanco, el proyecto de decreto ha sido

enviado a Palacio de Gobierno, para que se consideren las modificaciones pertinentes.

No sólo describir las especificaciones del decreto supremo, únicamente se concretó a señalar que la disposición es amplia y abarca todo el proceso de privatización de la Aduana Nacional.

Blanco afirmó que el cambio a efectuarse en la entidad es sustancial y definitivo, por cuanto el 80% de las operaciones será entregado a manos del sector privado.

El restante 20% quedará a cargo del Estado, para realizar tareas de fiscalización y control de las transacciones comerciales de exportación e importación.

Para el ministro de Finanzas el cambio es sustancial para la entidad, pues significa incrementar las recaudaciones obtenidas en los últimos años y mucho más desde que se ha ingresado en la reestructuración de la institución.

La aplicación de las reformas a la Aduana Nacional forma parte de los cambios en política tributaria, para atender la baja de los ingresos fiscales que se producirá en el último trimestre del año y particularmente en 1993, por la baja en el precio de venta del gas natural a la Argentina.

El ministro de Finanzas añadió que la modificación de la Aduana permitirá captar mayores recursos, lo que fortalecerá la cuota parte tributaria dentro del Producto Interno Bruto (PIB).

Apoye nuestra industria  
Consuma  
productos  
nacionales

### En 1991 las zonas francas invirtieron \$us 6.100.000

Las seis zonas francas que empezaron a funcionar en 1991, realizaron inversiones por 6.100.000 dólares en el país. Sólo en la zona franca de El Alto se pagó por concepto de aranceles e impuestos un monto superior al millón y medio de dólares, hecho que según el Ministerio de Industria y Comercio constituye un importante logro que impulsó esa cartera de Estado.

El balance del Ministerio de Industria y Comercio señala que los mencionados regímenes de zonas francas e internación temporal abren mejores perspectivas para 1992 puesto que se estima que las inversiones para el nuevo año serán superiores a los 6.200.000 dólares.

En el tiempo de funcionamiento del régimen de zonas francas se ha autorizado el establecimiento de seis en El Alto, Oruro, Puerto Aguirre, Cochabamba, Santa Cruz y Tarija.

A partir de agosto, fecha en que comenzó a funcionar ese régimen se autorizaron 43 programas para beneficio de 34 empresas. Los programas cubren actividades de refinamiento de estaño, joyería industrial, maquila textil, exportación de cerveza, fabricación de sombreros de fieltro, exportación de flores, fabricación de bicicletas, ensamblaje de acondicionadores de aire y otros.

La evaluación de las operaciones de las empresas, realizada por el Ministerio de Industria y Comercio, permite estimar que la internación de maquinaria, equipo, insumo y materia prima fue de 14 millones de dólares y la recepción de productos por un valor de 15 millones de dólares. El valor agregado está estimado en 2,5 millones de dólares y la generación de mano de obra en 2.000 puestos de trabajo.

De los 43 programas, 21 están localizados en La Paz, 7 en Cochabamba, 6 en Santa Cruz, 3 en Oruro, uno en Sucre y otro en Challapata.

Hasta la fecha las zonas francas autorizadas generaron un flujo de mercaderías por 8 millones de dólares.

### Doce empresas trabajan normalmente COMIBOL perdió \$US 4.820.000 por paro de labores en diciembre

La Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL) perdió 4.820.000 dólares en el mes de diciembre, debido a la paralización de labores en 10 de los 22 distritos de la minería nacionalizada.

De acuerdo con una evaluación realizada por el presidente de la COMIBOL, Alberto Oño, las pérdidas que "no son recuperables" se produjeron como consecuencia de la paralización de labores, especialmente en los distritos de Colquiri y San Vicente.

En esos distritos comenzaron las movilizaciones laborales en la segunda quincena de noviembre pasado, con planteamientos sectoriales que, posteriormente, se convirtieron en el rechazo a la incorporación del sistema del riesgo compartido, para la administración de un plan de rehabilitación minera.

El ejecutivo informó que hasta el mediodía de ayer, las operaciones en las minas nacionalizadas eran irregulares. Las minas de San José y Huatani, en el distrito de Oruro, se mantenían paralizadas; en cambio, Bolívar y Santa Fe trabajaron con normalidad.

En el distrito uno (La Paz), Colquiri mantuvo el paro laboral y Caracoles trabajó hasta el mediodía; en Potosí, Unificada cumplió el paro de labores y trabajaron La Palca y Colavi; Tatavi y Chorolque desarrollaron sus actividades normalmente, en cambio San Vicente, Chocaya y Tazna se mantuvieron en paro de labores. Catavi y Río Yura entraron en paro y Uyuni desarrolló actividades normales.

Oño informó, asimismo, que las paralizaciones provocaron pérdidas globales de 4.820.000 dólares, de los cuales 1.780.000 corresponden a Colquiri y 3.040.000 a las restantes empresas mineras.

Los resultados incidirán negativamente en el balance general de la COMIBOL, dijo y adelantó que difícilmente podrá lograrse un equilibrio durante 1991.

### YPFB requiere \$US 225 millones para 1992

### Presupuesto de inversión con \$US 151 millones cubrirá 3 ítems

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) requerirá 225 millones de dólares durante 1992, para cubrir sus necesidades de inversión, operaciones y gastos administrativos, de acuerdo con el proyecto que, actualmente, es analizado por el Ministerio de Finanzas.

El programa financiero de inversión del sector constituirá el más alto con relación a los restantes ítems dependientes del Ministerio de Energía e Hidrocarburos, pero tendrá que afrontar el desafío de ampliar la producción de petróleo, especialmente pesado, para la producción de diesel y otros materiales.

El presidente de YPFB, Guillermo Jiménez, dijo que de los 225 millones de dólares, 76 millones (31%) estarán destinados a explotación y 75 millones (30%) a explotación. Se tiene previsto, ade-

más, un 24% para industrialización y transporte, y 5% para administración y otros proyectos.

Con relación al presupuesto ejecutado de 1991, el programa planteado para 1992 tiene un crecimiento del 35%, considerando principalmente las necesidades planteadas por el país y los proyectos de explotación y explotación pendientes, que se necesitan para cubrir la demanda de carburantes en el país.

Jiménez recordó que en 1991 el país enfrentó el problema de la sobreproducción de diesel, debido al crecimiento de la producción agrícola en el oriente y construcción de carreteras y otros proyectos en el resto del país. Explicó que en los meses de marzo, abril y mayo, además de septiembre, octubre y noviembre, son meses de alto consumo, especialmente de diesel.

Ingenio Azucarero Bermejo

### Modificación del precio del azúcar no "gasolinazo"

La modificación del precio del azúcar, que pretenden las autoridades de ese sector, no será un "gasolinazo" para los consumidores. Simplemente quiere volver a los precios, ya que los actuales están bajos. El cambio significativo y no al alza, de los precios de los productos de la industria azucarera y tampoco de la población.

La anterior afirmación del gerente regional de Ingenio Azucarero Bermejo, Rodolfo Quiroz, quien informó que se ha concretado el plan para la realización de entre industriales de los sectores de autoridades del Ministerio de Industria y Comercio.

Sin embargo, vocero de ese ministerio informó que dicha reunión se realizó en Santa Cruz, en la segunda semana de enero, pero no se ha concluido.

Ante una posible elevación del precio del azúcar por parte de las autoridades bolivianas, se temió en las anteriores semanas que se pudiera importar de Chile. Esa posibilidad, según el Consejo Nacional Carbanero, es inconveniente, ya que el precio del quintal se eleva a 18 dólares, mientras que los países vecinos superan los 30 dólares. Además, los productores de gasosas le niegan de importar ese azúcar debido además a los aduaneros.

Si bien no hay una definición sobre las modificaciones de precios de ese producto, en la reunión se acordó que se mantendrá la medida, dijo que demostrará a los productores de gasosas le niegan de importar ese azúcar debido además a los aduaneros.

Los ingenieros criticaron este año más de cinco quintales y los tanques de almacenamiento.

Sabe recordar que Estados Unidos redujo las cuotas por importación de ese producto. La participación porcentual de los productores bolivianos que obtienen República Dominicana con 17,6% y Brasil.

El 1º de octubre de 1991 existían otros 800 quintales de azúcar por 13.275 toneladas métricas. El 1º de octubre de 1991 se han producido 10.571.



PRECIO DEL DOLAR RADO  
Si usted es consumidor, está perdiendo por mucho. En Cochabamba han decidido bajar el precio de los productos básicos. Los precios de los productos básicos han bajado. El precio oficial de 3,75 bolivianos por dólar. En Cochabamba se alza en más del 35% en el mes de enero de 1992. Los analistas económicos dicen que la adaptación al nuevo año han perdido el dólar y la baja en los precios de los productos básicos de 1991. Los analistas económicos dicen que la adaptación al nuevo año han perdido el dólar y la baja en los precios de los productos básicos de 1991. Los analistas económicos dicen que la adaptación al nuevo año han perdido el dólar y la baja en los precios de los productos básicos de 1991.

Información general

La Paz, Bolivia, miércoles 1 de enero de 1992

...obación congresal de nuevos salarios

Partidos opositores dispuestos a formar bloque con sindicatos

...o está...
...escartada...
...articulación de la...
...coordinadora política-sindical...
...según senador...
...movimientista.



...os partidos políticos de la opo...
...buzarán contactos con las...
...zaciones sindicales del país...
...defender, durante la aproba...
...congresal del Presupuesto Ge...
...de la Nación, un incremento...
...total de por lo menos 20%, alir...
...senador del MNR Raúl Lema...
...mediaba conversaciones formales sobre el asunto...
...de que el acercamiento...
...partidos-sindicatos puede convertirse en una...
...que, a la cabeza de la COB y el MNR, intentaron...
...ormar meses atrás políticos y trabajadores...
...según el parlamentario opositor, el incremento...
...del 1992, que según anuncios del gobierno fluere...
...entre el 10 y 15%, "debe ser de por lo menos

...zquierda Unida, convino en la necesidad de alcanzar...
...acuerdos entre políticos y sindicalistas, a fin de lograr...
...el mayor aumento salarial posible para los trabajadores...
...pero dijo estar personalmente en desacuerdo con la recreación...
...de la llamada "coordinadora de oposición".

..."Ese instrumento, en la práctica, sólo ha servido...
...para aumentar los réditos políticos de un solo partido...
...el MNR, que después de hacer muchas promesas ha...
...abandonado a los trabajadores", recordó Lanza.
...En su criterio, los partidos políticos de oposición...
...deben ser el eje articulador no sólo de las demandas...
...sindicales y salariales, sino también de las regiones y...
...organismos cívicos que "con toda seguridad, van a...
...luchar por mayores presupuestos para sus departa...
...mentos".

...se a la advertencia gubernamental

Mineros se movilizan a La Paz para rechazar la privatización

...os trabajadores de la minería...
...nacionalizada continúan su...
...movilización hacia la sede de go...
...mo, burlando los controles...
...sindicales instalados en el camino...
...La Paz. "Nuestra lucha contin...
...de acuerdo con el plan de...
...acciones dispuesto por la Federa...
...de Mineros", declaró ayer el...
...sente minero Víctor Beldiwezo...
...indicó que se han conformado...
...comisiones de coordinación, desti...
...nadas a organizar las movilizaciones...
...se realizarán en forma...
...presiva, a fin de evitar la ac...
...representativa de los organismos de...
...aridad del Estado.



...os dirigentes denunciaron que...
...movilización de los mineros ha...
...sede de gobierno es controla...
...por piquetes policiales instala...
...en los caminos. Sin embargo...
...a ese control, más de un cen...
...de trabajadores arribó a la...
...ad y se espera la llegada de...
...erosos contingentes para que se...
...en las marchas, concentracio...
...y otras acciones.

...n criterio del dirigente...
...Beldiwezo, en la gestión pasada de...
...l la Corporación Minera de...
...ría tuvo un repunte en sus...
...aciones productivas, gracias al...
...erzo de los trabajadores. Expli...
...que los distritos mineros de...
...nunci y Colquiri alcanzaron...
...antes productivos importantes...
...citar, que el resto mantuvo ni...
...s de producción favorables...
...Sin embargo, pese a esos resul...
...tos obtenidos en la pasada ges...
...tión, dijo, la administración busca...
...cancelación de contratos de ries...
...compartido, que prácticamente



...significan la privatización de la mi...
...nería. Esas acciones sólo buscan...
...incrementar los índices de desocupa...

...ción, lo que podría derivar en...
...graves conflictos sociales en los...
...próximos meses, añadió.



**Nuevo año en PRESENCIA**  
Directivos, trabajadores administrativos, redactores y toda la familia de PRESENCIA saludó ayer el advenimiento del nuevo año 1992. La ocasión fue motivo de reflexión acerca de la difícil situación social que vive la mayoría de la población boliviana y particularmente las familias mineras que no tuvieron una noche buena ni un esperanzador año nuevo.  
PRESENCIA, se comprometió una vez más a seguir el camino de la verdad, el compromiso con los más necesitados y la defensa de la libertad de expresión y de los derechos humanos, vitales para construir una sociedad más justa y digna.  
A nombre de la directora de PRESENCIA, Ana María Campero, el subdirector Carlos Ossio, auguró para 1992 nuevas realizaciones para este periódico que en la gestión que termina dio un importante salto tecnológico dentro de su plan de modernización, que lo ha colocado a la cabeza de otras empresas periodísticas del país.  
A su vez, la secretaria general del Sindicato de PRESENCIA, Amanda Landa, hizo votos para que 1992 sea un año de mejoras sociales para los trabajadores de este periódico y de todo el movimiento laboral boliviano que ha sufrido los duros efectos de la política económica gubernamental.

En primera sesión del Senado

Comisión de Constitución pedirá archivo de juicio a magistrados

El senador Juan Luzio, presidente de la Comisión de Constitución y Justicia de la Cámara Alta, informó ayer que presentará el próximo 20 de enero una resolución, para archivar las responsabilidades contra ocho magistrados de la Corte Suprema de Justicia.

Senadores adelantaron opiniones sobre el juicio y perdieron competencia, dice Juan Luzio.

del juicio". En ese contexto, "si el Senado prosigue el juicio, lo único que estará haciendo es prevaricar y desprestigiar", manifestó.

La bancada del MNR se encuentra inhabilitada para juzgar a los magistrados, al haber solicitado la pérdida de competencia del Senado.

"Lo más curioso es que, en este caso, los propios jueces-senadores dicen que no tienen competencia, lo cual, obviamente, los inhabilita", dijo al precisar que, en el caso de otros senadores, "fueron frecuentes los pronunciamientos en favor o en contra de los encausados". Además, añadió, "lo malo de este juicio es que lejos de ser un proceso jurídico, se ha convertido en un proceso político, sujeto a múltiples interpretaciones de la ley e intereses políticos".

Los documentos del juicio, suspendido temporalmente meses atrás por un acuerdo político, "han quedado actualmente en manos de la Presidencia del Senado, que no decidió todavía si lo llevará o no adelante.

Contra mal de rabi

Unidad Sanitaria de La Paz vacunó a 79 mil perros

La Unidad Sanitaria de La Paz, durante la gestión 1991, en la campaña que se realizó contra el mal de rabi, logró vacunar a 79 mil perros en todo el Distrito y también 5.000 gatos recibieron la vacuna.

Los animales domésticos como perros y gatos son portadores del virus que provoca el mal de rabi y transmite la enfermedad al hombre a través de la mordedura.

El director de la Unidad Sanitaria de La Paz, Guido Monasterios indicó que a través del Centro Piloto y en coordinación con el Alcalde Municipal de La Paz se logró vacunar a un importante número de animales domésticos. Aseguró también que dentro de su plan de lucha contra la rabi, alrededor de 3.000 perros vagabundos sospechosos de tener el mal han sido eliminados.

Esta actividad se realizó dentro de la campaña regular que se llevó a cabo en la gestión 1991 y para el próximo año se está planificando una eliminación en el mismo sistema, esto significa distrito por distrito en el sector urbano. Aclaró que en 1990 se realizó la primera campaña "antirrábica", y se continuó a principios de este año con buenos resultados.

Respecto al número de personas afectadas por la rabi, Guido Monasterios dijo que sólo se presentaron dos casos, uno de los cuales "extrañamente" se recuperó, por este motivo se duda que haya sido rabi, manifestó.

RECOMENDACIONES

El director de la Unidad Sanitaria indicó que la recomendación fundamental es que la ciudadanía lleve a vacunar a los perros en el Centro Piloto, donde se habilitó una atención preferente en estos casos, señaló.

Con el propósito de lograr una cobertura importante en la gestión de 1991 se habilitará puestos de vacunaciones en los diferentes distritos de esta ciudad, adelantó Monasterios.

La otra recomendación es que si una persona ha sido mordida por un perro, lo primero es desinfectar la herida y luego acudir al centro médico para una revisión especializada.

Por otro lado, remarcó que no se debe matar al perro, pues es importante para realizar una vigilancia veterinaria, para detectar si tiene rabi o no. Al menor sintoma se hace tratamiento de la persona, si el animal no presenta síntomas no tiene sentido vacunar a la persona.

CARACTERISTICA

La persona que ha sido mordida por un perro con mal de rabi, presenta alta fiebre, dolores, es bastante seria y que presenta los síntomas de la meningitis, es decir, presenta convulsiones, por esto, es importante que toda la población mantenga una vigilancia permanente de personas que son atacadas por los perros, señaló Guido Monasterios.

Según el MACA

Pérdidas de cosechas en Río Abajo han afectado a 1.922 familias

Las pérdidas de cosechas en la región de Río Abajo, debido a la prohibición que se dictó como resultado de la presencia del cólera, afectaron a 1.922 familias y a un total de 11.532 personas.

De acuerdo con el informe proporcionado por el Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios (MACA), estas pérdidas fueron provocadas por la prohibición que se dictó en la primera fase de la epidemia del cólera, donde la población por temor a contraer el mal ya no adquirió productos de esa zona. El pasado 26 de agosto de 1991, en la comunidad de Huarcana se registraron 4 casos confirmados de cólera, y después de los estudios de laboratorio se estableció que la enfermedad fue transmitida por el consumo de verduras crudas. Las que eran regadas con agua contaminada del río La Paz.

Por otro lado, para proteger a la población de la ciudad de La Paz y de otros puntos del país, la Dirección de Epidemiología del Ministerio de Salud recomendó el consumo de verduras cocidas, pese a esta determinación bajo la demanda de productos de Río Abajo.

El estudio que realizó el MACA pudo establecer que un total de 240 hectáreas de cultivos fue afectado por la baja demanda del consumidor paecero. De esta cantidad, 140 hectáreas de lechuga se perdieron, 77 Has. de riabano, 16.5 Has. de perejil y 6.0 Has. de apio, lo que perjudicó a las poblaciones de Lipari, Valencia, Mecapaca, Avirocho, Huayhuasi, Palomar, Huarcana Central, y Satélite, así como Huarcana Bajo, Millicato, Tahuapalca, Chuvilaya, Tirata y Chaja.

Aunque el MACA hizo el diagnóstico y posterior estudio para la sustitución de cultivos en Río Abajo, lo cierto es que tras conocerse las pérdidas aún no se han elaborado proyectos concretos para solucionar el problema de los habitantes de esa región.

Como efecto de la epidemia del cólera, los pobladores de Río Abajo en 1991 confrontaron pérdidas económicas importantes, y el problema se agrava debido a que alrededor de 300 productores tienen créditos bancarios que debían ser honrados.



En la hacienda "El Picacho" de Tarja

Paz Zamora y el presidente del BID analizarán nuevos proyectos



Los proyectos que se ejecutarán conjuntamente en el periodo 1992-1993 serán analizados por el Presidente Jaime Paz Zamora y el presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, Enrique Iglesias, en la hacienda "El Picacho" de Tarja, el 5 de enero.

En Palacio de Gobierno se informó que será la primera vez que el principal responsable del BID visite el país, iniciando así las actividades oficiales del Primer Mandatario.

A la reunión asistirá también el ministro de la Presidencia, Gustavo Fernández, quien llegará a la hacienda presidencial el 3 de enero para coordinar esa importante visita que forma parte de la "diplomacia directa" practicada por Paz Zamora.

El 4 de enero, el avión presidencial será enviado a Montevideo, donde el alto funcionario internacional, nacido en Uruguay, celebra las fiestas de fin de año con su familia. La misión de programación del BID se reunirá con los ministros del área económica de Bolivia para definir los proyectos que serán financiados.

En 1991, el BID desembolsó \$us 134.8 millones, con cargo a los préstamos ya aprobados. Asimismo, aprobó en favor de Bolivia tres nuevos créditos por un monto total de \$us 173.9 millones.

Por otra parte, en los programas de cooperación técnica y financiamiento de pequeños proyectos, el BID desembolsó en 1991 \$us 5 millones y aprobó nuevas operaciones por \$us 17.7 millones.

En la región andina

Se utilizan 600 millones de litros de químicos para procesar cocaína

En la región andina de Latinoamérica, se utilizan anualmente alrededor de 600 millones de litros de químicos venenosos para elaborar cocaína, lo que provoca daños irreparables en la ecología.

El informe fue dado a conocer por el Centro Educativo sobre Estupefacientes (CESE), entidad que asegura que en Colombia, Bolivia y Perú, zonas productoras de coca, grupos legales dedicados a la actividad del narcotráfico utilizan esa cantidad importante de elementos químicos.

CESE afirma que los desechos son arrojados a la selva y a los ríos, los cuales quedan contaminados.

En nuestro país, se estima que en el Chapare se rocían 127 toneladas métricas de hoja de coca con diversos productos químicos, empleados para la producción de cocaína.

Según los expertos de la Organización Mundial de la Salud, esos precursores provocan efectos colaterales, destruyen el oxígeno que hay en el agua, lo cual no permite la supervivencia de peces y vegetación.

La OMS advierte que una buena parte de los ríos del Perú y de las regiones semitropicales y tropicales de Bolivia es contaminada permanentemente, por lo cual las tierras aledañas ya no son aptas para la vida.

Esa organización internacional ha reiterado que las substancias químicas utilizadas para elaborar la cocaína son mucho más tóxicas que las usadas en actividades agrícolas e industriales, y resultan más fuertes que los herbicidas.

La acetona, ácido clorhídrico, ácido sulfúrico, benceno, clorofórmico, cloruro de hidrógeno y éter etílico son consideradas substancias irritantes para la piel y la vista, y pueden causar quemaduras graves, son lactmogénicas y su inhalación continua puede causar bronquitis crónica.

Asimismo, más de uno de esos químicos es cancerígeno y daña el sistema nervioso y vascular, según el informe brindado por el CESE.

Los riesgos para la fauna terrestre y acuática son los mismos que para los humanos por la utilización de químicos en zonas tropicales del área andina, destaca el documento del CESE.



de corresponsales en Canelas Alurralde

A nivel nacional: Trabajadores campesinos acatan determinaciones de la COB

ORURO, 31 (PRESENCIA). - La Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia instruyó el fin...

La resolución fue comunicada hoy aquí, por Juan de la Cruz Vilca, secretario general de la CSUTCB...

Comunicó, asimismo, que los campesinos respaldan a los trabajadores mineros de Colquejón...

Afirmó que los campesinos están en contra de toda forma de violencia y la pretensión de privatización...

Los campesinos estamos dispuestos a movilizarnos hasta las ciudades en caso de persistir de parte del gobierno...

Otro aspecto que denunció el dirigente campesino está relacionado con el constante deponer de tierras...

Confirmando que tienen el derecho propietario del parque, con respaldo del gobierno de Estados Unidos.

Confirmando que tienen el derecho propietario del parque, con respaldo del gobierno de Estados Unidos.



Un año más Charagua, provincia Cordillera tiene una reinita viva que vino nacer prácticamente a todo el pueblo. Se trata de doña Justa Barba. Tiene más de 104 años y fue testigo de verdaderas transformaciones del Chaco...

Mons. Louis Kebreau:

Jóvenes buscan caminos para enfrentar problemas de la región

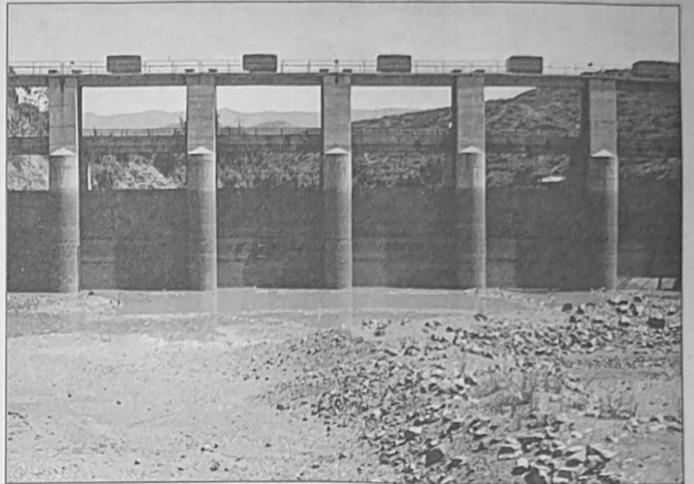
COCHABAMBA, 31 (PRESENCIA). - Los jóvenes latinoamericanos buscan los caminos adecuados para enfrentar los problemas de la región tales como la pobreza, la magnitud, el SIDA y otros males...

En conferencia de prensa ofrecida en instalaciones del colegio Don Bosco, donde se realizan las plenarias del Primer Congreso Latinoamericano de Jóvenes...

Destacó tres aspectos sobresalientes del Congreso: el litúrgico, el de convivencia, y el de reflexión. El evento -señaló- permite a los jóvenes lograr una celebración festiva...

EL CELAM El P. Penengo, en su intervención, explicó lo que hace el CELAM para apoyar la Pastoral Juvenil en las 22 conferencias episcopales de América Latina...

Los congresales, este martes, se fijaron como objetivo de su trabajo el iluminar y revisar "quiénes somos los jóvenes y "que hacemos" con la palabra de Jesús...



Grave sequía por la que atraviesa la ciudad de Cochabamba, es fehacientemente demostrada por la presente fotografía. Las compuertas de la represa de La Angostura, donde la falta de agua es un hecho real...

Arzobispo de Sucre: "Creyentes unidos en la construcción de la paz"

SUCRE, 30 (PRESENCIA). - El Arzobispo de esta ciudad, monseñor Jesús Pérez Rodríguez, recordó hoy, en vísperas de la celebración de la "Jornada Mundial de la Paz"...

Por la fe que profesan, son los católicos los primeros que están llamados a ser mensajeros y constructores de paz...

Este acontecimiento ha sido una verdadera fiesta democrática. Sin embargo, el proceso no concluye ahí. Ahora recién podrán demostrar su vocación de servicio...

BOLIVIA: UN EJEMPLO El país ha dado un ejemplo maravilloso de su contribución a la paz. El arzobispo de Sucre encuentra que las elecciones municipales recientes fueron una muestra del sentimiento de paz que tienen los bolivianos...

Prefecto afirma que gobierno pagará su deuda social en 1992

COCHABAMBA, 31 (PRESENCIA). - El prefecto del departamento, Jaime de Ugarte Lazcano, afirmó hoy que el gobierno pagará su deuda social en el curso de 1992...

En su comentario de balance de gestión, señaló que el problema de las inmobiliarias ocasionó un impacto económico y social...

Como contraparte, dijo, se contabilizaron hechos "muy positivos" como el inicio de los trabajos de reconstrucción de la carretera Cochabamba-Chimoreí...

En cuanto al país, de Jaime de Ugarte Lazcano, sostuvo que se ha mantenido la estabilidad económica...

dad económica y, es más se ha logrado el crecimiento en un 3,7 % del Producto Interno Bruto (PIB) que "es el mejor de América Latina"...

Según dijo, también el año próximo el gobierno hará todos los esfuerzos necesarios para pagar la deuda social...

Finalmente, anunció que se bajaron los índices de ineficiencia y corrupción que son "un mal estructural"...

En Potosí Mineros iniciaron huelga de hambre

Comité Cívico adoptará similar medida desde el jueves

POTOSÍ, 31 (PRESENCIA). - Ha sido conformado un primer piquete de huelga de hambre de trabajadores de la Empresa Minera Unificada del Cerro de Potosí...

En las primeras horas de este martes, se realizó una asamblea de trabajadores de Unificada en la que se hizo una evaluación del actual conflicto...

En el momento de efectuar este despacho, los mineros de Unificada aun se encontraban organizando su primer piquete de huelga de hambre...

Por su parte, dirigentes de la Central Obrera Departamental anunciaron que también a nivel de este organismo se aglutina a las diferentes entidades sindicales y laborales de Potosí...

COMITE CIVICO Por otra parte, en las últimas horas se ha realizado una reunión "interinstitucional" entre dirigentes del comité Cívico Potosinista y de la Central Obrera Departamental...

dispuesto por la Central obrera Boliviana y esta medida extrema por parte del organismo cívico de los potosinos se iniciará a partir del este jueves 2 de enero.

Los dirigentes de COMCIPO manifestaron que "el ayuno voluntario será en respaldo a los mineros del país y asimismo en demanda de la atención adecuada del gobierno a los problemas y necesidades regionales de potosí".

MOVILIZACIONES a su vez, la Central Obrera Departamental ha ratificado la intención de una serie de movilizaciones en esta ciudad a partir del jueves 2 de enero...

## Potosí

## Organizaciones laborales condenan actitud represiva del gobierno

POTOSÍ, 30 (PRESENCIA).- Diferentes organizaciones sindicales y laborales de Potosí se han pronunciado para exteriorizar su condena a los "actos represivos del gobierno al desalojar a los huelguistas de hambre en la sede de la FSTMB en la ciudad de La Paz así como en la localidad de Caracollo".

Al conocerse sobre el desbaratamiento del ayuno voluntario de los mineros y amas de casa, la Central Obrera Departamental convocó a una reunión de emergencia de sus principales directivos así como de delegados de organizaciones afiliadas a la C.O.D. potosina.

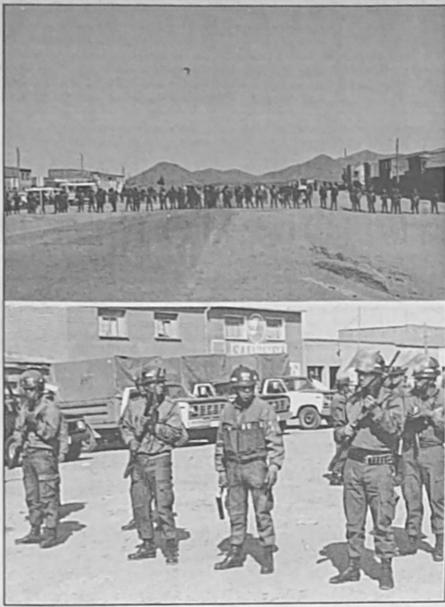
De otro lado, los trabajadores del centro minero de Unificada del Cerro de Potosí, que se encuentran en huelga genera e indefinida desde hace varios días, se constituyeron en la bocamina de Pallaviri para evaluar la situación actual como consecuencia de la actitud asumida por el gobierno en la madrugada del último domingo.

Asimismo, se pudo advertir cierta cautela, en los dirigentes mineros de esta ciudad así como de la Central Obrera Departamental, por el temor de "algún otro acto represivo o de intervención", como había surgido conjeturas a raíz de los sucesos en la sede de gobierno y en la localidad de Caracollo.

El Comité Cívico Potosinista también ha exteriorizado su preocupación por este problema, puesto que en las últimas horas sus principales dirigentes sostuvieron una prolongada reunión con sus similares de la Central Obrera Departamental.

En próximas horas, según se adelantó a PRESENCIA, ambos organismos que aglutinan a los sectores más representativos de Potosí emitirán un pronunciamiento para hacer conocer su posición sobre la coyuntura actual.

Sin embargo, los dirigentes cívico-laborales anticiparon su posición ratificando su respaldo a los mineros del país y rechaza-



## Marcha

La defensa de los recursos naturales que comenzaron los mineros de Colquiri repercutió en todo el ámbito nacional. Organizaciones laborales y comités cívicos de Potosí apoyan la actitud de los trabajadores minero que iniciaron la huelga de hambre declarada por la COB. Asimismo el Comité Cívico Potosinista adoptará similar medida el día jueves.

zando por consiguiente, la privatización de las empresas dependientes de la Corporación Minera de Bolivia, COMIBOL.

Por su parte, el prefectodel departamento, Ing. Daniel Orozpeza Echeverría al referirse a los sucesos de la madrugada del domingo

en la ciudad de La Paz y en Caracollo, sostuvo que "no hubo violencia ni malos tratos a los huelguistas de hambre" y que consiguientemente no se justifica la posición que vienen asumiendo las organizaciones sindicales y laborales".

## Se cumplió última sesión de concejales

POTOSÍ, 31 (PRESENCIA).- Los 13 concejales que culminan su gestión de dos años cumplieron su última sesión y se apresan a transferir sus funciones a los nuevos municipios, aunque algunos volverán a ejercer este cargo por otros dos años.

El actual Concejo Municipal está conformado por siete concejales del Acuerdo Patriótico y seis de los partidos de oposición y son los siguientes:

Javier Villavicencio (ADN); Freddy Vidovic (MIR); Juvenal Phillips (ADN); Fausto Arrueta

(MIR); Jaime Martínez (ADN); Berkeley Alurralde (MIR); y Gonzalo Calderón (MIR) este último se habilitó como concejal al renunciar al cargo de alcalde como requisito para postularse nuevamente a la primera concejalía por el Acuerdo Patriótico.

Dos concejales por el Movimiento Nacionalista Revolucionario: Luis Allaga y Juan de Dios Torrico; dos de la Unidad Cívica Solidaridad; Luis Sanabria y Carmen Prieto de Clavijo; uno de Izquierda Unida, Gil Villegas Michel. La directiva está integrada por

tres concejales del Acuerdo Patriótico: Javier Villavicencio (ADN) como presidente; Freddy Vidovic (MIR) Vicepresidente y Secretario Juvenal Phillips (ADN).

De los trece concejales que concluyen su gestión, cuatro han sido reelectos en los comicios municipales del 1ro. de diciembre al haber sido nuevamente postulados por sus respectivos partidos políticos: Juvenal Phillips (ADN), Fausto Arrueta (MIR), Carmen Prieto de Clavijo (UCS) y Gil Villegas Michel de la Izquierda Unida.

## Tarija

## Ministro de Trabajo atribuye móviles políticos a huelga

TARIJA, 31 (PRESENCIA).- El ministro de Trabajo y Desarrollo Laboral, Oscar Zamora Medina, en declaraciones a la prensa, manifestó que las huelgas de hambre declaradas por los sectores laborales son de carácter político, en forma exclusiva.

Oscar Zamora afirmó que, en el país, no existen problemas sociales pendientes de solución con la Central Obrera Departamental y que se ha generado un movimiento en contra de la privatización que responde a intereses de los partidos políticos que alientan la posición asumida por algunos dirigentes, especialmente del sector minero. Para respaldar esta afirmación expresó que ni siquiera se ha dictado la norma que se pretende impugnar y que su tratamiento está pendiente de la resolución que debe pronunciarse la Corte Suprema de Justicia de la Nación.

En torno a la gestión que le cupo desempeñar a lo largo de 1991, dijo que esta fue plenamente satisfactoria por cuando, por segundo año consecutivo, se había firmado un convenio salarial que allanó la paz social. Atribuyó a la gestión y que fueron las bases sobre las cuales se solucionaron todos los problemas de carácter social.

En lo que concierne al ámbito tarijeño manifestó que se había construido la nueva sede de la Central Obrera Departamental y que se construye unas graderías en las dependencias deportivas de la PIL, obras que han recibido el apoyo de la Corporación Regional de Desarrollo. El ministro dijo que siempre existieron fondos en el despacho a su cargo para estos fines pero que, en el pasado, "fueron malversados para corromper a las dirigencias sindicales".

Oscar Zamora en torno a la gestión que se inicia el miércoles (hoy), afirmó que se trabajará para introducir modificaciones en la Ley General del Trabajo y que se consolidará el diálogo y la concertación para afirmar la paz social.

## Tenso ambiente en torno a elección de alcalde

TARIJA, 31 (PRESENCIA).- Un tenso ambiente reina en esta ciudad en torno a la próxima elección del nuevo alcalde municipal, acto que tendrá lugar el jueves (mañana), en razón de que los sectores oficiales, en forma machacada, han afirmado que los concejales deben emitir su voto personal prescindiendo de mandatos políticos denotando de esta manera, la posibilidad que el candidato a primer concejal del Acuerdo Patriótico pudiera resultar electo jefe de la Comuna tarijeña.

La situación tiene las siguientes características, 4 concejales representan al MNR, cuatro al AP, tres a la UCS y 2 al FRI. En consecuencia, en virtud del acuerdo concertado entre los partidos de oposición, el Gral. Yamil Tajá Krueger, que ganó las elecciones, sería electo alcalde. El oficialismo cuenta con 6 votos de los partidos gobernantes y buscan uno más que podría darle el triunfo en la conformación del gobierno municipal. Ante este panorama, se ha desencadenado una ola incontrolada de

rumores puesto que se afirma se habría ofrecido dinero y en el exterior al concejal electo, en consecuencia, se formó entre Gonzalo Sánchez de forma y Max Fernández.

Frente a estas afirmaciones, salió al paso Gonzalo Barrera, jefe de la UCS en Tarija, quien afirmó que el compromiso de no emitir reservas al gran Tajá Krueger, que los rumores han mencionado para el Acuerdo Patriótico para crear una situación de tensión entre la ciudad, explotando una presunta epidemia de influenza que no se dio en ningún caso. Concluyó afirmando que el 2 de enero, será electo alcalde el candidato del Movimiento Nacionalista Revolucionario el decidido apoyo de Unidad Cívica Solidaridad que, al igual que el oficialismo, cumplió un compromiso para estructurar gobiernos municipales al servicio de la colectividad.

## Empleados municipales realizan paro de 48 horas

TARIJA, 31 (ERBOL).- Ayer los trabajadores municipales en obras públicas, iniciaron un paro de 48 horas demandando el pago de sus haberes correspondientes al mes de noviembre.

Unos 400 obreros adoptaron la resolución, cansados de recibir anticipos y promesas de las autoridades municipales.

El secretario general del sindicato de trabajadores administrativos de la Alcaldía Humberto Zamora, advirtió que ese sector, también se encuentra a punto de declarar la huelga, porque ya no se puede soportar más la falta de pago de haberes.

Los trabajadores de este otro sector realizaron una asamblea y ratificaron su estado de emergencia, emplazando hasta el jueves, a las autoridades para el cumplimiento de esos pagos.

De no cumplirse con la cancelación de salarios, el próximo jueves, se decretará un paro de 48 horas, para llegar luego al paro indefinido. Zamora de filiación movimientista, al igual que las principales autoridades del municipio,

comentó que cada mes se lecen anticipos y no salarios completos, lo que tiene molestos a los trabajadores municipales.

Por su parte, el alcalde Wilfredo Bluske, con buen humor chagaco, opinó que los trabajadores de obras públicas sólo están tratando de prolongar el paro.

Según esta autoridad, los trabajadores planificaron el paro de el viernes pasado. Por eso hoy y mañana están de parados, no se trabaja y es imposible arreglar el conflicto. La elijencia seguirá el paro hasta el siguiente fin de semana.

Trató de justificar la situación de los trabajadores, con el registro en el Tesoro Municipal donde se perdieron aproximadamente 158 mil bolivianos, que estaban siendo utilizados para pagos y otros ítems.

Los trabajadores y dirigentes sindicales, afirmaron que el paro de sólo atina a hacer retroceder la solución de los problemas de la comuna y que se arrastran hace mucho tiempo.

## Guía Profesional

## UROLOGOS

Dr. Guillermo Suárez Tejada  
MEDICO UROLOGO

Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc. Venéreas. Problemas sexuales. Urología Infantil.  
CONSULTORIO: Edif. Cine Monje campesino, 1er. Piso  
Tels. 326703 - Domicilio Tel. 785617  
CONSULTAS 18.00 a 20.00 HORAS

## Centro Médico de Especialidades "La Paz"

Ao. 6 de Agosto Nº 2380 Teléfono 343281  
Bosca Móvil: 21636 - 39922 - 34

- GINECOLOGIA-MASTOLOGIA
- Dr. Edgar Tapia Arroyo
- MEDICINA INTERNA ENDOCRINOLOGIA
- Dr. Erwin von Landweert, Dra. Elizabeth Melaján
- PEDIATRIA Y NEONATOLOGIA
- Dr. Alberto Rodríguez Vargas, Dr. Omar Fernández B.
- NEUROLOGIA Y NEUROQUIRURGIA
- Dr. Edgar Anaré Rada
- TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEDIA
- Dr. Alberto Romero Cruz
- CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA
- Dr. Ricardo Ayala Rojas
- ANATOMIA PATOLOGICA Y CITOPATOLOGIA
- Dr. Alberto Padilla V.
- LABORATORIO CLINICO E INMUNOLOGICO
- Dr. Jaime Guaranita A.
- CIRUJANO UROLOGO
- Dr. Navia Chinal
- GINECOLOGIA-OBSTETRICIA
- Luzaida Niza Viquez

(POLICONSULTORIO LA PAZ) - 6 DE ADOSTO

## ABOGADO

Dr. Antonio J. Calderón L.

ABOGADO-TRADUCTOR

Después de haber culminado exitosamente sus estudios de Post-graduo de Traductor en la Universidad de New York (NYU) USA pone en conocimiento de su distinguida clientela que atenderá en su nuevo Estudio Jurídico del Edificio Handal 5º piso Of. 514 Telf.: 373852 Fax: 373852 Casilla 6679 L.P.

## LABORATORIOS

Dr. Rubén Tejada Andrade

Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R. Juegos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicos y bacteriológicos.

DIRECCION: Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz Nº 661 esq. Pasaje Peatonal Bloque "A" 2º piso Of. 201 entre Plazas San Francisco y Pérez Velasco Telf.: 324528 Telf. Dom. 321122 - Casilla 2665



## Postal chiquitana

Un joven campesino chiquitano que dentro el proceso de aculturización ha trocado su sombrero de sico, la gorra y el tati por una bolsa tira caballo cargada con productos agropecuarios rumbo al mercado, en las proximidades de Concepción provincia Nifllo de Chávez. (Foto Edcharrá-PRSENCIA).



## YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS DIRECCION GENERAL DE EXPLORACION Y EXPLOTACION

## PRIMERAS Y SEGUNDA CONVOCATORIA

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos convoca a las empresas y/o firmas legalmente establecidas a presentar ofertas para la provisión de los siguientes materiales.

Nº Inv. Pública	Nº Pedido Materiales	Descripción
PRIMERAS		
424-91	GPD-6063-91	TUBERIA INTEGRAL DE PRODUCCION Y NIPLES DE MANIOBRA
425-91	GPD-6064-91	HERRAMIENTAS PARA MOTOR "WALKESHA"
426-91	GPD-6060-91	CABEZALES Y ARBOLITOS PARA POZOS
427-91	GPD-6061-91	CABEZALES Y ARBOLITOS PARA POZOS
SEGUNDA		
384-91	GPF-1013-91	CARBONIMETIL CELULOSA DE SODIO

Los pliegos de especificaciones cuyo valor es de Bs 25.00 (VEINTICINCO 00/100 BOLIVIANOS.-) pueden ser obtenidos en la Secretaría del Distrito de Materiales de la Dirección General de Exploración y Explotación, ubicada en el Km 2 1/2 ca. Retera a Cochabamba, teléfono 34-7336 interno 20, a partir del día martes 31 de diciembre de 1991.

Las propuestas se presentarán en sobres cerrados y lacrados, en la misma secretaría, hasta horas 16:00 (cuatro de la tarde) del día jueves 30 de enero de 1992.

Santa Cruz, 31 de diciembre de 1991

PRESENCIA

ECONOMICOS

INDICE

INMUEBLES

- 100 Casas en arriendo. 106 Dijas, compra-venta. 101 Casas en alquiler. 107 Habitaciones en alquiler. 102 Casas compra y venta. 108 Habitaciones en alquiler. 103 Dijas, compra-venta y alquiler. 109 Terrenos compra y venta. 104 Dijas, alquiler. 110 Oficinas alquiler-venta. 105 Dijas, arrendamiento. 111 Colchones y depósitos. 112 Almacenes y locales de comercio.

VEHICULOS

- 200 Vehículos varios. 201 Motocicletas, bicis/bikes.

PROFESIONALES

- 301 Empleados de industrias. 302 Enseñanza particular. 300 Profesores de música.

ARTESANOS

- 400 Sacerdotes reparadores. 402 Repaparos. 401 Plomeros, electricistas. 403 Oficios solitarios.

MOV. ECONOMICO

- 500 Transferencias y permisos. 502 Bienes (varios). 501 Peticiones, hipotecas.

EQUIPOS

- 600 Teléfonos compra y venta. 602 Instrumentos de música. 601 Escasos varios. 603 Maquinario industrial.

SERVICIOS

- 700 Hoteles y Restaurant. 701 Conjuntos musicales.

VARIOS

- 800 Extravíos. 801 Varios.

DEL PAIS

- 900 Santa Cruz. 901 Cochabamba. 902 Sucre. 903 Tarija. 904 Potosí. 905 Oruro. 906 Beni. 907 Pando.

TARIFAS

Las primeras 5 palabras Bs. 1,00. Palabras adicionales Bs. 0,20.

CONSEJOS: Inicie el aviso con los nombres o servicios que va a vender. Incluya el precio del artículo que va a negociar. Ofrezca la mayor información posible sobre el bien o servicio a vender (marca, color). Una respuesta más rápida, favorecerá su inversión.

INMUEBLES

CASAS EN ALQUILER

EN ANTICRETICO una linda zona Bosque de la zona 344 (17-21).

URGENTE VENDO CASA en Miraflores, detrás del Hospital Hobero, Lucas Jaimes 1817 (7-12).

POR MOTIVO DE VIAJE vendo casa en Bosque de Bolognia. Ref.: 366278 (7-12).

CASA de dos departamentos, Alto Obrajes sector B. Tel. 785159. (8-12).

VENDO casa de 270 m. Av. Buenos Aires parcela colectiva 2. N° 1868. (6-15).

104 DEPARTAMENTOS ALQUILER. DEPARTAMENTO 3 dormitorios, teléfono, calefón, 2 baños, demás dependencias, situado en El Prado. Vendo o alquilo. Ref.: 795194 (28-29).

ALQUILO departamento en Sopocachi. Tel.: 324227 (14-16).

ALQUILO DEPARTAMENTO completo, independiente a matrimonio sin hijos. Zona de Obrajes Villa Holguin calle 14 de septiembre N° 18. Tel.: 785309 (13-15).

departamento independiente Tel.: 341257 (23-26).

105 DEPARTAMENTOS ANTICRETICO

VENDO DEPARTAMENTO 3 dormitorios y dependencias, alfombrado, calefón, teléfono, 2 garajes. Edif.: Mirador, Miraflores. Tel.: 357002 (27-3).

HABITACIONES anticretico Tel.: 342826 (24-30).

DOY EN ANTICRETICO un departamento zona Bosque de Bolognia calle 1 N° 41 parada miraflores. Tel.: 357002 (27-3).

SOPOCACHI ANTICRETICO departamento dos dormitorios Sus. 9.500. Prolongación Amaza, Pasaje 3002 N° 3 (17-23).

DOY EN ANTICRETICO bonito departamento zona Vinto Tinto Tel.: 378462 Sr. Aguilera (13-15).

ANTICRETICO O VENTA departamento en San Pedro. Ref.: al Tel.: 343435 (12-15).

DEPARTAMENTO ANTICRETICO San Pedro Ref. Tel.: 343435 (5-11).

DEPTO. ANTICRETICO Hans Kunt 696 - Tel. 322426. (29-1).

PEQUEÑO departamento en Villa Copacabana. Tel. 328335. (26-29).

EN ANTICRETICO departamento pequeño Villa Copacabana Tel.: 328335 (24).

EN ANTICRETICO departamento pequeño Villa Fátima. Tel.: 328335 (23).

ALQUILO departamento pequeño Holguin 2561 parada Micro B Sopocachi. (20-24).

HABITACION anticretico, 348826.

NECESITO pequeño departamento o 2 piezas: cocina y baño independiente, en alquiler o anticretico, zona central. Tel. 350068. (9-15).

109 TERRENOS COMPRA-VENTA. VENDO TERRENO en Huajchilla 2.000 m. precio de ocasión y excelente ubicación, Ref. a los Tel.: 793678-327526 (28-8).

ALTO OBRAJES compro terreno 783306 (27-31).

VENDO TERRENO en Quillacollo. Tel.: 361029, llamar por las mañanas (11-15).

TERRENO 530 m2 vendo, 26 Cota Cota. Referencias 323763.

VENDO terreno en Cota Cota de 380 metros. Avenida del Escultor calle 35. Referencias al Tel. 366209.

110 OFICINAS ALQUILER-ANTICRETICO. COMPRO pequeña oficina céntrica a facilidades. Tel.: 361593 (13-14).

SE VENDE oficina Ed. Colón 3° piso Of. 309. Tel. 356472 - 351815.

601 ENSERES VARIOS

MUEBLERIA ofrece dormitorios, roperos, living, comedores, piezas sueltas. Tel.: 355923 (29-5).

VENDO LINEA TELEFONICA didto 37. Ref.: 372413, favor llamar en la tarde. (28-8).

VENDO Radiola "Nívico", brújula, comprulstradora-220-110 v. Ref.: Tel.: 793316 (21-22).

3 EN 1 "SANYO" Radiola "Nívico" vendo y compro maquina de escribir. Ref.: Tel.: 793315 (17-18).

COMPRO puerta de calle anti-luz y machihembre de pino usados. Tel.: 360103-363442 (10-15).

VENDO COMEDORES finamente terminados, precios convenientes. Ref. Tel.: 331360 de Hrs. 10 a 21 (6-8).

OCASION VENDO cocina eléctrica, living, pedalete, pantalías, maleta, maquina de escribir, varios. Tel.: 357518 (6).

VENDO LIVING maquina de escribir, varios Tel. 357518.

SE VENDE Muebles de segunda mano en buen estado. Tel. 357319 Preguntar por Edwin.

VENDO piano 321383.

VENDO juego de comedor tallado Tel. 367370.

EN VENTA dos equipos Sony, 3 en 1 Tel. 352845.

603 MAQUINARIA INDUSTRIAL

MOLINO DE CHOCOLATE industrial vendo. Calle Raúl Salomón N° 103 Zona 12 de Octubre. El Alto (29-2).

URGENTE: Se vende maquina de carpintería 791170 (12-15).

PARA CAMION Toyota Diesel, se vende: chasis, radiadores, cordones y varios. Referencias teléfono 327262.

SERVICIOS

700 HOTELES Y RESTAURANTES. ALOJAMIENTO ATLANTIC por sólo Bs 7 ofrece piezas individuales, dobles, triples, matrimoniales, delegaciones, precios convencionales. La Paz-Bolivia. Av. Armentia 521 Tel. 323663.

701 CONJUNTOS MUSICALES. ORGANISTA Walter Zegada Tel.: 343575 (27-3).

ORQUESTA STAR órgano, saxo, trompeta y batería. Ref.: 353220 (19-1).

MARIACHI "Monterrey" 330418 (27-3).

VARIOS. LECHON al horno a domicilio Tel.: 359421 (1-3).

SANTA CRUZ

EN SANTA CRUZ se compra una excavadora, retroexcavadora, motoniveladora. Ref.: Tel.: Of.: 337003. Dom.: 337310 (27-2).

EN SANTA CRUZ madera seca en liquidación mara, roble, cedro largo y corta en diferentes espesores además, parquet, machimbre. Ref. 343060.

VISAS tramitamos en La Paz. Tel. 377790.

COCHABAMBA

VENDO EN COCHABAMBA una casa como lote 640 m2 a 120 \$us el m2 sobre Av. Ayacucho Norte, Tte. Arévalo y Costanera, recibo casa o lote de menor precio a cuenta. Salamanca 0622. Tel.: 50488 - 26950 (1-6).

CASA EN COCHABAMBA zona residencial, tres dormitorios, dependencias, jardín, piscina, permuto con vivienda similar en La Paz, lapso 2 años. Ref.: 351846 Horario de oficina (11-12).

OPORTUNIDAD Vendo casa de 2 pisos, 4 dormitorios, dependencias, huerto, depósito de agua con bomba, negocio en el

mismo (terretería) 590 m2. Av. Aricelito Arca. Ref. 29582.

DEPARTAMENTO en anticretico o alquiler Av. Curuvialcán esquina Alhambra.

DOY ANTICRETICO habitación, Av. Rubén Darío N° 628.

ANTICRETICO Casa con 2 departamentos barrio Petrolero Mayorazgo Tel. 40560.

VENDO casa 3.400 metros cuadrados frente al complejo El Camen, Ruminahui, agua propia Tel. 31867.

SUCRE

VENDO O PERMUTO casa de 630 metros cuadrados, teléfono 23894.

TARIJA

VILLAZON vendo casa Colón 22 agua, luz, alcantarillado. Llamar al 794294. La Paz. (27-30).

SE VENDE RESTAURANTE en funcionamiento, vivienda con todas las comodidades frente al Parque Bolívar. Ref.: Tel.: 2-3919 (12-18).

ORURO

EN VENTA auto deportivo "Voyage" Mod. 83 por motivo de viaje. Ref.: 41146 (28-31).

POR EXTRAVÍO de la librería de ahorro del N° 4000089581 del Banco de Santa Cruz de la Sierra la misma queda anulada (27).

CANJE DE CUPONES PARA EL SORTEO AGUINALDOS DE PRESENCIA Y SUS ANUNCIADORES

HASTA EL SABADO 11 DE ENERO DE 1992 en todo el país.

EL SORTEO SE REALIZARA EL

18 DE ENERO '92

EN VIVO Y EN DIRECTO EN UN CANAL DE TELEVISION DE ALCANCE NACIONAL.

CUPON TOYOTA COROLLA TERCEL Mod. 90 0.0 Kms. Primer Premio de los AGUINALDOS DE PRESENCIA Y SUS ANUNCIADORES La Paz, Bolivia, miércoles 1 de enero de 1992

Beni

## Riberalta menos favorecida con la ayuda estatal

**RIBERALTA. 31 (PRESENCIA).** Mientras el gobierno habla con optimismo de sus éxitos alcanzados en el país con su política económica, aquí en nuestra ciudad casi nadie se atreve a compartir esa opinión, porque esta región tal vez fue la menos favorecida con la ayuda estatal.

Los ciudadanos coinciden en señalar que de no haber sido la Fundación para el Desarrollo nunca hubieron llegado "un solo centavo" del Estado. Esta institución con recursos provenientes del sobreprecio a los carburantes ha encarado obras de desarrollo regional.

Dirigentes sindicales del magisterio coinciden en señalar que la normalidad de las labores escolares, con menos huelgas, es lo más piense que ha cumplido con sus obligaciones y lo que buscan es que el gobierno también se sensibilice.

Otros dirigentes laborales coinciden en enseñar que la formación de organizaciones sindicales hacen ver que los trabajadores han recuperado su visión y lo que falta es más conciencia para trabajar todos unidos por un solo objetivo, lograr sus reivindicaciones.

En cambio, para los campesinos fue otro año, de frustraciones,

ya que cada vez hay menos solidaridad, que han hecho fracasar en este año algunas medidas en busca de mejores días para el sector.

Se quejaron insistentemente en que cada vez los que tienen dinero están desalojándolos de su tierra, se cansaron de hacer trámites para tener un título de propiedad, pero, cada autoridad que ingresaba les cobraban dinero por sus trámites y hasta el momento no hay nada de esos papeles.

Los campesinos quizás pueden ser el sector más vupuleado por la crisis a consecuencia de la política de libre mercado, ya que sus productos no tienen valor comercial, "actualmente es más barato encontrar un kilo de arroz traído del Brasil, que producido en Riberalta", dijo Osvaldo Mareca.

Por si fuera poco ahora están "con la soga al cuello", ya que la Superintendencia de Bancos comenzará a cobrar los créditos en mora y muchos están amenazados con perder sus pequeñas propiedades.

Ciudadanos de clase media, también ven como positiva la realización de las elecciones municipales que fueron las más correctas de los últimos tiempos, a pesar de algunas anomalías que se de-

nunciaron.

PRESENCIA, también consultó a los riberaltinos sobre los aspectos negativos que está dejando 1991, aquí algunos criterios, "no se ha concretado hasta ahora el ansiado proyecto del agua potable para el pueblo de Riberalta, pese a haber contado en el gabinete con un ministro riberaltino".

La privatización de las empresas puede ser perjudicial, porque aquí los empresarios están en bancarrota y se quejan constantemente que están en la ruina después de haber tenido tiempos de bonanza".

Otros señalan que nuestra dependencia económica no se ha terminado seguimos dependiendo de productos como la goma que no tiene precio y la castaña que demandan una inversión enorme", además se añade que en este año, aunque hay optimismo oficial", Riberalta ha aumentado el número de niños trabajadores de la calle, para ganarse el pan del día, algunos se desvelan hasta altas horas de la noche en el caso de los varones y en el caso de las niñas llegan hasta prostituirse.

También casi todos a una sola voz, esperan que 1992 traiga mejores augurios para los riberaltinos y los bolivianos en general.



Trinidad

La ciudad de Trinidad avanza lentamente hacia su desarrollo. Aspectos como el de la infraestructura básica y otros servicios esenciales como el del agua, luz, energía, hospitales, postas sanitarias, escuelas, vías de comunicación y sistemas de comunicación, aún resultan escasos y con fallas en la planificación. Las ciudades, además deben tener un ambiente sano que pueda proteger la salud y la vida de la población. En ese caso si una ciudad completará íntegramente su estructura sociedad-población.

YACIMIENTOS PETROLIFEROS  
FISCALES BOLIVIANOS  
Y.P.F.B.

ADQUISICION DE MATERIAL  
TUBULAR - GASODUCTO  
PAROTANI - URURO

LICITACION No. 54/91  
C.A. REF: No. 1/90293

CROWN AGENTES, en representación y por cuenta de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, en su calidad de agente debidamente autorizado, invita a presentar ofertas a las firmas interesadas para la Provisión de:

## MATERIAL TUBULAR

Los Pliegos de Especificaciones pueden ser consultados y retirados previo depósito no reembolsable de Bs 600.00 (SEISCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS) en las oficinas de Crown Agents, Avda. 20 de Octubre No. 2619 de la ciudad de La Paz, Bolivia a partir de la fecha.

Las propuestas se recibirán en la mencionada dirección hasta horas 12:00 del día 6 de febrero de 1992. Se procederá a la apertura de ofertas el mismo día a horas 14:30.

La Paz, 2 de enero de 1992

**Crown Agents**



Av. 20 de Octubre N° 2619 - Telef.: 390748 - Télex 3453 cabol by - Fax 0591 2 372765 - La Paz, Bolivia



## Transportistas aportan más sobreprecio a la gasolina

**TRINIDAD. 31 (PRESENCIA).** Los transportistas se quejaron de la mala recuperación del precio de la gasolina, por creer que no se cobra correctamente.

El dirigente de la Federación de Transportistas, Eddy Añez, dijo que se adoptó en virtud de un acuerdo en enero de este año, también se conformó una fiscalizadora.

Los transportistas se quejaron de la mala recuperación del precio de la gasolina, por creer que no se cobra correctamente. Durante el mes de noviembre, Eddy Añez, dijo que se adoptó en virtud de un acuerdo en enero de este año, también se conformó una fiscalizadora.

Asimismo, la federación reclamó porque la Comisión de Control de Precios de Transporte, para compensar los ingresos del sector.

El ingreso de este año aplicó desde 1986, es de los planes de mejoramiento de la ciudad.

## Cruz Roja dicta cursos de primeros auxilios

**GUAYARAMERIN. 31 (CIA).** La Cruz Roja Filial Guayaramerin dicta el primer curso de primeros auxilios en esta ciudad, con tres meses de preparación, una treintena de personas de ambos sexos las cuales se hallan en proceso de recibir el curso. Los cursos sirvieron para sentar bases sobre el respeto a su territorio, a su dignidad, a su cultura y sus costumbres.

El Dr. Osvaldo Cárdenas, presidente de esta institución, dijo que los cursos fueron dictados en los días de la Cruz Roja y por los señores de esta ciudad como: Rojas y los esposos González Heróles de la Cruz Roja. Remarcó que las personas que estos cursos podrán atender a los accidentes.

Señaló también que el curso de este cargo está planificando otras instituciones y gremios, el acto de clausura se realizó el sábado en el Palacio de la Galerías de Hombres Notables.

**SEDE SOCIAL**  
Más adelante el titular de la Cruz Roja en Guayaramerin, el Dr. Rojas aseguró que buscará el necesario de todas las instituciones de esta ciudad para ser recibidos en su sede social, lo urgente para atender de inmediato a la población.

## Mujer mojeña

Uno de los temas que fue permanente durante 1991 fue el de la recuperación del territorio de las etnias del oriente. Reuniones nacionales e internacionales sirvieron para sentar bases sobre el respeto a su territorio, a su dignidad, a su cultura y sus costumbres.

En Trinidad

## Trabajadores realizarán marcha y bloqueo

**TRINIDAD. 31 (PRESENCIA).** La Central Obrera Departamental logró realizar una marcha y bloqueo en las calles del centro, ayer, en el marco de la movilización sindical contra la privatización y en apoyo a la huelga de los trabajadores mineros. La concentración de los trabajadores de varios sectores, se produjo en la Alcaldía y efectuó un recorrido por varias calles del centro. Sólo duró media hora, pero demostró la oposición sindical, dijo el secretario ejecutivo de la COD, Humberto Parari.

**PARO**  
Por otra parte, el dirigente dijo que se ha instruido el acatamiento al paro nacional de 24 horas, que debe cumplirse el jueves 2 de enero. Los sindicatos y federaciones cumplirán el paro, enfatizó.

**B** rindemos por Bolivia y su gente maravillosa, brindemos para que el Año Nuevo de 1992 sea de positivos logros para todos.

Max Fernández Rojas  
PRESIDENTE EJECUTIVO



**CERVECERIA  
BOLIVIANA  
NACIONAL S.A.**

# puertA abierta

PRESENCIA

RESPONSABLE: Mario D. Rios Gastelú

La Paz, Bolivia, miércoles 1 de enero de 1992



CRISTO DE CABEZA es uno de los valiosos retablos que se encuentran en la zona de Chiquitos y que pronto tendrá un museo jesuítico.

## Se creará museo jesuítico en San Ignacio de Velasco

SANTA CRUZ, 30 (PRESENCIAL).- Un museo de las misiones jesuíticas en la chiquitania, cuya labor comenzó hace 300 años, será instalado en la población de San Ignacio de Velasco anunció hoy aquí el Vicario Apostólico de Chiquitos Mons. Bonifacio Madesbacher.

"Queremos guardar con respeto toda la herencia de las misiones jesuíticas, es un compromiso que hemos adquirido para resguardar los valores humanos de esta época histórica en la evangelización de nuestros pueblos", señaló el prelado.

Las misiones jesuíticas españolas comenzaron su ardua labor de evangelización en las tierras de Chiquitos (hoy provincias Nullo de Chávez, Velasco, Chiquitos, Germán Busch, Ángel Sandoval y Guarayos) hace exactamente 300 años, el 31 de diciembre de 1.691 en el lugar donde hoy se levanta San Javier.

EN BÚSCA DE ESCLAVOS

Las misiones jesuíticas buscaron sobre todo proteger a los aborígenes de las diferentes tribus de los negros que llegaban desde el Brasil y de los criollos de Santa Cruz que los acosaban para convertirlos en esclavos. Pretendían implantar una nueva sociedad, pero su expulsión del Nuevo Mundo dejó trunca su labor; sin embargo, quedaron pueblos, templos, artesanías y otros testimonios.

Todos estos valores dijo el obispo de Chiquitos, estarán en el museo que se abrirá el próximo año (este año 1992). Vamos a conservar la identidad de nuestros pueblos chiquitanos y guardar con respeto los valores que identifican sus ancestros, indicó.

## Concierto de Año Nuevo por la Filarmónica de Viena

Viena, 31 dic (EFE).- El director de orquesta Carlos Kiebler dirigirá mañana, miércoles, el tradicional Concierto de Año Nuevo de la Filarmónica de Viena, que será interpretado en la sala Grande o Dorada de la "Musikverein" de la capital austriaca y seguido por recepción por unos mil millones de personas en todo el mundo.

Kiebler, de 60 años y de nacionalidad argentina y austriaca, dirigirá por segunda vez (lo hizo en 1989) a la Filarmónica en el Concierto de Año Nuevo, y se espera que, como en esa ocasión, consiga levantar al público de sus asientos con la alta tensión y la soltura que emana su batuta.

Entendidos y críticos coinciden en calificar a Kiebler como el mejor director de la música de la familia austriaca Strauss, que fue descubierta en esta habilidad cuando un banco austriaco le contrató, en la fiesta de su aniversario, para dirigir a la Filarmónica de Viena.

Director invitado de varias orquestas en el mundo, incluída la de la Ópera de Múnich (Alemania), comenzó su carrera musical en 1956 en la Deutsches Oper am Rhein en Duesseldorf (Alemania), para trabajar en la Ópera de Zurich (Suiza) de 1964 a 1966, fecha en la que pasó a ser maestro de capilla en la Ópera Estatal de Wurtemberg en la ciudad alemana de Stuttgart.

Carlos Kiebler es hijo del fallecido director de orquesta austriaco Erich Kiebler, que emigró a Latinoamérica en 1936, donde dirigió hasta 1949 la orquesta del teatro Colón de Buenos Aires.

Quiénes contemplan por televisión el Concierto de Año Nuevo podrán apreciar, cuando Kiebler dirige una pieza musical de la dinastía de los Strauss, la técnica del bailarín de origen soviético Rudolf Nureyev, que ballará en

una coreografía ideada expresamente para él.

El Concierto de Año Nuevo se iniciará con la ópera de "Las alegres mujeres de Windsor" de Otto Nicolai, a la que seguirá "División de la ópera de la ópera del 'Barón Gitano', de Johann Strauss hijo.

Los valsos, como es habitual, constituirán el grueso del programa y entre ellos se interpretará el "Bello Danubio Azul, de Johann Strauss hijo, así como los de "Las mil y una noches" y "Las golondrinas campesinas de Austria" de Josef Strauss, hermano de Johann.

La tradicional marcha del antiguo Ejército austro-húngaro, la "Marcha de Radetzky" de Johann Strauss padre volverá a poner punto final a este acontecimiento. En 1980 comenzó a constituir el grueso del programa del Concierto de Año Nuevo la música de los Strauss, que cualquier vienes actual reconoce como típica de su ciudad.

Aunque esta música, que reúne las canciones de moda de hace cien años, llega con toda facilidad al oído su interpretación es muy delicada.

Las bromas que se permite el director de orquesta o miembros de la misma durante el concierto hace tiempo que dejaron de ser espontáneas como eran hace 30 años, cuando Clemens Kraus, uno de los más competentes directores de Strauss en este siglo y muy afín a la ideología nacionalsocialista, pretendía que el evento fuera una "fiesta familiar" para sus filarmónicos.

Unos 1.000 millones de personas en el mundo escucharán y verán mañana por televisión el concierto, que por primera vez será retransmitido íntegramente y no como hasta ahora, que se ofrecía exclusivamente su segunda parte.

## Bertold Brecht El teatro como revelación de las estructuras sociales colectivas

Beatriz Loayza Millán

Bertold Brecht nació y creció en el seno de una familia perteneciente a la clase media burguesa alemana. Sus antepasados fueron campesinos de Baden y, posteriormente, al convertirse en propietarios de una tabaquería, pasaron a formar parte de la "kleinburgertum" (pequeña burguesía). Sin embargo, Brecht, desde muy temprana edad demostró su aversión contra la sociedad burguesa y su cultura. Brecht consideraba a la cultura clásica e idealista alemana como un sostén ideológico de las clases gobernantes de la Alemania de principios del siglo XX, que se valían de la manipulación del lenguaje para subordinarlo a sus propios intereses.

Tretiakov, el pensador teatral y cultural ruso, perteneciente a la llamada "Novy Lef", inició una estrecha amistad con Brecht, durante su visita a Berlín en los años treinta. El grupo al que pertenecía Tretiakov estaba desarrollando una "estética de la producción", de la que Brecht asimiló algunos elementos que le ayudaron en la formulación de sus propias teorías culturales marxistas.

La transformación de la realidad efectuada mediante el arte -considerada como parte de las fuerzas productivas de la sociedad- es una de las propuestas del teatro de Brecht, que pone de manifiesto, entre otras cosas,

las profundas diferencias existentes entre las clases. Mediante diferentes recursos, Brecht logra interesar al público en la búsqueda de vías destinadas a la transformación de la realidad y lo induce hacia una crítica radical de un capitalismo en crisis, sustentado en la explotación despiadada del hombre por el hombre.

En sus obras, Brecht evita el retrato psicológico individual y, más bien, se concentra en el comportamiento social activo de los personajes. En casi todos sus dramas demuestra un marcado interés por la creación de figuras "plebeyas" muy bien

definidas y que no constituyen solamente manifestaciones abstractas de los fenómenos sociales ya que los pobres, los obreros, los explotados, son seres humanos en los que el bien y el mal actúan sin distinción y es en esa estructuración de personajes reales en la que se manifiesta una dialéctica que impulsa la acción y el movimiento destinado a los grandes cambios.

Brecht, con la utilización de originales métodos para interrumpir el flujo dramático lineal, tales como canciones informativas, rótulos, escenas discontinuas, etc. trata de alentar en el espectador cuestionamientos acerca de la validez del comportamiento y su relación con los de abajo (los pobres).

Brecht sentía una especial atracción por los sucesos acaecidos en los Estados Unidos en los años veinte, especialmente por el caos, la brutalidad, el sentido comercial sin escrúpulos y otros hechos que satirizaba en sus obras, encontrando ciertas analogías entre fascistas, empresarios y criminales. Asimismo, estaba convencido de que la modernidad era la causa de la "cosificación" del hombre y, en sus obras,



trata de atacar ese mal mediante un acercamiento a los espectadores, induciéndolos hacia un proceso de desmitificación del arte, a través de una acción política. Lo que en realidad buscaba Brecht era que lo "acostumbrado" debía verse como algo extraño e inesperado y es, en ese sentido, como se estructuran sus obras en las que la aparente "normalidad" de ciertos hechos o circunstancias, tales como el capitalismo, parecen distorsionados por la percepción de la historia como cambio incesante.

El teatro de Brecht muestra la realidad en la forma de un imaginario "artificio" destinado a revelar la dinámica de las estructuras sociales colectivas que se esconden ante la "normalidad" de las experiencias personales individuales.



BERTOLD BRECHT estaba convencido de que la modernidad era la causa de la "cosificación" del hombre y, en sus obras, trató de atacar ese mal mediante un acercamiento a los espectadores

## Literatura en 1991 Festival de Cultura en Sucre impulsó varias actividades

Sucre dejó hace bastante tiempo de caracterizarse por contener con regulares movimientos literarios, al igual que muchos departamentos de Bolivia. Este año, sin embargo, desde la sección de Puerta Abierta "El adjetivo y sus arrugas", pudimos conocer al centro Cultural "HACHEH", dedicado, entre otras cosas, a impulsar, propiciar y organizar presentaciones de libros, exposición de pinturas, conciertos de artistas, etc.

Gracias a ellos y a su interés, accedimos a manera de información a dos libros de poemas, algunos versos escritos para la ocasión, comentarios y ensayos desde Sucre que daban cuenta de una profunda intención de crear en los escritores del departamento, ubicando sus elecciones temáticas y formales dentro de lo que se denomina "marginal". Versos que provocan, que rompen con el lenguaje convencional son algunas de las constantes de las producciones que nos hicieron los encargados del citado Centro.

A esta actividad Sucre sumó otras varias, que adquirieron importancia por la actualidad, es el caso de la publicación del libro de Blanca Torres "Los topónimos de Sucre" en la que se rescatan tradiciones ciudadanas y leyendas de la literatura popular.

En cuanto a la presentación de libros, se presta especial atención a la novela postuma de Marcelo Quiroga Santa Cruz "Otra vez marzo".

En poesía, el Festival de la Cultura y el Encuentro Nacional de Poetas posibilitaron que el público lector se contacte con figuras culturales de antaño y escritores de renombre.

En el campo de la literatura infantil se realizó por primera vez en esa capital una Feria dentro del marco del Festival de la Cultura. En el evento se presentaron libros vinculados temáticamente con el mundo infantil, se promovió la lectura y gracias a la acción de Fanny de Alfaro se conformó un Comité Departamental de Literatura Infantil.

## Cochabamba tuvo varias sorpresas

En 1990 había sido considerado como una revelación en la literatura nacional. En 1991, confirma su calidad ganando el primer premio de novela Erich Guttentag, Adolfo Cáceres, importante escritor boliviano, lo rescata como uno de los valores cochabambinos más importantes del año, se trata de Edmundo Paz Soldán, cuentista que incursiona en 1991 en el género de la novela con el trabajo "Días de papel".

El área de la poesía, de acuerdo a Cáceres no fue tan fructífera. Se pudieron advertir escasos nuevos valores quizás porque la edición de textos es muy cara dentro del formato de libros. Muchos de los escritores, ante este obstáculo recurren a ediciones caseras, como la de los folletos.

Entre las visitas que destacaron en Cochabamba, Cáceres citó la de Napoleón Baiccino, quien dictó conferencias y compartió experiencias con el público. Para finalizar, Cáceres mostró su preocupación por la dificultad que tienen muchos lectores de esa capital para acceder a los libros. Títulos y obras, rescatadas por la prensa nacional, no llegan a Cochabamba, dificultando así su difusión.

\* "Los Amigos del Libro" editó veinticuatro textos en 1991

\* "Los locos Addams" en el comentario de cine

\* Comentarios bibliográficos

\* Convocatoria a ayudas para investigación por V Centenario



## Celebración del Año Nuevo en la campaña de Tarija

**TARIJA. 30 DIC (ERBOL).**- Al despedir al año viejo, y recibir al Año Nuevo, los tarjeños, sobre todo del área rural, se concentran entre amigos y recorren por la verde campiña tarjeña acompañados de su guitarra y el erque, instrumento típico de la región.

En el campo existe "chicha" en abundancia "sin costo para los amigos de cierta casa" que incluso invitan a otros para armar la fiesta.

Después de intercambiar algunos mates de chicha y conversar o recordar cómo se celebraban estas fiestas otrora, comienzan las tonadas al ritmo del erque.

No hay uno que no baile y el que sigue en la resistencia en seguida termina dormido por los efectos de la chicha que le invitaron "mientras solo miraba".

A partir de las 17 horas o las 18, las tonadas chapacas se cantan fuerte y parecen batir los árboles o arbustos de nuestra linda campiña. A esas horas, en una y otra casa, escuchamos estas coplas:

"Estas son las flores blancas  
principios del año Nuevo,  
a buscar amor se ha dicho  
y amor que no tenga dueño".

Otro campesino o "chapaco" que sufre los efectos de la polilla neoliberal, al son de su erque, también expresa su sentir por medio de la copla:

"Ya está cayendo la noche  
hasta los terrones hacen sombra,  
alegría para los peones  
tristeza para los patrones".

Así entre coplas y tonadas transcurre la llegada del Año Nuevo, en medio de una alegría contagiante y al lado de una parrillada de carne fresca, la taba y el erque.

## Guía TV

Miércoles 1 de enero de 1992

Para la guía completa, consulte "QUINTA PARED" del domingo

HORA	PRODUCCION	CANAL	PARA NIÑOS	
11:00	"Mundo de juguete"	9	11:05 "Bim, bum, bam"	2
			15:30 "Hola chicos"	7
			16:00 "Bim, bum, bam"	2
			17:00 "El show de Xuxa"	2
21:45	"El misterio de los 3 escalones"	2		
23:05	"Super miniserie"	7		
CULTURALES				
	18:00 "Buzón Cultural"	15		
	20:45 "Ap. Culturales"	7		
PARA JOVENES				
10:30	"Hermelinda linda"	4	11:30 "Telemúsica"	11
14:30	"Un don especial"	2	16:00 "Onda Joven"	15
14:00	"Patton"	9	17:00 "Compacto Cuatro"	4
14:45	"Abrázame fuerte, papá"	4	TV Juvenil"	15
	"Matiné"	11	17:15 "Siete Juvenil"	7
16:45	"Tarde de Cine"	13	18:00 "Telemúsica"	11
19:00	"La gruta de la rosa de oro"	2	18:00 "Conexión"	21
21:30	"Cine especial"	13	23:00 "Luis Miguel en concierto"	11
22:20	"Víctimas inocentes"	6		
22:30	"Cine Visión"	21		
22:45	"Orgullo"	4		
22:30	"Cine de la noche"	9		
23:05	"Días de vida"	2		
23:40	"Sepultada viva"	11		
24:00	"amigo desconocido"	11		
OTROS PROGRAMAS				
12:30	"Rebelde"	6	18:30 "Los Awatitñas"	13
13:30	"Yescenia"	4	20:30 "Entrada universitaria"	13
	"Pobre Diabla"	6	21:30 "Solocanto y ATB en Acapulco"	9
	"Abigail"	7	22:45 "Tiempo de jazz"	7
14:00	Cadenas de amargura	11		
19:00	"Rebelde"	6		
	"Rosa Salvaje"	11		
20:00	"Adorable Mónica"	6		
20:10	"La mujer prohibida"	21		
20:45	"Cadenas de amargura"	11		
21:00	"Teta"	2		
21:30	"Mundo de Fieras"	9		
22:00	"Pastoraria"	4		
	"Mandala"	11		
DEPORTES				
10:30	"Anuario deportivo"	2		
12:20	"Deporte Internacional"	7		
13:00	"Deporte total"	11		
16:00	"Anuario Más Deporte"	9		
18:30	"DeportTV"	7		
20:00	"Onda Deportiva"	15		
NOTICIAS				
19:30	"Anuario nacional PAT"	11		
21:00	"Resumen noticioso"	6		

## Cines

<b>MONJE CAMPERO</b> Tel. 323333	<b>Tel. 357174</b>
Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30 EL ARMA PERFECTA y El Mundo al Instante	Matinée Hs. 15.30 ROBIN HOOD EL PRINCIPE DE LOS LADRONES y LAS TORTUGAS NINJA 2 Tanda Hs. 18:45 ROBIN HOOD EL PRINCIPE DE LOS LADRONES - LAS TORTUGAS NINJA 2 y SECRETO DE ABISMO
<b>16 DE JULIO</b> Tel. 377099	<b>IMPERIO</b> Tel. 340451
Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30 LOS LOCOS ADAMS	Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 18.30 LOS DIOSSES DEBEN ESTAR LOCOS y CIBOR
<b>SCALA</b> Tel. 323535	<b>CENTER</b> Tel. 324271
Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30 LOS PEQUEÑOS KARATECAS y el Mundo al Instante	Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 18.30 MI AMIGO EL PUMA - EL ASESINO DEL FUTURO y LA PRISION DE LA VIOLENCIA (May. 21 años)
<b>MEXICO</b> Tel. 351205	<b>ROXY</b>
Matinée Hs. 15.30 y Tanda Hs. 18.30 y Noche Hs. 20.30 MUSICA DE VIENTO y EL MUNDO AL INSTANTE	Matinée Hs. 15.00 y Tanda Hs. 18.45 LOCOS FOR EL PELIGRO y EL VENGADOR DEL FUTURO (14 años)
<b>UNIVERSO</b> Tel. 342660	<b>PLAZA</b>
Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.15 BINGO y Mundo al Instante.	Matinée Hs. 15.00 Tanda Hs. 18.45 ADORABLE CRIATURA y CITA CON EL PELIGRO
<b>MONUMENTAL ROBY</b> Tel. 362135	<b>BUSCH</b>
Matinée Hs. 15.15 Tanda Hs. 18.30 y Noche Hs. 20.30 LOS LOCOS ADAMS y el Mundo al Instante	Matinée y Tanda doble AVENTURAS DE CHATMAN y LAS TORTUGAS NINJA II
<b>MADRID</b>	

## En el biógrafo

### Los locos Addams

Apoyado en el éxito de una serie televisiva titulada "Los Addams", Sonnenfeld prueba suerte pasando a celuloide la singular historia de una familia de monstruos en una sociedad normal.

Para aquellos que no recuerdan la serie o simplemente no la vieron, la historia, argumental y estructuralmente, es similar a la de los antiguos "Monsters". Se trata de una supuesta parodia a las películas de terror, donde todo lo que tendría que causar miedo, provoca risa, de dos ojos; el del terror explícito, logrado por la imagen que se presenta de los personajes (siempre tétrica), a la que acompaña un contexto cuidadosamente elegido, compuesto por lo clásico: puertas que sueñan, sombras, obscuridad, animales extraños, etc.; y, como contrapunto, el texto. En él, en los diálogos de los personajes, en las situaciones que propician, el espectador puede encontrar "la parte graciosa del espectáculo".

Al interior de la película de Sonnenfeld, el primer punto está muy bien logrado. Las imágenes, de pulcra construcción, sitúan su efectividad en locaciones seleccionadas a cabalidad, ambientes sombríos, vestuarios extraños y animales muertos que gruñen. Los actores, parte de estos se encarga el maquillador, sino también por una estudiada forma de reaccionar, hacer muecas, mirar, etc. El problema de la película surge en el segundo eje. Sonnenfeld se deja llevar por su deseo de impresionar visualmente, olvidando el mediodía, donde los Addams desarrollan un argumento bastante mediocre, donde los Addams buscan desesperadamente a un miembro de la familia, hasta que se les presenta un impostor. La película prosigue tratando de alargar la emoción por el lado de si se lo descubre o no. No existe más.

En otras palabras "La familia Addams" es una producción cara puesta al servicio de una historia barata. Y para garantizar lo primero están numerosos efectos, escenarios (una laguna dentro de una mansión), trajes, máquinas, etc. impresionantes, ayudados por un excelente trabajo de fotografía. Aunque el escenario, mayormente es uno, la tensión de recurrir a los mismos espacios no se deja sentir, precisamente por la diversidad de opciones visuales y recursos "fantásticos" que el director pone a disposición del público. Lastima que la historia no colabore con este que bien podía ser un simpático resultado.

Además de los efectos, y el manejo a nivel producción, destacan las actuaciones de una Anjelica Huston perfecta en su papel; lo mismo que Raúl Juliá. Los demás personajes son bastante funcionales al guión.

Para terminar, recordemos que esta película batió records de taquilla en los EEUU. No podemos negar que algo similar está sucediendo en La Paz, con el cine 16 de Julio. Recomendable.

### En cartelera ....Su calificación

****	Obra maestra	
***	Muy buena	
**	Buena	
*	Aceptable, si usted no es muy exigente	
.	Regular. Se puede rescatar algunos aspectos	
.	Mala. Abstención recomendada	
		"Los locos Addams" ***
		"Bingo" **
		"Los perros van al cielo" **
		"El arma perfecta" **

### Alcaldía de Tarija distinguió a destacado médico

**Tarja, 21 (PRESENCIA):** El municipio tarjeño, como uno de los últimos actos de su gestión, confirió una medalla al médico Jaime Raña Gaite, oriundo de esta ciudad y radicado en Houston (Texas), donde trabaja con sólido prestigio.

El municipio ha puesto de relieve los merecimientos profesionales del galeno distinguido, su aporte a la ciencia de la cardiología y a la solidaridad con la que coopera a sus compatriotas, muchos de los cuales viajan en busca de atención facultativa encontrando en el médico el apoyo necesario.

También se hizo referencia a los bienes que ha enviado para aliviar la situación de los hospitales, especialmente el que funciona en la localidad de Entre Ríos, capital de la provincia O'Connor y que se caracteriza por sus lamentables carencias. La distinción la recibió el hermano del homenajeado Walter Raña, quien agradeció la disposición municipal y aseguró que Jaime continuará trabajando como hasta ahora lo ha hecho para hacerse acreedor a la distinción otorgada por su tierra natal.

### Recital de canto cerró actividades culturales 1991

**Tarja, dic. (PRESENCIA):** El grupo artístico "Libertad" cerró con su actuación las actividades culturales de 1991 en la ciudad de Tarja.

El recital de canto que ofreció, con canciones nacionales y extranjeras, mereció el aplauso del público por la calidad de las interpretaciones.

El grupo "Libertad" está integrado por Mario Diaz, Walter Canedo, David Benitez, Miguel Sánchez y Javier Carrasco. Fue fundado en 1985 bajo la premisa que hoy mantiene: "La música deberá ser portadora de las vicisitudes de una sociedad cambiante, sin pretender desconocer sus raíces".



**TARJETA MUSICAL** se denominó el espectáculo que ofrecieron varios artistas para los niños de la ciudad, bajo el auspicio de la Oficialía Mayor de Cultura, la Dirección de Extensión y Promoción Institucional y la empresa Arcor.

El escenario de la sala Modesta Saugín se llenó de público la mañana del lunes, pudiendo deleitarse con el extraordinario talento del charanguista Donato Espinoza (foto), así como con las canciones de la Familia Valdivia o la música de "Viento del Sur". Destacó el hecho de que los artistas no se limitaron a interpretar su música, sino que departieron con los asistentes explicándoles por ejemplo la función del charango- el instrumento nativo que traspasó fronteras- o narrándoles experiencia personales sobre la vida de un profesional del arte. Por último, la empresa Arcor repartió golosinas en un acto de homenaje a la niñez de La Paz.



### "Desfile de las rosas" es amenazado por mal tiempo

**Nicolás Dulanto**

**Pasadena (EEUU), 31 dic (EFE).**- El mal tiempo amenaza una de las atracciones más importantes del Año Nuevo en Estados Unidos, el "Desfile de las Rosas" de la ciudad californiana de Pasadena, que en esta edición está dedicado al Quinto Centenario de la llegada de Cristóbal Colón a América. Este acontecimiento anual, que según sus organizadores será presenciado por un millón de personas y visto por otros 450 millones a través de la televisión de EEUU y otros países, entre ellos Rusia por vez primera, podría ser aplazado debido a la lluvia, cosa que no ha sucedido desde 1955.

Existen la posibilidad de que el desfile solo que suele acompañar al desfile que se viene celebrando desde hace 103 años no salga mañana porque un frente tormentoso sobre el Pacífico avanza hacia el continente.

Igualmente algunos activistas indios amenazan con alterar el paso de

las 20 bandas de música, los juinetes y los 60 carros arrastrados de flores en un desfile de estas fechas.

El alcalde de Pasadena calificó los manifestantes de "demente mopes", y les acusó de "controlados totalmente por blancos" que se han empulgado a Colón como "símbolo de odio y genocidio".

Varios grupos indios han tado su disgusto por la elección del desfile a un día de directo de Cristóbal Colón, una generación, bautizada con nombre.

Sin embargo, el concejal ratificó la designación de Colón, Duque de Veragua y Mar Océano, al tiempo que segundo mariscal al conde Northrose Campbell, de los Cheyenes y único jefe del Congreso de EEUU.

## CINE QUE PASION EL MEJOR CINE POR TV

ENERO 1992 EN

## SUPERTAQUII LA

5-1-92 "EL CONFORMISTA" BERNARDO BERTOLUCCI

CON: STEFANIA SANDRELLI, JEAN LUIS TRINTIGNANO, DOMINIQUE SANDA

12-1-92 "TESTIGO" (WITNESS) PETER WEIR

CON: HARRISON FORD, KELLY MCGILLIS, PATTY LUPONE

19-1-92 "LOS DUELISTAS" RIDLEY SCOTT

CON: KEITH CARRADINE, HARVEY KEITEL, ALBERT FINNEY

26-1-92 "LA PROFECIA" JOHN FRANKENHEIMER

CON: TALIA SHIRE, ROBERT FOXWORTH, ARMAND ASSANTE



# libros



## Mujeres y problemas de participación política en Bolivia

**Jorge Lazarte Rojas**  
**Garza Azul - La Paz 1991**

El Centro de Información y Desarrollo de la Mujer, dentro del taller que realiza hace siete años de orientación e investigación de la mujer, propició la realización del libro "Mujeres y problemas de participación política en Bolivia" de Jorge Lazarte Rojas.

La obra, basada en las encuestas sobre democracia, partidos y elecciones realizadas por la Comisión de Reforma Política del Parlamento Nacional, da paso a una serie de diagramas concluyentes sobre la posición de la mujer en la política.

Antes de presentar estos cuadros, Lazarte propone al lector un planteamiento histórico de la situación de la mujer desde 1952, año decisivo para Bolivia en lo que refiere a cambios políticos e ideológicos, de los que la mujer forma parte. Posteriormente el autor pasa a tocar el tema "democracia" como fuente de preguntas y datos esenciales que muestran a la mujer ante una visión pesimista y crítica del estado. El primer dato relevante es la diferencia entre hombres y mujeres respecto a su senti-

miento de vivir o no en democracia actualmente en Bolivia: un 45% de las mujeres responde positivamente, frente a un 51% de los varones. Esta diferencia se reafirma y compatibiliza con otra: la opinión más pesimista en un 34% contra el 49% de los hombres, de que estaríamos mejor ahora en democracia que en régimen militar autoritario.

En el subtítulo "Política y partidos", Lazarte llega a una conclusión similar. Las mujeres juzgan más positivamente a la política que los hombres: "para las mujeres la política sólo es positiva en un 39%, frente a un 52% de los hombres, diferencia que se compatibiliza con otra respecto a la disponibilidad respectiva para participar en política".

El penúltimo punto (existen varios en medio), titula "Diferenciación en tema en las orientaciones de la mujer". Aquí, Lazarte "desagrega" muchos de los datos proporcionados anteriormente, con el objetivo de lograr una "diferenciación sociodemográfica de las mujeres respecto a sus orientaciones políticas". Para ello realiza el siguiente desarrollo: Democracia (acompañada de cuadros estadísticos); Política y partidos (con nueve cuadros explicativos); Reforma electoral (cuatro cuadros) y Participación política (cinco cuadros).

Finalmente el autor redondea muchos de los datos proporcionados con el acápite "Factores que facilitan y obstaculizan la participación política de la mujer". En él descubre a manera de conclusión, que el principal problema de menor participación femenina en la política es el de la instrucción: "En las mujeres hay un déficit en el control y uso de instrumentos de percepción, cognición y evaluación, que juntamente con otros factores del mismo carácter, explicarían las carencias mencionadas. El resultado sería un bajo nivel del sentimiento de competencia política, o la convicción de no disponer o estar carente de los medios de conocimiento que les permitiría, por ejemplo opinar".

El libro concluye con la revisión general, desarrollada con el objetivo de concluir conceptos y aclarar resultados.

Este texto remite su valor al lado de la investigación. Se transforma también en una provocación hacia las propias mujeres, con miras a enfocar un problema latente: el de su participación política, el de su carácter ciudadano.

Nadya Gutiérrez Aldayuz.

## Bio-bibliografía boliviana 1990

**Werner Guttentag T.**  
**Ed. Los Amigos del Libro, Cdba. 1991**

En circulación, la Bio-bibliografía boliviana 1990, de la Editorial "Los Amigos del Libro", donde se resalta la colaboración de M. Rita Arze R.

Al empezar el volumen aparece en poquísimos y castellanos esta expresión: tantos libros y tan poco tiempo.

El editor en el primer párrafo, como justificación del trabajo afirma: "Al hacer entrega del tomo 29 de la "Bio-bibliografía boliviana" al público y especialmente a las bibliotecas que con su ayuda posibilitan esta tarea, espero con optimismo (lo cual parecería no corresponder ni edad), llegar el próximo año al volumen 30, en el que incluiré nuevamente índices completos correspondientes al tomo de 1986 que consignaba el tomo de 1986 con 25 años de bibliografía. Con esto se tendrá una visión más global de lo escrito y publicado en Bolivia, según los alcances de los medios con los cuales he contado en este lapso de tiempo".

También en el título de "Legalidad e informalidad", transcribimos algunos conceptos de don Werner: "Cuando se me ocurrió publicar en dos periódicos de Cochabamba "Los Tiempos" y "Opinión" el siguiente artículo: "Legará en breve una partida de libros pirateados, de libros contrabandeados, de libros multiplicados". Para poder cumplir con los pedidos de las ferias populares y con algunos colegas. "Librería Los Amigos del Libro".

Empleados y familiares se oponían, temiendo como se ha visto pocas semanas después, la reacción de los aludidos por medio de sus relaciones. Aunque no había razón alguna, porque mi intención no era la de ir contra el Estado y menos contra el Ministerio de Fincas y de la Renta Interna, porque veo muy positivamente la nueva ley de impuestos y parte de su aplicación, ya que solamente así puede existir un Estado progresista, que trabaje para todos sus ciudadanos".

En el índice algunos de los siguientes títulos: Bio-bibliografía boliviana 1990, por autores: Índices por títulos, por materias, por editoriales; Índice Onomástico

1990; Suplemento 1962-1989, por Autores; Índice por títulos, Suplemento 1962-1989; Bibliografía "Contrapunto"; Bibliografía "Nueva sociedad" (Artículos sobre Bolivia y/o autores bolivianos); Bibliografía "Crónica aguda"; abreviaturas.

Por ejemplo presentamos "Bio-bibliografía boliviana, 1990, por autores; con la letra C.

119-90 CASTARON BARRIENTOS, CARLOS  
Monteagudo (Chuquisaca), 1931. Abogado. Miembro de la Academia Boliviana de la Lengua. Autor de varios libros. Fundador de la Superintendencia de Seguros y Reaseguros.

LITERATURA EN BOLIVIA. La Paz. E: Ediciones Signo, I. Universo, 1990. 19 x 13 cms., D.L. 4-1-11-90, 255 p.

Compendio histórico. Con ocho esquemas complementarios y una bibliografía general.

Consideramos que la actividad jugetística del editor, librero y bibliógrafo, don Werner Guttentag, no tiene parangón hasta ahora en Bolivia. De esta manera toda producción literaria en el país, se halla debidamente catalogada año tras año. Una tarea de mucha responsabilidad.

JAIME CHOQUE MATA



## "Los Amigos del Libro" en 1991

Veinticuatro libros editados y doce años del Premio Guttentag

La editorial nacional "Los Amigos del Libro" editó en el año 1991 24 libros y tiene en imprenta para su próximo lanzamiento cuatro textos más, según el informe que proporcionó a PRESENCIA esta casa editora.

Los títulos y el nombre de los autores hablan de la calidad del aporte, considerando además que son tres las ciudades en las que se publican estas obras para luego difundirse a nivel nacional; hablamos de Cochabamba, La Paz y Oruro.

El reconocimiento a las publicaciones permite apreciar los siguientes títulos como primeras ediciones: "Las almas nuevas del mundo callawayá" de Ina Rösing. "La pintura en los museos de Bolivia" de Teresa Gisbert y José de Mesa. "El otro Gallo", "Sonetos con infinito" y "Serenata" de Jorge Suárez. "El libro espejo de la cultura" de José Barnadas. "La sierpe empieza en cola" de Gabry Vallejo de Bolivia. "Las relaciones internacionales de Bolivia, 1826-1990" de Eduardo Arze Quiroga. "Virginianos" de Claudio Ferrufino-Coqueug. "Las constituciones bolivianas comparadas" de Marcelo Galindo de Ugarte. "La revolución democrática" de Henry Oporto Castro. "El palenquismo" de Hugo San Martín Arzabe. "Al filo del espanto" de Ricardo Pastró Poppe. "Antología del cuento boliviano" (6 tomos) de Armando Soriano Badani. "Fiesta boliviana" de Hugo Boero Rojo y "Bio-bibliografía boliviana" de Werner Guttentag T.

En cuanto a publicaciones de segunda o más ediciones, encontramos la "Antología del cuento boliviano" (2da.) de Armando Soriano Badani. "Diccionario castellano/quechua quechua/castellano" (Bra. de Jesús Lara, "Lallagaua" (4ta.) de Roberto Quejzajá Calvo. "Bajo el oscuro sol" (2da.) y "Derechos reales" (2da.) de Raúl Romero.

Los textos que serán editados próximamente son "Diccionario biográfico boliviano. Figuras centrales en la historia de Bolivia" (V tomo) de José Roberto Arze. "Código de procedimiento penal militar" de Benjamín Miguel Harb. "Flora medicinal boliviana-Diccionario enciclopédico" de Manuel De Luca y Jaime Zalles, y la segunda edición de "Antología de la poesía boliviana" de Yolanda Bedregal.

**PREMIO GUTTENTAG**  
Uno de los premios literarios más importantes que tiene el país es el que por 12 años viene entregando la editorial bajo el nombre de "Erich Guttentag".

El año pasado el primer lugar distinguió al joven escritor Edmundo Paz Soldán por su obra "Días de papel", mientras que el segundo lugar lo ganó otro joven, Juan Claudio Lechin, con "El festejo del deseo". También cabe mencionar que se recomendó la publicación de "Las botas" de Fausto Caballero Molina. "Otros ámbitos" de Manuel Vargas y "A merced del dictador" de Luis Antezana Ergueta.

## CAMPESINOS: CULTURA Y MUSICA.-

La significativa imagen que publicamos muestra a una familia de músicos campesinos de la región potosina de Nor Chichas. En su culto por la música testimonian la tradición cultural de su tierra que se transmite de padres a hijos, desde muy tierna edad. El P. Eugenio Natali, Director Regional de las Escuelas de Cristo de Potosí, tomó esta fotografía en la comunidad de Chapí Grande como una forma de valorar y fomentar la cultura autóctona que debe ser un compromiso del Estado, de las instituciones culturales y de los medios de comunicación del país.



## MARCHA PARA LA PAZ protagonizada por la juventud chaqueña en últimos días, sirvió para recordar los 500 años de Evangelización del Inca. Más de 200 muchachos de diferentes poblaciones aledañas a Irí recorrieron un centenar de kilómetros comunicando mensajes post-para Bolivia y el mundo.



## Así 300 actos promoverá en 1992 el Quinto Centenario

**Madrid, 31 de (EFE).** La Sociedad Estatal para el V Centenario promoverá en 1992 un centenar de actos conmemorativos de América, casi trescientos actos, entre exposiciones, desfiles, espectáculos teatrales, ferias, conciertos y debates, en distintas actividades, que se desarrollarán tanto en España como en América. Comienzan mañana en la ciudad de Madrid, en el marco del Festival Voces de América. En España, y concretamente en Toledo, a 80 kilómetros de Madrid, se estrenará, quince días después, un montaje que será Luis Gómez titulada "Lope de Aguirre, traición y redención". Los actos se concentrarán durante todo el año, la mayor parte de ellos se concentra en octubre, con casi cincuenta convocatorias que en todos los días de ese mes, tanto en Madrid como en otras ciudades españolas.

El 1 de octubre se celebrará el Día de España en la Exposición Universal Sevilla, Expo'92, y al día siguiente, el 12, un acto institucional que tendrá lugar en Madrid y en el que se darán cita personalidades de España y América. Este mismo mes está previsto el lanzamiento del primer satélite de comunicaciones español, Hispasat, y la inauguración, en Madrid, de la Esfera Mar, monumento que simboliza el encuentro de dos continentes; en Nueva York se inaugurará la exposición "Colón y su tiempo".

En el último trimestre del año están previstos los estrenos, en Sevilla, de las películas sobre Cristóbal Colón que se ruedan actualmente. Prácticamente todos los países de América, además de Italia, Francia, Alemania, Gran Bretaña y Japón, se han sumado a esta conmemoración. La película de Cuba, "La Habana", será escenario de la Feria Internacional del Libro de la ciudad de La Habana, mientras que en Argentina se exhibirá la exposición "España abierta".

Japón se celebrará el Festival de España; en Lisboa tendrá lugar el festival de cine iberoamericano, y el Festival de teatro que en agosto se celebra en las ciudades alemanas de Hamburgo y Colonia dedicará un capítulo importante a los montajes iberoamericanos.

El festival de Avignon dedicará parte de su programa a las tradiciones iberoamericanas; además, el American Ballet Theatre y el Ballet Nacional de Cuba harán una gira por España en julio y septiembre.

La música ocupa también un lugar destacado en el programa, que incluye, entre otros actos, un homenaje al maestro Rodrigo en Nueva York y Buenos Aires, la representación de las óperas "Hernán Cortés" y "Colón" en el teatro no de Mérida, y la actuación de la orquesta Simón Bolívar en el teatro Real de Madrid.

Además, los días 23 y 24 de julio Madrid acogerá la Segunda Cumbre Iberoamericana, que reunirá en la capital de España a los jefes de Estado o de gobierno de los países de Iberoamérica y de Portugal.

En este acontecimiento se celebra al margen de los actos convocados por el V Centenario del Descubrimiento de América, está previsto que los representantes acudan a Sevilla para asistir a la celebración, en la Expo, del V Centenario.

## Serie de Tv rescuita a los "reyes del vals"

**Viena, 31 de (EFE).** Es terrible ser bisnieto de los Strauss que eran los "reyes del vals", afirmaron los miembros de la familia que viven en Viena y Baja Austria.

Los Strauss de hoy ejercen profesiones burguesas, Johann Strauss es ingeniero y trabaja en la industria textil; Eduard es juez; y Josef (Pepe) Strauss lleva aún pañales.

Así lo comentó el diario vienés "Kronzeitung" al comenzar estos días en la televisión austriaca la nueva serie "La dinastía Strauss".

Maria Strauss, que tiene 83 años, es la última que conoció a uno de los legendarios hermanos, su hijo Eduard Strauss, al que recuerda como un señor digno, de porte aristocrático con poco tiempo para la familia porque aun muy entrado en años dirigía conciertos.

El bisnieto del más joven de los famosos hermanos, el juez Eduard Strauss cuenta que su padre también es director de orquesta y tenía éxito en su profesión, pero sufría por no alcanzar el nivel genial de su padre.

Johann Strauss V asegura que, aunque le hubiese gustado ser músico, no habría elegido esta profesión porque, por más talento que hubiese demostrado, siempre se habría dicho "bueno, pero no es el rey del vals".

En la familia recuerdan también a la tercera esposa de Johann Strauss, Adele, una dama energética que se preocupaba del dinero y que consiguió prolongar dos años el plazo para disfrutar de los bienes de autor de su marido, limitados entonces a 30 años. Prácticamente nada le ha quedado a la familia de la legendaria riqueza de sus antepasados; desde 1986 no se pagan más derechos de autor por sus obras, y Eduard Strauss, presidente de honor de la Sociedad Johann Strauss de Viena, se lamenta de que los vals y las óperas no se aprecian como las obras de Mozart y Beethoven, a pesar de ser igual de geniales.

Austria debería hacer más por propagar las composiciones de los Strauss, opina Eduard, ya que existen más de mil y tan sólo se interpretan entre 20 y 30.

La serie de televisión que cuenta la vida y carrera de los hermanos más famosos de Viena, uno de los proyectos más ambiciosos de la Televisión austriaca, entre cuyos coproductores figura la Televisión Española, ha sido criticada por algunos miembros de la dinastía por su argumento poco fiel a la historia.

Pero por otra parte les causa satisfacción el hecho de que el nombre Strauss vuelva a estar en los comentarios de todos, más allá del día del Año Nuevo cuando millones de personas escuchan el concierto de la Orquesta Filarmónica de Viena en cuyo programa predominarían, como siempre, partituras de los Strauss.

# CINE QUE PASION EL MEJOR CINE POR TV

HRS 14:30

HRS 19:00

1º DE ENERO DE 1991

3 HERMOSAS PELICULAS

UN DON ESPECIAL

LA GRUTA DE LA ROSA DE ORO

HRS 23:00

DIAS DE RADIO

EL CANAL DEL BUEN CINE

Feliz Año Nuevo



Santa Cruz

CORDECRUZ considera positiva gestión de 1991

El programa de obras cumplió en un 65 por ciento su

**SANTA CRUZ, 31 (PRESENCIA).** La Corporación Regional de Desarrollo de Santa Cruz considera que la gestión de 1991 fue altamente positiva, en la medida de que le permitió ejecutar un 65 por ciento de sus obras...

Gerente de la entidad, Ing. Roberto Robledo, en un extenso informe de gestión que concluye las actividades fueron caminos, agua, salud y educación, que se realizó en la medida de las posibilidades.

**TRÁMITES**  
En este rubro, Robledo destacó el avance en las obras de construcción de la carretera Santa Cruz a 128 kilómetros, primera de la futura carretera Santa Cruz-Yacuiba.

Robledo destacó la conclusión de la elaboración del diseño final de la pavimentación de la ruta Santa Cruz-Trinidad. Se trata de 10 kilómetros que luego serán licitados a constructoras privadas, en el que el Servicio de Caminos cumplió un 95 por ciento en la ejecución de los tres restantes. Estas obras continuarán en 1992. Por otro lado, Robledo anunció que el año venidero, concretará el proyecto Las Petas-San Matías y el proyecto El Carmen-Puerto Suárez. La primera obra demandará una inversión de 5,5 millones de dólares, la segunda un millón. En el rubro de agua y energía, Robledo anunció que se ejecutará una inversión de 3,5 millones de dólares en la ejecución de otros camiones considerados fundamentales, con cargo a regalías.

**AGUA Y ENERGÍA**  
En materia de agua, aunque se retrasó, este año se licitó la construcción de ocho sistemas de agua potable en poblaciones rurales, tales como Buena Vista, San Javier, Charagua, el Cruceño Los Ambabos, y Rosa del Sara. El Fondo de Inversión Social (FIS) retrasó la ejecución, debido a revisiones al presupuesto de cada uno de los proyectos y a trámites burocráticos.

por cuestión de financiamiento. Aun así, Robledo anotó que las obras se ejecutarán en la nueva gestión que está por comenzar. También se licitó la represa de Concepción, que se entregará en febrero. De igual forma, se atenderá las necesidades de agua de Camiri y Puerto Suárez. En esta última población, se inauguró una planta de tratamiento y se remodelará todo el sistema. En Camiri se hará otro tanto.

En materia de energía, en este año, según el informe, se atendió necesidades de mantenimiento en unas 150 comunidades campesinas, a las que se suministró unos 100.000 metros de cable. Se inauguró la remodelación del sistema eléctrico de San Javier y la interconexión San Ignacio con San Miguel de Velasco. En 1992, se tratará de llevar esta interconexión hasta San Rafael.

OTROS RETRASOS

Debido a los mismos retrasos del FIS, CORDECRUZ, según el informe, no pudo ejecutar programas previstos en materia de salud y educación. Aun así, anotó que se reafianzaron unos 150 establecimientos educativos y se distribuyó 30.000 pupitres, esto último con cargo a las regalías madereras.

Igualmente, debido a similares trámites del Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FNDR), recién en los dos últimos meses, CORDECRUZ pudo licitar importantes obras urbanas de esta capital, como la doble vía a Warnes, doble vía del segundo anillo de circunvalación, doble vía de la avenida Virgen de Cotoca, el cuarto anillo, el alcantarillado de la Villa Primero de Mayo y otras. Las inversiones por este concepto alcanzan a 40 millones de dólares en todo el departamento.

Los recursos provienen del Banco Mundial, en el marco del Programa de Desarrollo Urbano y Sanitario (PRODURSA). Robledo anotó que, pese a las dificultades en los trámites del FIS y del FNDR, la gestión fue positiva y se avanzó en un 65 por ciento en la ejecución de obras previstas en el PAO 91.

En la ciudad de Santa Cruz:

Aumentan piquetes de huelga contra política de privatización

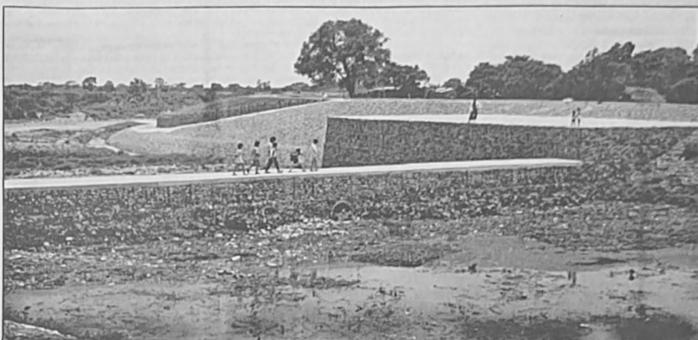
**SANTA CRUZ, 31 (PRESENCIA).** Un ampliado de dirigentes sindicales del término esta tarde (ayer) inició un movimiento de resistencia a la política de privatización del gobierno, instalando el primer piquete de huelga de hambre con 19 dirigentes.

El ampliado de la Central Obrera Departamental realizó un detenido análisis sobre las consecuencias de la privatización y condenó la violencia empleada en la vispera contra trabajadores mineros de Colquiri, asumiendo posteriormente, el compromiso de cerrar filas en esta "cruzada patriótica". Poly Villarroel, secretario ejecutivo de la Federación de Fabriles, dijo que por razones de estrategia se comenzará con un piquete de huelga en Santa Cruz para "extenderse luego inclusive en poblaciones provinciales como en el norte".

No tenemos nada que ocultar (...) pero queremos advertir que estamos siendo provocados y no permitiremos...

Entre tanto desde Montero, a 50 kilómetros de esta ciudad, se informó que la población civil a la cabeza del Comité Cívico de las provincias del norte, expresó su solidaridad con la huelga de hambre que se inicia aquí, asegurando que en las próximas horas otro piquete entrará en huelga en Guabirá en el mismo ítem azucarero, que está entre las empresas a privatizarse.

Según se pudo advertir, en este departamento, existe plena predisposición del sector sindical para apoyar la lucha contra la privatización de las empresas estatales, dependientes en su mayoría de las corporaciones de desarrollo.



Canales pluviales

Algunos canales para el desague fluvial en la ciudad de Santa Cruz se han convertido en amenazas públicas, por cuanto, debido a la acumulación de basuras y aguas estancadas, se ofrecen como reservorios para la proliferación de mosquitos sin

descartar que también constituyen favorable caldo de cultivo para el cólera si el micro-organismo llegará a contaminarlos. En la foto el canal de regulación de SEARPI en las proximidades del río Piratí (Foto PRESENCIA-Santa Cruz).

CORDECRUZ no podrá atender la educación rural

**SANTA CRUZ, 31 DIC (ERBOL).** La Corporación Regional de Desarrollo de Santa Cruz (CORDECRUZ) sólo podrá hacerse cargo de la educación rural descentralizada, en el caso que el gobierno central remita los recursos correspondientes.

El gerente de la entidad, Jorge Robledo, anotó que actualmente CORDECRUZ confronta ya el problema de la disminución de sus regalías en aproximadamente 3,5 millones de dólares, en la nueva gestión debido a la disminución de las ventas de gas a la Argentina.

Además, todos los recursos existentes ya se hallan dispuestos para programas y proyectos que no incluyen precisamente la administración de la educación rural.

Aun así, si el gobierno lo dispone y le asigna recursos, CORDECRUZ no tendría otra alternativa que hacerse cargo de la educación rural.

La respuesta en ese sentido fue hecha por el gerente de CORDECRUZ, en vista de que el último congreso departamental de educación se pronunció por la descentralización de este servicio.

Por otro lado, Robledo se mostró de acuerdo con la postura del Comité Pro-Santa Cruz en sentido de adecuar y disminuir el personal, al nuevo plan anual operativo de CORDECRUZ.

No obstante, dijo que el directorio de CORDECRUZ tendrá que reunirse para el efecto en enero venidero.

Inicialmente, Robledo se mostró partidario de reducir el personal en 100 empleados, hasta un máximo de 580, en tanto que el comité dice que 500 es el número ideal.

Actualmente, CORDECRUZ tiene alrededor de 700 empleados.

El gerente dijo que se debe evaluar la conveniencia o no de suprimir servicios como los del mantenimiento de vehículos, maquinarias y fotocopias, para contratar esos servicios a otras empresas.

PRESENCIA TEL: 372344

Porque el Año Nuevo sea de unión y prosperidad en los hogares de Bolivia.

**BANCO DEL ESTADO**

Estamos trabajando por un país que crece.

**H.A.M.**

FELICIDADES Dr. JORGE BURGOA ALARCON HONORABLE ALCALDE MUNICIPAL

Los Oficiales Mayores, Directores, Jefes, Secretarios, Empleados y el Personal de todos los servicios de la H. Alcaldía, se complacen en expresar a usted su cálida y fraternal congratulación en el día de su aniversario natal y a la vez, formulan votos porque su dedicación a la defensa de los intereses locales vaya traduciéndose, como hasta ahora, en un sólido impulso democrático para el país.

El personal de la H. Alcaldía Municipal, que le ha acompañado en los trabajos de los últimos 3 meses, se honra en haber prestado su concurso a la ciudad bajo su previsora y eficiente gestión administrativa.

Reiteramos a usted, señor Alcalde, nuestra felicitación por su aniversario natal, le auguramos una fecunda actividad paceñista-nacional y le deseamos ventura personal.

La Paz, 1° de Enero de 1992

## Pando

Cobija

## Autoridades y ministro de Planeamiento analizaron la deuda regional

**COBILJA, 31 (PRESENCIA).** Este pasado fin de semana se hizo presente en esta capital el ministro de Planeamiento y Coordinación Samuel Dorja Medina a invitación expresa de la brigada parlamentaria de Pando para que tenga conocimiento de los problemas e inquietudes del departamento de Pando y analizar las perspectivas para 1992 y el tema específico de la deuda regional que tiene el departamento con la banca privada y estatal.

Los deudores, como ser los gomeros castañeros, ganaderos y algunos empresarios privados que han dejado en bancarota a los entes financieros de esta capital, porque hasta el momento no han podido pagar ni los intereses del dinero que les entregaron en calidad de préstamo, estuvieron a la expectativa.

El Senador Fernández indicó que tenía mucha esperanza que el ministro haya traído alguna solución a la deuda regional, que el personalmente hace siete meses viene gestionando ante las instituciones respectivas, tratando de conseguir una salida al engorroso problema que agobia al departamento Pando.

El ministro de Planeamiento y Coordinación, después de dos horas de reunión con los organismos afectados por esta deuda regional, señaló que existe la mejor buena voluntad de una solución favorable, siempre y cuando no se vulnere la política económica y los compromisos

con organismos internacionales, "vamos a llevar adelante y de una manera ventajosa alguna solución", manifestó.

Asimismo refirió que hay varios sectores que tienen problema en el pago de sus compromisos económicos y es por eso que hay la necesidad de analizar uno por uno cada sector, porque no se puede condonar ni reprogramarlas por decreto, explicando que habrá un tratamiento diferente de instituciones estatales a instituciones privadas financieras, donde el Estado no puede hacerse cargo de las obligaciones, indicando que el único perjudicado sería el departamento de Pando porque en el futuro ningún banco privado a arriesgar la apertura de una sucursal o regional o canalizar recursos de organismos internacionales, por la imposibilidad de obtener su recuperación, es en ese sentido dijo, que Pando tiene que tener en cuenta lo que se haya hoy más tarde va a tener sus repercusiones.

A pesar de la prolongada reunión que mantuvo donde solamente se limitó a escuchar los planteamientos de lo hacían los diferentes sectores afectados con la deuda en mora, al final el ministro solicitó un compás de espera hasta el 15 de enero para sostener otra reunión en la sede de gobierno y continuar analizando la problemática regional de la deuda y poder lograr alguna solución favorable.

## Chuquisaca

En 1992

## Autoridades desean más producción petrolera y la descentralización

**SUCRE, 31 (PRESENCIA).** Si pudieran los chuquisaqueños reunir en dos palabras sus mayores ambiciones sería este: 1992, éstas serían: petróleo y unidad. Petróleo en mayor volumen en los campos productores y en los que actualmente se explotan, para contar con recursos libres del Tesoro General de la Nación.

Sin embargo, para que esos ingresos departamentales puedan ser invertidos coherentemente, los habitantes de esta región precisan antes ponerse de acuerdo, actuar en forma coordinada, sin banderíos políticos.

Estas aspiraciones, en vísperas del nuevo año, pudo captar PRESENCIA en conversaciones con el Prefecto de Chuquisaca, Marcelo Vargas Vacafloer, legisladores y medios de comunicación.

## PETRÓLEO YA

El sector de hidrocarburos es el más importante para la economía departamental, es la cuestión y la ventaja comparativa (no competitiva) para adelantar posibilidades de ciertas de mejoramiento social y económico de los habitantes. En la gestión que concluye, la empresa estatal perforó sin resultados positivos la estructura de San Juan del Píra.

Paralelamente, los campos de Montegudo, Povreny y Vuelta Grande accionaron su declinación natural, ocasionando que la producción disminuya en 10 por ciento. La perspectiva en cierre es el descubrimiento de nuevas estructuras en los trabajos de exploración que han iniciado compañías extranjeras.

Los diputados, Jorge Landívar Rúa (ADN) y Germán Gutiérrez Gantier (IU) coincidieron en señalar, como la mayor ambición, la reactivación del sector de hidrocarburos. "Estamos en mala situación", confesó este último.

## DESCENTRALIZACIÓN YA

El Prefecto de Chuquisaca, Marcelo Vargas Vacafloer, quiere la Ley de Descentralización Administrativa: un proceso que pueda conjugar a la perfección con el Consejo de Desarrollo Social formado en el marco de un Decreto Supremo. La descentralización política entró en la descentralización la expansión de los comités sectoriales que se atribuyen el manejo de aspectos sociales tan importantes como la salud, la educación y la vivienda.

Con el apoyo de organismos y agencias de Naciones Unidas, Vargas Vacafloer espera poner en ejecución seminarios de discusión y análisis de otros tópicos como un Departamento marginal que tiene los mayores índices de analfabetismo y jugar para canalizar recursos del Fondo de Inversión Social. De hecho, los recursos departamental, casi duplicaron en 1992 con el apoyo de organismos y gobiernos extranjeros.

## ASPIRACIONES MENORES

Después del sector de hidrocarburos, el agropecuario también está en crisis por una sequía que ha provocado la migración de los campesinos a la ciudad. Los legisladores proponen una evaluación urgente de las posibilidades de este sector y un análisis en el que se pueda planificar proyectos de riego en el Chaco y en las zonas intermedias.

Gutiérrez Gantier aspira a que la casi inexistente industria chuquisaqueña se active para competir en el mercado nacional. En este rubro, la Fábrica Nacional de Cemento, competirá, con ventajas, con otras industrias que se instalan o amplían en el país.

Como no existe mayores empresas para privatizar, los diputados ambicionan a que los servicios en esta ciudad (que en cualquier momento se puede quedar sin agua y sin luz mejores), y permitan que resurja la perspectiva de convertir a Sucre en un centro turístico de interés nacional e internacional, para exhibir el último de los títulos obtenido: "Patrimonio Cultural de la Humanidad".

## Oruro

## Trabajadores del subsuelo preparan defensa activa

ORURO, 31 (PRESENCIA).

Los trabajadores mineros de los distritos de San José, Colquiri, Huanuni, Catavi y Machacamarca anunciaron ayer que preparan una defensa activa y militante de sus centros mineros ante la posible privatización de las empresas y el anuncio de la incursión policial y militar, para garantizar el ingreso de empresas extranjeras.

"Los trabajadores mineros estamos movilizados y esperamos la acción del gobierno para rechazar cualquier arremetida que esté destinada a enajenar los recursos del Estado y más aún las minas de propiedad de la Corporación Minera de Bolivia", dijo a PRESENCIA Leónidas Cámara, secretario general del Sindicato Minero de San José.

Explicó que los mineros de los distritos mineros señalados, se concentraron en Oruro, para enfrentarse de manera unitaria la política privatizadora del gobierno y asumir defensa de su fuente de trabajo.

"No podemos permitir el saqueo de nuestras riquezas naturales, más aún si es lo único que tenemos para lograr ingresos y divisas para nuestro país", concluyó.

Trabajadores acatan determinaciones de la

## Mineros llegan a Oruro para iniciar ayuno voluntario

ORURO, 31 (PRESENCIA).

Grupos de trabajadores mineros, representantes de los distritos mineros de Huanuni, Catavi, Sigües, Machacamarca, arribaron hoy (ayer) aquí para iniciar el ayuno voluntario, dispuesto por la Central Obrera Boliviana, en contra de la privatización de las empresas mineras de propiedad de la Corporación Minera de Bolivia.

El número y el lugar del ayuno voluntario no fue divulgado "por de seguridad y en previsión a la posible presencia de efectivos policíacos". Por otro lado, se anunció en la Central Obrera Departamental que las próximas horas se comunicará un comunicado a los voluntarios "ayunadores" y el sitio donde cumplen la extrema medida, que existan plena garantía del gobierno y por parte de los organismos de defensa de los trabajadores.

Sin embargo, un fuente, mencionó que a la ciudad Oruro llegaron primeras horas de ayer, el primer pléyete de huelguistas, con los mineros, procedente de Huanuni.

Otro grupo compuesto por un número reducido de mineros de Oruro, llegó a esta ciudad anunciando que iniciarán otro pléyete de huelga de dependencias de Radio "San José", en el homólogo centro minero, declarado cuartel general de operaciones de la "resistencia minera a la privatización".

Por su parte, los trabajadores mineros de San José, en cumplimiento ayer, ratificaron que acatarán las determinaciones del gobierno por el ampliado de emergencia de la Central Obrera Boliviana, demandaron del organismo matriz la implementación de la general indefinida a nivel nacional, a partir del día 2 de enero.

La huelga general decretada por la Federación de Mineros es disciplinadamente y sólo 20 de los 530 trabajadores realizan huelga de emergencia para evitar la inundación de algunos niveles de mina.

## Designan nuevo comandante de la II División de Ejército

ORURO, 31 (PRESENCIA).

El general Roberto Lafuente Canelas fue designado comandante de la II División Andina de Ejército y asumirá funciones el día 8 de enero, en ceremonia especial que cumplirá con asistencia de los altos jefes del Comando General del Ejército.

La designación fue conocida ayer, durante el acto de colocación de grados cumplido en la II División de Ejército, donde el actual comandante Luis Fernando Jemio Oropeza, fue ascendido al grado de General de División y anunció que fue designado como jefe de la Sección III del Comando General del Ejército.

El acto de transmisión de mando se cumplió en la noche del 30 de enero y estará presente el Comandante General del Ejército, general Oscar Céspedes Quiroga, quien posesionará a la nueva autoridad

militar, que tendrá bajo su mando a la Gran Unidad Andina y a las guarniciones acantonadas a lo largo de la frontera con Chile y el occidente del departamento de Pando, habiendo en el momento la presencia de FOTOS.

Lafuente Canelas, en su cargo de comandante del Regimiento Camacho 1ro. de Artillería, tuvo destinado en la ciudad de Oruro, habiendo cumplido el tanto trabajo en favor de la patria.

El general Luis Fernando Jemio Oropeza, al efectuar la transmisión de mando anunció que hará como integrante de los esfuerzos para el cumplimiento de las actividades de la División de Ejército, habiendo su principal tarea la de ejercer control de los hilos frontales de la existencia de los niveles intermedios instalados en la zona, considerada de alta actividad, para evitar que se convierta en zona residencial.

Jaime Paz Zamora, al inaugurar el servicio, quiso destacar su importancia que en el desarrollo urbano de la ciudad de Tarija y se refirió a la importancia que se realizan para el progreso de la región. Anunció que se realizarán esfuerzos para la construcción de una amplia zona, considerada de alta actividad, para evitar que se convierta en zona residencial.

También hablaron en el acto de inauguración del servicio, el presidente de CODETAR, el jefe del Estado y a las instalaciones que lograron concretar, las que fueron largamente

que se realizaron para el progreso de la región. Anunció que se realizarán esfuerzos para la construcción de una amplia zona, considerada de alta actividad, para evitar que se convierta en zona residencial.

También hablaron en el acto de inauguración del servicio, el presidente de CODETAR, el jefe del Estado y a las instalaciones que lograron concretar, las que fueron largamente

que se realizaron para el progreso de la región. Anunció que se realizarán esfuerzos para la construcción de una amplia zona, considerada de alta actividad, para evitar que se convierta en zona residencial.

## H.A.M.M.

## QUERIDOS PACEÑOS:

*"En los umbrales de 1992 y en el epílogo de una corta, pero fructífera gestión que nos permitió servir con total entrega a nuestra ciudad y a sus habitantes, hago propicia esta oportunidad para hacer llegar a todos ustedes, sin distinción de clases, colores políticos o creídos, el deseo más sincero de su Alcalde y Amigo, porque el próximo año les depare ventura y prosperidad, con trabajo, justicia social, solidaridad y desarrollo. Hemos concluido una breve gestión que estuvo signada por las dificultades, el sabotaje y las zancadillas; sin embargo, en esos escasos 90 días, sin pensar o aventurarnos en grandes obras, se ha cumplido con todo aquello que tanto las posibilidades económicas como materiales y de tiempo nos han permitido ejecutar.*

*A pesar de la injustificada, pero sistemática obstrucción a nuestros patrióticos propósitos de conducir la Alcaldía y la Ciudad desde otra perspectiva, hemos salido adelante y se ha impuesto un nuevo estilo de gobernar, de atender a los vecindarios más humildes y avanzados, de escuchar sus problemas y compartir con ellos su indignación en el mismo terreno de sus apremiantes dificultades. En síntesis les hemos devuelto la alegría de vivir en nuestra búsqueda de una sociedad nueva y justa.*

*Es posible que en función del poco tiempo que estamos en el Municipio Paceño, nuestra administración haya superado en la Alcaldía toda cifra en cuanto a visitas a barrios y vecindarios se refiere.*

*En la premisa de "Una Alcaldía para todos", hemos definido la esencia de nuestra doctrina y con apgo a las leyes y a la Ley Orgánica de Municipalidades, los actos de esta transitoria gestión que ha marcado historia en la vida del Municipio, han sido respaldados por el H. Concejo Municipal, organismo Superior del Gobierno Municipal con el que se ha trabajado en una verdadera unidad.*

*Hemos prometido imparcialidad y el Municipio ha estado alejado de todo compromiso político manteniendo equidistancia tanto en el período preelectoral como electoral. Consecuente con los principios que sustentamos, esta corta gestión ha erradicado el sectarismo, el odio y la mezquindad, y en este terreno abonado ha hecho realidad su propuesta de "Una Alcaldía para todos", de ahí que se atendió a todos los sectores de la ciudadanía, pero con preferencia a los más necesitados.*

*Han continuado las obras de nuestro antecesor y las empresas recibieron los pagos correspondientes a los contratos que firmaron con la anterior administración; asimismo, se ha reordenado la economía y las finanzas municipales, inclusive las acciones jurídicas-legales. Técnicos, empleados y obreros municipales han merecido el mejor trato, y no se ha escatimado ningún esfuerzo, ningún sacrificio en aras del servicio leal y desinteresado a nuestro pueblo.*

*En poco tiempo más y como una fórmula incontestable de combatir las enfermedades y los riesgos contra la salud de los habitantes, La Paz tendrá el matadero más moderno del país y quizá de Sudamérica, que significa Salud y Vida, gracias al gesto magnánimo de un boliviano patriota, de un industrial ejemplar: Don Max Fernández Rojas.*

*Estos 90 días de servicio permanente a los intereses paceños nos han brindado la oportunidad de poner en práctica la experiencia que hemos obtenido durante dos años en el Honorable Concejo Municipal. Ahora, a tiempo de reiterar nuestro mensaje de progreso y felicidad, y de prepararnos para enfrentar los grandes desafíos que significa ingresar al Siglo XXI, puedo expresar con satisfacción del boliviano que ama a su patria y a su ciudad: ¡Deber cumplido!*

Dr. DAEN JORGE BURGOA ALARCON  
ALCALDE MUNICIPAL DE LA PAZ

La Paz, 1° de Enero de 1992

JORGE BURGOA...

¡¡UN ALCALDE PARA TODOS!!



# Salutación de la Policía Nacional

**C**uando se avecina un nuevo año, y cuando en el horizonte mundial se observan cambios radicales, corresponde convocar a todos los bolivianos, para que juntos todos, por encima de convencionalismos e intereses particulares, pongamos toda nuestra voluntad, empeño y capacidad al servicio de los intereses generales, teniendo en mente el futuro de la Patria, que hoy más que nunca debe mostrar al concierto internacional su férrea unidad, porque así lo precisa la realidad nacional.

Correspondió igualmente convocar a la PAZ y la SOLIDARIDAD, de manera que se depongan actitudes y conductas obstruccionistas a las tareas de consolidación de la Democracia.

La Policía Nacional, como Institución fundamental del Estado, considera prioritaria la defensa intransigente del Imperio de La Ley y las normas en el marco de sus obligaciones constitucionales, consiguientemente el respeto al Orden legalmente constituido.

A los bolivianos sin distinción alguna, les exhortamos a continuar con las labores de engrandecimiento de la Patria, para legar a nuestros hijos y a los hijos de nuestros hijos un ESTADO respetado, autónomo, independiente y autosuficiente.

A mis camaradas, les pido continuar con la filosofía del servicio a la comunidad, y el cambio necesario para mostrar la nueva imagen Policial.

Que la Divina Providencia bendiga a todos los hogares.

La Paz, enero 1° de 1992

Gral. Alfonso Renjel Torrico  
Sub-Comandante Gral. y Jefe de Estado Mayor  
de la Policía Nacional

## El Alto

El Alto en 1991:

# Una esperanza para dejar la administración de la pobreza

**Por Julio Mamani Conde**  
Ley de Emergencia, planta de tratamiento de Puchokollo, compra de maquinaria, falta de presupuesto, división en las organizaciones y el triunfo de CONDEPA en las elecciones municipales, son los hechos más sobresalientes de 1991.

El Alto es el hecho más sobresaliente de la década que concluyó y se proyecta hacia una ciudad que crece vertiginosa y desordenadamente. Se ha constituido rápidamente en la tercera ciudad con más habitantes, se proyecta hacia el segundo lugar.

Grano sobre grano. Anécdota sobre anécdota. Lucha sobre lucha, moldearon lo que hoy se va convirtiendo en una ciudad moderna en medio de la geografía aridiana. El paso más significativo que da, sin lugar a dudas, es la Ley que declara a El Alto como zona en emergencia, la cual posibilita que pueda conseguir financiamiento para proyectos en forma directa de organismos internacionales.

En ese sentido, las futuras autoridades tendrán que ingeniarlas para conseguir financiamiento para el desarrollo de proyectos que le permitan romper el cascarón de la improvisación y la falta de recursos económicos. Por primera vez El Alto tendrá acceso a recursos económicos considerables.

En 1991 se logró tener la Ley de Emergencia, una esperanza para dejar la administración de la pobreza.

### LA PLANTA DE TRATAMIENTO DE AGUAS NEGRAS

Otro hecho que marcó significación para El Alto, es la inauguración de la planta de tratamiento de aguas negras de Puchokollo, proyecto con el que se podrá dar funcionamiento al alcantarillado sanitario y utilizar las aguas debidamente purificadas en las lagunas de sedimentación de esa planta para riego.

El alcantarillado pluvial, quérase o no, representará un instrumento que reducirá el riesgo de contraer el mal del cólera en aquella ciudad, la cual se presenta más propicia por su bajo porcentaje de servicios básicos, ya que sólo 31% de las familias tiene todos los servicios básicos, 61% agua potable; 59% energía eléctrica, 30% alcantarillado sanitario y 18 por ciento teléfono.

### LA COMPRA DE MAQUINARIA PESADA

Otro hecho positivo en El Alto es la compra de maquinaria pesada que adquirió la alcaldía: 10 volquetes, 2 moto niveladoras, 2 siccadoras, 2 tractores, 2 camiones, 2 topadoras, 2 palas mecánicas, 2 cisternas, 1 carro escalera y 2 jeep.

Además de esa maquinaria se suma la adquisición de artefactos para instalar la fábrica de tubos y losetas.

### MAGRA ECONOMÍA

Las lamentaciones de quienes triunfalmente ascendieron a la alcaldía, es también una de las características de la nueva ciudad.

Estas dos últimas gestiones en la alcaldía, el MIR Nueva Mayoría y Conciencia de Patria-Movimiento Cívico Patriótico, fueron las únicas que documentaron sus actividades y su gobierno. Ambas se quejan de haber recibido una alcaldía hipotecada.

El MIR se quejó de haber recibido una alcaldía con una deuda de un millón de bolivianos, de los cuales 800.000 bolivianos corresponden a la Caja Nacional de Seguridad Social (CNSS) y al Fondo Nacional de Pensiones.

CONDEPA se quejó de haber recibido en caja sólo Bs 200, una deuda de Bs 2.000.000 y otra de Bs 729.549 al Fondo Complementario.

Las deudas sociales que tiene la alcaldía provocaron este año un verdadero desfase, ya que no tuvo a fines de año recursos para el pago de sueldos y aguinaldos. Tuvieron que recurrir a medidas de presión para conseguir un monto que salve el pago de sueldos.

Quienes han osado habitar una región que está casi por encima de los 4 mil metros sobre el nivel del mar, en plena meseta altiplánica, para tener acceso a los servicios básicos, no han tenido otro remedio que recurrir a medidas de presión, tanto ante el gobierno local como ante el central.

El mar de mosaico de gentes que actualmente constituye El Alto, fue formado por fuertes y constantes corrientes migratorias provenientes de las provincias paceñas, del rebalse de la ciudad de La Paz y de las regiones del interior del país. Sin embargo, los fenómenos naturales adversos en el área rural y la "relocalización", postalluvión que haya un considerable incremento en el número de los polladores.

### LA DIVISION EN LAS ORGANIZACIONES

Los congresos en las organizaciones populares de esa ciudad, como la Federación de Juntas Vecinales (FEJUVE), la Federación de Trabajadores Gremialistas y la Central Obrera Regional (COR), se han constituido en una especie de escenario en el que los partidos políticos prueban su pulso antes de que se realicen las elecciones municipales o nacionales. Tener el control de dichas entidades, significa ya el lanzamiento de los futuros candidatos.

Sin embargo, la FEJUVE sigue siendo la organización que al ser dividida por Conciencia de Patria (CONDEPA) en su momento y la Unidad Cívica Solidaridad (UCS), mantuvo su unidad.

### CONDEPA ROMPE UNA TRADICION

La victoria de CONDEPA por segunda vez en El Alto, quiebra una tradición, ya que en la historia de las elecciones en esa ciudad, ningún partido político obtuvo dos veces un triunfo electoral.

Sin embargo, esa victoria tiene un agrio sabor, ya que de 66 por ciento que obtuvo en 1989 bajó a menos de 40 por ciento.

Cinco concejales contra ocho de los que ostentan Unidad Cívica de Solidaridad (UCS), Acuerdo Patriótico (AP) y el Movimiento Nacionalista Revolucionario (1), pueden traducir la sonrisa victoriosa de Jaime Reyes, en una mueca de tristeza y rabia cuando se instale la primera sesión del nuevo Concejo Municipal.

La mayoría absoluta de 7 concejales, que tuvo en 1989 contra 4 de la oposición, es un antecedente que no se volverá a presentar, o sea que ahora el partido de Carlos Palenque, a pesar de ser ganador debe traspasar la muralla que se le presenta en el nuevo Concejo.

Hasta ahora, con una sombra de pesimismo, se puede decir que pese a que hubo un ganador en las elecciones municipales, El Alto todavía no tiene alcalde. La nominación del alcalde se va negociando en "reuniones clandestinas" de jefes y representantes de los partidos. Todo depende de las cuotas de poder.

CONDEPA ganó, pese a tener problemas internos, como el de la formación del Movimiento Cívico Patriótico (MCP).

# UNIDAD CIVICA SOLIDARIDAD



## Querido Pueblo Boliviano



Max Fernández Rojas  
Jefe Nacional U.C.S.

Con todo cariño y respeto me dirijo al valeroso y noble pueblo boliviano para expresarle mi más cordial y caluroso saludo por este nuevo año, reafirmando mi compromiso de seguir luchando incondicionalmente por los altos y sagrados intereses de nuestra nación, en base a los principios de justicia social, trabajo, honestidad y desarrollo, para implantar la moralización que esta siendo afectada, al igual que los altos y sagrados intereses de las grandes mayorías, que hoy, más que

nunca, sufren en sus justas aspiraciones de ser dignos ciudadanos. Como verdadero patriota y hombre de bien, seguiré uniéndome esfuerzos por el bienestar de los oprimidos, desposeídos y continuar, incansablemente, por hacer respetar la dignidad del país y la defensa de nuestra soberanía nacional. Queridos hermanos bolivianos, con toda sinceridad deseo a ustedes que en el año 1992 reine la felicidad, la unidad, la paz y el amor en todos los hogares.

La Paz

# En 1991 la Unidad de Bomberos "Antofagasta" atendió 783 casos



La Unidad de Bomberos "Antofagasta" atendió a lo largo del pasado año un total de 783 casos.

La información proporcionada por la Sección de Planeamiento y Operaciones de esa unidad policial señala que al 30 de diciembre de 1991 se atendió un total de 80 incendios, 31 inundaciones, 7 derrumbes.

En casos de líquidos inflamables la Unidad de Bomberos atendió 59 casos mientras que en el desarme de explosivos 33.

Los casos que merecieron una mayor atención fueron las falsas alarmas que sumaron 301, mientras que las intervenciones en sucesos comunes llegaron a 152.

Casos como salvamento de personas, rescate de bienes, extracción de cadáveres y rescate de animales peligrosos llegaron a 25.

El mes que mayor número de casos atendió la Unidad de Bomberos "Antofagasta" fue en junio, donde el total llegó a 93, mientras que el menor fue en febrero con 54.

**MEJORAMIENTO DE SERVICIOS**  
El balance general menciona que uno de los principales objetivos del Comando de la Unidad de Bomberos, fue el mejoramiento de la prestación de los servicios de auxilio.

En este marco se rehabilitó los vehículos "Mata-Incendio", que desde hace 17 años no tenían ningún tipo de mantenimiento.

Al mismo tiempo con la asistencia de jóvenes estudiantes de diversos establecimientos educativos, se organizó el grupo de "bomberos voluntarios".

Eellos recibieron adiestramiento especial sobre socorro en casos de incendio, inundaciones y otros.

El objetivo de conformar "grupos de bomberos voluntarios", se orienta a dotar a cada barrio o zona de auxilios que coadyuven a la labor policial.

### CAMPAÑAS DE PREVENCIÓN SOCIAL

Otro de los objetivos del año que se va, se enfocó en el mejoramiento de los servicios de prevención social y salud.

Los efectivos de la Unidad de Bomberos participaron activamente junto al Ministerio de Salud y la Policía Boliviana en campañas de vacunación, destinadas a prevenir en la niñez enfermedades como la polio, sarampión, coqueluche, difteria y para las mujeres mayores de 15 años tetanos.

### REACTUALIZACIÓN DEL PERSONAL

Otro aspecto importante mencionado por esta unidad, fue la permanente actualización del personal.

Con este objetivo se realizó en nuestra ciudad cursos teóricos y prácticos de bombería, salvataje y rescate.

Paralelamente se realizaron cursos complementarios de atención de partos de emergencia, así como de primeros auxilios.

Asimismo, la unidad representada por sus efectivos, participó en el Primer Simposio del Quemado, oportunidad en la que se tomaron acuerdos con profesionales para realizar acciones conjuntas e institucionales en la atención a víctimas de incendios.

Definitivo:

# Avenida de Los Libertadores será entregada el 15 de febrero

La reparación de la avenida de los Libertadores, que une San Jorge con Obrajes, en la parte posterior de la casa presidencial, será concluida y entregada el próximo 15 de febrero.

En este momento, obreros de la municipalidad y de empresas privadas trabajan aceleradamente en la reparación de esa importante vía. Choferes del transporte público, propietarios de vehículos particulares y los vecinos de la zona Sur pidieron en reiteradas oportunidades a las autoridades edilicias la pronta reparación de dicha pista.

Para los usuarios de esa vía troncal es importante su utilización ya que facilita llegar a las oficinas públicas y o instituciones de educación superior, que se encuentran a lo largo de la Avenida Arce.

Las obras de reparación que de-

berían ser concluidas hasta el 15 de enero del próximo año, serán entregadas oficialmente con un mes de retraso, debido a que las cuentas municipales fueron congeladas, el pasado año, lo que impidió efectuar anticipos a las empresas encargadas de realizar la refacción y comprar materiales de construcción.

El oficial Mayor Técnico de la comuna paceña, Ing. Carlos Catacora, informó que la Municipalidad se enfrentó con el señalado problema, lo que imposibilitó realizar las obras en la zona de San Jorge.

Dijo que actualmente se realizan las siguientes obras de compostura: Renovación del alcantarillado pluvial y sanitario en la casa presidencial y en la avenida de los Libertadores, construcción de bigas tramo superior y viaducto, en el interior de la malo-

grada vía, reparación de estructura del viaducto, galerías filtrantes, último, se vaciará la losa o bóveda que habilitará el libre tránsito de los motorizados.

Catacora explicó que la estructura de cemento, última, debe ejecutarse antes de su instalación para que garantice el peso de los vehículos de alto tonelaje, en sentido, añadió, se está ejecutando con mucha seriedad el avance mencionado obra.

**PLAZA DE LOS HEROES**  
El oficial mayor técnico mencionado, informó que la Plaza de los Héroes, ubicada en la Plaza San Marcos, será entregada el 10 de febrero de las obras, igual que el resto de las obras, dijo, a que la obra contaba con recursos económicos.

# PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA FONDO DE DESARROLLO CAMPESINO

# 1991

## Cumplimos con la "BOLIVIA OLVIDADA"

Proyectos aprobados: 101  
Inversión total: 6,1 Millones de \$us.  
Familias Beneficiadas: 20.121

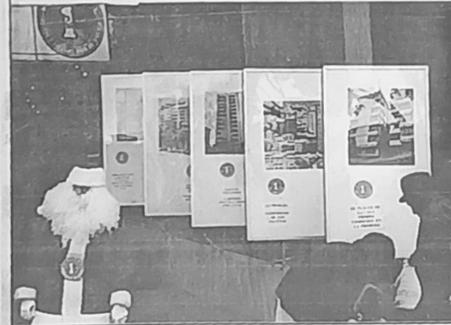


# 1992

## SEGUIREMOS ABRIENDO SURCOS HACIA EL DESARROLLO

### PLAN OPERATIVO 1992

Proyectos: 436  
Inversión total prevista: 23,6 Millones de \$us.  
Familias a beneficiar: 70.755



**Campaña Institucional**  
Una interesante campaña institucional con recursos técnicos y profesionales realiza la mutual La Primera. Esta campaña muestra toda la gama de elementos y objetos que se utilizan para la construcción de las viviendas que utiliza La Primera en todas las urbanizaciones que financia. Dicha campaña logró captar la atención de la población paceña que cada día se asoma a las oficinas de La Primera e informarse sobre las formas en que puede lograr un techo propio.

**AVISO PERMANENTE DEUDORES MOROSOS**

APISBOL  
BETAMATIC PUBLICIDAD  
CAMARA NACIONAL DE MINERIA  
GUILLERMO LANZA  
PUBLICIDAD "ORLANDOS" José Galloso Rodena  
INSTITUTO NACIONAL DEL TORAX  
ALCALDIA EL ALTO

**COMUNICARSE AL Telf. 391852**





### América Latina

# Acuerdos de paz para El Salvador están listos

**ACIONES UNIDAS, 31 (Reuter)** - Los acuerdos de paz para El Salvador están casi listos luego de una noche de negociaciones, dijo hoy uno de los participantes en conversaciones entre el gobierno y la guerrilla liderada por Naciones Unidas.

El tema difícil, el de la integración de una policía al independiente, "se ha acordado que durante un periodo de transición este cuerpo dejará de depender del militar y estará adscrito a la presidencia, directamente al control del presidente Alfredo Cristiani", dijo el negociador.

Hubo cuotas para la integración de la policía", dijo el negociador, explicando que no se fijará la cifra de miembros de la fuerza que podrían incorporarse a la misma.

El ingreso a la nueva policía, tanto de sus miembros como de ex combatientes, dependerá de un acuerdo que se firmará para la reducción de tropas armadas, que eliminará "al 60 por ciento de las tropas de combate" o sea el 50 por ciento de los efectivos.

Este acuerdo marcará de acuerdo con el proceso de desmovilización del Frente Farabundo para la Liberación Nacional (FMLN). Quedarán detalles pendientes por acordar, los mismos serán negociados en el marco de la Comisión Nacional de Consolidación de la Paz (COPAZ), creada por el Tratado de Nueva York entre el gobierno y la guerrilla en agosto, firmado el 25 de septiembre de 1991.

### NOTAS SOBRE LA GUERRA

**NEGOCIACIONES** - Estas negociaciones se iniciaron el 20 de agosto de 1991, a petición de las Naciones Unidas, los Estados Unidos y la ex Unión Soviética. Las reuniones se llevaron a cabo en varias ciudades de América Latina, como en las sedes de las Naciones Unidas en Ginebra y París.

**PAZ** - Colombia, México y Venezuela formaron un autodenominado Amigos del Secretario General de las Naciones Unidas, y se especula que tienen la confluencia del gobierno derechista del presidente salvadoreño Alfredo Cristiani, como del izquierdista Frente Farabundo para la Liberación Nacional (FMLN).

**REFORMAS** - El respeto a los derechos humanos, reformas judiciales, reducción y "purificación" del ejército salvadoreño, creación de una Policía Nacional y reforma agraria.

**SEGURIDAD** - Se establecerá la nueva policía civil, alrededor de 10 miembros de las actuales fuerzas de seguridad, el mando de los militares, serán dados de alta.

**ARMAS** - FMLN ha insistido en tener plenas garantías y libertad para cada uno de sus miembros antes de abandonar las armas.

**DAÑOS** - La guerra, que comenzó en 1979, ha cobrado de 75.000 vidas, la mayoría de civiles, y ha causado daños materiales por más de 2.000 millones de dólares, y una nación de tan sólo cinco millones de habitantes y donde el ingreso per cápita es de alrededor de 1.000 dólares anuales.

**DESASTRES** - En menos medio millón de personas han tenido que abandonar sus hogares de origen debido a los avatares de la guerra.

**GOBIERNO** - El presidente Alfredo Cristiani, empresario constructor, fue electo en 1989 y es el líder del



derechista partido político Alianza Republicana Nacionalista (ARENA). Se le señala como el responsable de haber convencido a sus partidarios de acceder a conversar con los rebeldes. Ha sido atacado incluso por sus propios partidarios cada vez que su gobierno ha llegado a un acuerdo con el FMLN.

**REBELDES** - El FMLN nació de la coalición de varios grupos guerrilleros y movimientos cristianos, marxistas, de estudiantes y de campesinos que en la década de 1970 comenzaron a protestar en contra de los llamados "Escuadrones de la Muerte" en los que miembros del ejército de El Salvador estuvieron involucrados.

Estos grupos dispersos también protestaron por lo que calificaron de injusta distribución de la riqueza. En 1980 crearon un Comando General Conjunto del que nació el FMLN. El FMLN asegura tener a más de 8.000 hombres perfectamente armados y controlar 60 de los 262 municipios del país.

**AYUDA EXTRANJERA** - Washington ha apoyado a los salvadoreños, con más de 4.000 millones de dólares desde 1979, de los que un poco más de 1.000 millones de dólares han sido destinados a las fuerzas armadas.

El Congreso de los Estados Unidos congeló este año una ayuda para el ejército de El Salvador de 42.4 millones de dólares, en protesta porque las diligencias judiciales que investigaban el asesinato de seis sacerdotes jesuitas en noviembre de 1989 a manos de oficiales del ejército.

Pero el presidente de los Estados Unidos, George Bush, descongeló 21 millones de dólares en ayuda para El Salvador en junio.

Se presume que los rebeldes del FMLN ya no reciben ayuda de la ex Unión Soviética, Nicaragua o Cuba.

Se abre mercado de 92 millones de personas

# Venezuela da bienvenida a zona de libre comercio andino

**CARACAS, 31 (AP)** - Venezuela dio hoy la bienvenida a la institución de la zona de libre comercio andina que regirá a partir del miércoles, que ha sido calificada como trascendental para los cinco integrantes del Grupo Andino.

La ministra de fomento, Imelda Cisneros, dijo que la apertura de la zona coloca a Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú y Bolivia en condiciones de enfrentar los desafíos que imponen las actuales tendencias económicas.

La ministra se dirigió al país en cadena radiotelevisada para explicar los alcances de la eliminación de barreras arancelarias entre los cinco naciones.

Según se prevé en el Acta de Barahona, firmada por los cinco presidentes del grupo, Bolivia, Colombia y Venezuela se adherirán de forma inmediata a este esquema de zona de libre comercio, mientras que Ecuador y Perú se integrarán dentro de seis meses.

"Estamos seguros que los cinco países del Grupo Andino nos beneficiaremos de este acuerdo, aprovechemos al máximo esta oportunidad", dijo Cisneros.

El comercio más importante dentro del grupo se desenvuelve entre Colombia y Venezuela. El flujo comercial entre esos dos países representa, en 1990, más del 45 por ciento del total del comercio interno de la región.

El comercio de Bolivia con esos dos países era apenas del 1 por ciento del total andino este año. Los principales socios comerciales bolivianos son, en cambio, Brasil, Argentina y Chile.

La ministra subrayó que con la zona de libre comercio se asegura "la libre circulación de mercancías... Los productos de la región tendrán ahora a su disposición un mercado de 92 millones de habitantes".

El establecimiento de una zona de libre comercio en el área andina a partir de la mediación de hoy implica la eliminación de barreras comerciales como los permisos de importación, exportación y el cobro de los llamados aranceles, o impuestos a la importación de mercancías provenientes de la subregión.

La zona de libre comercio "facilitará que las fronteras sean zonas de cooperación y entendimiento y terreno fértil para desarrollos industriales", dijo Cisneros subrayando que serán esas zonas fronterizas las que sientarán de forma más inmediata los beneficios de la integración.

La ministra subrayó que esquemas semejantes al que esta mediación instrumentará el Grupo Andino han sido puestos en marcha con mucho éxito en la Comunidad Económica Europea y entre Estados Unidos y Canadá.

# MERCOSUR amplía reducción de tarifas en primer día de 1992

**BRASILIA, 31 (Reuter)** - Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay elevarán el miércoles a 54 por ciento el margen de preferencia sobre su comercio cuatripartito, en un nuevo paso rumbo al Mercado Común del Cono Sur (MERCOSUR) que en 1995 integrará a sus economías.

La medida reducirá en ese porcentaje el valor de tarifas aduaneras nacionales para el intercambio comercial entre los cuatro países, dijeron fuentes del ministerio extraordinario de Integración en Brasil.

El MERCOSUR, creado en marzo, deberá avanzar en un programa de reducción de barreras arancelarias hasta llegar al 31 de diciembre de 1994 con una tarifa cero intra-regional, es decir un margen preferencial del 100 por ciento a los productos de los cuatro países.

Una primera reducción equivalente al 47 por ciento de las tarifas nacionales fue aplicada el 29 de noviembre con la vigencia del denominado Tratado de Asunción, ratificado por los parlamentos del MERCOSUR.

El ministro brasileño de Integración, Carlos Chiarelli, dijo hoy que con la ampliación de la reducción tarifaria, que regirá a partir del primer día de 1992, "el MERCOSUR es una realidad que nos lleva hacia un nuevo tiempo".

Chiarelli confirmó que el miércoles deberán también comenzar a operar durante 24 horas y sin interrupción semanal respectivos puestos aduaneros de frontera en los cuatro países miembros del MERCOSUR para facilitar el transporte y circulación de mercaderías.

El ministro confirmó una anterior expectativa sobre un notable impulso del comercio intra-regional del MERCOSUR, que en 1991 totalizó 6.200 millones de dólares frente a 4.300 millones de 1990.

El MERCOSUR involucra una economía global conjunta equivalente a 420.000 millones de dólares -aproximadamente la mitad de la de América Latina- y un mercado potencial de 190 millones de personas.

# Evoluciona diálogo entre Ecuador y Perú

**BRASILIA, 31 (Reuter)** - Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos aplaudieron hoy en una declaración la evolución del diálogo entablado entre Ecuador y Perú para aliviar sus tensiones y resolver una antigua disputa fronteriza.

El documento fue emitido aquí por representantes diplomáticos de los cuatro países garantes del denominado Protocolo de Río de Janeiro que en 1942 puso fin a una guerra entre ambas naciones sudamericanas.

La declaración expresó "profunda satisfacción" por el anuncio de una próxima visita del presidente peruano Alberto Fujimori a Ecuador.

Ecuador y Perú se trabaron durante 1991 en acusaciones mutuas sobre incursiones militares en territorios fronterizos de la región amazónica que reivindicaban para sí como soberanos.

El Protocolo de 1942 puso fin a las hostilidades del conflicto bélico desatado un año antes, pero nunca alcanzó a definir una zona limítrofe convertida en motivo de periódicos incidentes fronterizos.

Los países garantes recor-

daron hoy el "espíritu de entendimiento" que inspiró ese Protocolo y destacaron la importancia del "auspicioso diálogo" iniciado este año en Cartagena, Colombia, por los presidentes de Ecuador y Perú.

El ecuatoriano Rodrigo Borja y su par peruano Alberto Fujimori se reunieron en ese puerto colombiano en octubre, paralelamente a una cumbre que congregó allí a los mandatarios del Grupo de Río de Janeiro, integrado por 13 naciones de América Latina y el Caribe.

Los gobiernos de Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos expresaron hoy su esperanza de que ese histórico encuentro bilateral y el anunciado viaje de Fujimori a Quito permitirán "remover causas inmediatas de tensión, prevenir incidentes y resolver cuestiones de largo plazo entre Ecuador y Perú".

Los dos países enviaron en 1991 distintas misiones legislativas y diplomáticas a esas y otras naciones latinoamericanas en busca de apoyo político en favor de una solución definitiva a su antigua controversia.

# Ministro de Economía Brasil, en riesgo de quedar postergado

**RIO DE JANEIRO, 31 (Reuter)** - El ministro de Economía Márcio Moreira advirtió a los empresarios que Brasil, la mayor economía de América Latina, corre el riesgo de quedar gravemente rezagada si no moderniza su industria económica con rapidez.

La historia reciente del país muestra la velocidad de un "través", dijo Moreira el lunes a los empresarios en Río de Janeiro. "Ahora la historia se mueve a la velocidad de un avión, si no de un cohete. No podemos perder el avión esta vez", afirmó.

El descrédito del control estatal sobre la economía en Europa oriental ha conducido a una profunda revisión de conceptos en Brasil, donde el gobierno tomó un papel dominante en el desarrollo industrial del país y todavía controla muchos sectores industriales clave como petróleo, petroquímica y telecomunicaciones.

Los brasileños, acostumbrados a admirar al estado todopoderoso, proveedor de servicios y de la industria automotriz, luchan todavía por adaptarse a un nuevo mundo donde los mercados libres y el capital privado son las fuerzas motoras.

"Brasil es un poco como un pasajero en un aeropuerto escuchando un anuncio", dijo Moreira. "Los pasajeros para el vuelo al año 2000, destino modernidad, último llamado", agregó.

"No vamos a perderlo", aseguró. Pero Moreira señaló que pensaba que 1992 deberá ser escenario de un vuelco completo de la economía brasileña, en que el país finalmente se acercará a tener una moneda estable y menor inflación. El gradual levantamiento del control de precios durante 1991, añadió, ha conducido a Brasil al punto más cercano a una economía de libre mercado en años.

# ANUARIO NACIONAL

# 1991

Realización y Dirección: Carlos D. Mesa G. María Espinoza O.



UN RECUENTO DE LOS ACONTECIMIENTOS MAS IMPORTANTES DEL AÑO

Canal 7 MIÉRCOLES 1 DE ENERO 21:00 HRS.

# YPFB YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS DIRECCION GENERAL DE EXPLORACION Y EXPLOTACION AVISO AMPLIACION PLAZO PARA ENTREGA DE PROPUESTAS

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, comunica a las Empresas o firmas legalmente establecidas, "LA AMPLIACION DE PLAZO PARA ENTREGA DE PROPUESTAS" hasta horas 16:00 (cuatro de la tarde) del día Jueves 16 de enero de 1992, correspondiente a la primera convocatoria de la siguiente invitación pública.

Nº Inv. Pública	Descripción
422-91	PROVISION SERVICIOS WIRE LINE Y MATERIALES DE TERMINACION DE POZOS

Las firmas que adquirieron pliegos, deben apersonarse a la Secretaría del Distrito de Materiales de la Dirección General de Exploración y Explotación, ubicada en el km 2 1/2 carretera a Cochabamba. Teléfono 34-7336 int. 20; con el fin de recoger la ACLARACION Nº 1.

Santa Cruz, 31 de diciembre de 1991.

Europa - EE.UU.

Lanzan duras críticas a presidente ruso

## Rusia en estado de caos, según colaborador de Yeltsin

**HAMBURGO, Alemania y Moscú 31** (De nuestras agencias Reuter y EFE) - El principal colaborador del presidente ruso Boris Yeltsin lo criticó duramente en una entrevista publicada hoy, advirtiendo que Rusia se halla en estado de caos y podría desintegrarse como la Unión Soviética.

El presidente emite decretos pero nadie los cumple. Se adoptan decisiones que no tienen ningún sentido", declaró el vicepresidente Alexander Rutskoi a la revista alemana Stern.

Rutskoi señaló que Yeltsin se ve impotente frente "a la forma más objetable de dictadura - la dictadura de la calle".

Nadie asume responsabilidad por el caos, aseveró Rutskoi en comentarios descriptos por Stern como "inusualmente duros".

"Tenemos usinas eléctricas que pueden funcionar sólo durante otros cinco días ya que las reservas de petróleo no pueden durar más que eso. Eso no parece preocupar a nadie. No tengo conocimiento de que el presidente esté hablando con alguien sobre eso", dijo Rutskoi.

Indicó que no se hace comparecer a nadie para que explique el embrollo.

"La confianza del pueblo se desvanece con cada día que pasa. Eso no puede seguir así mucho tiempo más... y por lo tanto, así como la Unión Soviética se ha desmoronado, lo mismo pasará con Rusia", aseveró.

**TEMOR POR RESURGIMIENTO DE PODER CENTRAL**

El fantasma del posible resurgimiento de un poder central entorpece la labor de las once repúblicas de la antigua Unión Soviética que ahora buscan un modo de convivencia en la nueva Comunidad de Estados Independientes (CEI).

La reunión maratónica, que acabó el lunes por la noche en Minsk, capital de Bielorrusia, mostró hasta que punto los presidentes de los nuevos estados independientes quieren hacer prevalecer sus opiniones nacionales, pese a que la conformación de sus países aconseja acciones más coordinadas.

La desintegración de la URSS desencadenó problemas más complejos que la simple división de bienes, como si de un divorcio se tratase, y, tras la separación, es evidente que Ucrania es la parte más deseosa de romper lazos, y que Rusia, pese a ser la que marca el paso del proceso, ha debido ceder so pena de verse perjudicada.

Precisamente porque Rusia ha sido históricamente la "metrópoli" del imperio, primero zarista y luego

soviético, es a la que más temen las demás repúblicas, al tiempo que son las menos desarrolladas, como las centroasiáticas, las que favorecen lazos más estrechos dentro de la CEI.

Aunque difrazado de acuerdo, el documento sobre el futuro de las que fueren las fuerzas armadas de la URSS y tropas de frontera, en realidad significó un fracaso a las pretensiones del presidente de Rusia, Boris Yeltsin, y del comandante en jefe de las fuerzas armadas, mariscal Evgueny Shaposhnikov, de mantener un ejército unificado para la CEI, bajo un mando único.

Ucrania, Azerbaidján y Moldavia se salieron con la suya y podrán establecer sus propios ejércitos, y sólo el resto tendrá un sistema de defensa común, bajo mando único, cuyos pormenores deberán resolver en dos meses junto a Shaposhnikov.

El oscuro lenguaje oficial de los documentos no logra esconder el hecho de que cada uno de los estados hará lo que quiera y que sólo algunos se disponen a compartir las fuerzas convencionales de la antigua URSS.

Presionados por Occidente, Rusia, Ucrania, Bielorrusia y Kazajistán, las cuatro potencias nucleares de la antigua URSS finalmente decidieron tener control comunitario de las armas nucleares, aunque el "botón nuclear" está bajo el mando único del presidente de Rusia, que, para accionarlo, deberá consultarlo con las otras tres, y coordinarlo con el resto de la CEI.

Rusia ha conseguido que el rublo se mantenga como moneda en el espacio económico de las once repúblicas, pero, por ser ella la emisora de la moneda, deberá proveer a sus socios de la cantidad suficiente para que éstos puedan asumir sus compromisos, lo que hará peligrar sus propios planes de estabilización monetaria, con los que piensa atacar la galopante inflación que asola a todo el país. Mientras más se alejan de la cumbre de Alma Ata, donde se amplió el pasado 21 de diciembre la CEI de tres (Rusia, Ucrania y Bielorrusia) a once socios (más Azerbaidján, Armenia, Moldavia, Kazajistán, Kirguistán, Tayikistán, Turkmenistán y Uzbekistán), más diferencias aparecen, dijo hoy el diario "Kurant".

La decisión de Ucrania de quedarse con las tropas soviéticas ubicadas en su territorio para la formación de su propio ejército ha provocado un considerable dolor de cabeza a Rusia que, gracias a ello, se verá en problemas para defender su territorio sin violar los acuerdos de reducción de tropas y armas convencionales firmados por la URSS.



Un hombre mira el fuego que sale del volcán Etna, que comenzó su erupción el 30 de diciembre. (S. Celli/Reuter)

## Croatas y ejército federal no quieren la paz en Yugoslavia

**ZAGREB, Yugoslavia, 31** (Reuter) - A medida que se intensifican los combates en Yugoslavia, los analistas se preguntan si Croacia o el ejército federal pro serbio realmente quiere un cese al fuego duradero.

Fuertes bombardeos en el pueblo de Karlovac, a 55 kilómetros al sudeste de Zagreb, y los éxitos croatas en las montañas de Eslavonia han sido el factor detrás de un aumento en los combates en el último mes.

"El ejército yugoslavo no quiere un cese del fuego", dijo un analista militar. "Cuenta con poco tiempo para lograr las fronteras que se ha propuesto".

"El ejército tiene graves problemas para mantenerse

en el campo. En realidad, no me gusta la idea de combatir en el frío o no ser que luchan por se vivos".

Croacia y la vecina república de Eslovenia son independientes de Yugoslavia el 25 de junio de un levantamiento entre la minoría serbia personas, que fue apoyada por Belgrado y el también es dominado por los serbios.

Croacia estima que unas 6.000 personas en los combates y que miles han quedado des Las treguas arbitradas por la Comunidad de Naciones Unidas se derrumbaron una tras

## UNESCO envía mensaje a Papa por jornada de la

**PARIS, 31** (EFE) - El director general de la UNESCO, Mayor Zaragoza, envió hoy, martes, un mensaje al papa Pablo II con ocasión de la XXV Jornada Mundial de la Fe, que celebra mañana, primero de enero de 1992.

En su misiva, Mayor Zaragoza subraya que "nuestro deber de cada día (...) consiste en establecer la paz como misma de la esencia y de la existencia del hombre".

"La religión, que respetamos en todas sus auténticas expresiones, no puede dejar de ser fuerza motriz de esta afirmación del secretario general de la Organización de las Naciones Unidas, la Ciencia y la Cultura".

El bioquímico español subrayó en este sentido que la UNESCO, a través de la Muestra de la Paz proporciona "la consistencia insustituible del resurgimiento moral y anima tareas concretas de justicia social y de medio ambiente humano".

"Su Santidad puede estar segura de que estamos a su disposición para, fraternalmente, en este admirable esfuerzo de reconciliación de la paz", destacó Mayor.



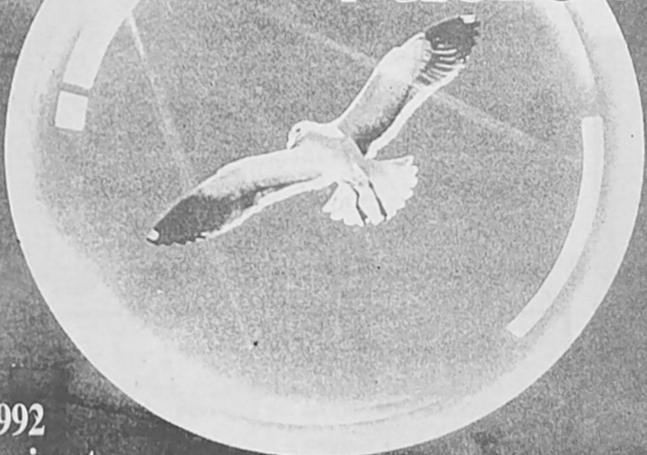
**ST. PAUL'S SCHOOL**  
(COLEGIO SAN PABLO)

Este colegio con prestigio internacional, ubicado en Córdoba, Argentina, prepara a sus alumnos pupilos semanales y pupilos completos se ofrece para educar a sus hijos. En primaria y secundaria hay régimen de doble escolaridad. Los alumnos pueden obtener títulos de bachillerato argentino y británico. Ofrecemos cursos de oficiales de EE.UU.

El colegio cuenta con amplio bloque de aulas, laboratorios, salón de conferencias, talleres, dormitorios separados para alumnos varones y mujeres para dos, cuatro o seis personas. Servicios de cocina, comedor, sanitarium, lavandería, ropería. Campos de rugby, fútbol, hockey y cricket. Polígono de tiro. Canchales de tenis, voleibol, softbol y atletismo. Piscina de natación. Ubicado sobre 200 Has. Existen actividades extra-curriculares y participación de deportes colectivos, excursiones, caminatas, cabalgatas y muchas otras.

Lláme o escriba a: Sra. Teresa Parada, calle N.º 6. Santa Cruz, Bolivia. - Teléfonos: 342343111 y 342153. - Fax 352169. - Telex 42

# Levanta vuelo!



en 1992  
para ejecutar  
los proyectos más ambiciosos  
que traerán mayor bienestar y  
mejores días a la familia boliviana



**BANCO DE LA UNIÓN**

África, Asia, Ocenia

Después de una fuerte presión internacional, Corea del Norte y Corea del Sur acordaron un tratado para prohibir el uso de armas nucleares.

Seúl, 31 (EFE).- Después de un año de intensos...

Disponer de bombas atómicas en poco tiempo. También se produjo después del anuncio del presidente de Corea del Sur, Ró Tae-wu...

Este acuerdo completará y reforzará el alcanzado el diciembre para la reconciliación y la no agresión...

Corea del Norte se ha comprometido a publicar una declaración por la que aceptará explícitamente la inspección internacional de sus instalaciones nucleares...



Viejas disputas. Policías disparan sus armas automáticas contra un refugio del oficial Hilarión Alcántara...

Israel teme que EE.UU le obligue a admitir posesión de armas atómicas

Jerusalén, 31 (EFE).- El Gobierno de Israel teme que Estados Unidos le obligue a admitir oficialmente la posesión de armas atómicas...

Las misiones separadas las deliberaciones sobre asuntos de seguridad, y las destinadas a programas de desarrollo y cooperación regional.

construcción de asentamientos judíos en los territorios ocupados.

Ante la pregunta de si poseen armamento nuclear, todos los gobiernos de Israel han salido del paso afirmando que "no seremos los primeros en usar armas atómicas en Oriente Medio".

El sub-comandante en jefe de las Fuerzas Armadas israelíes, general Amnón Shajak, informó esta semana a la prensa de que Israel "tiene que prepararse para afrontar una amenaza atómica, si bien no exista de momento".

Según el Haaretz, las discusiones sobre asuntos de seguridad y el desarme serán conducidas por funcionarios de EEUU y de Rusia, en tanto que Japón se ofreció para presidir la comisión de recursos naturales y humanos...

Se supone que, con motivo de la conferencia convocada por EEUU para analizar la ayuda que ofrecerá Occidente para paliar la crisis económica que padecen las ex-repúblicas de la URSS...

Más de veinte países, entre ellos los de la Comunidad Europea, Japón, Arabia Saudí, y las monarquías árabes del Golfo Pérsico han prometido su participación en la conferencia de Moscú.

"Rusia continuará comprometida con el proceso de paz en el lugar de la Unión Soviética", afirmó ayer a Shamir el embajador de esa república en Tel Aviv, Alexander Bovin.

EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES. AMPLIACION DE PLAZO DE PRESENTACION DE PROPUESTAS. INVITACION PUBLICA No. 14/91 - TARIFADORES AUTOMATICOS...

JOHN HUGHES. ¡Cuidado! La más pequeña pícaro del mundo está en la ciudad. LA PEQUEÑA PICARA. Grandes carcajadas vienen a veces en paquetes chicos. HOY 1º DE ENERO DIVERTIDO ESTRENO. de agosto

DOLPH LUNDGREN. LA MAQUINA RUSA DE ROCKY IV. Era el elite del ejercito ruso... hasta que lo condenaron a muerte por un pequeño error... EL ESCORPION ROJO. M. EMMET WALSH AL WHITE T.P. McKENNA. HOY 1º DE ENERO GRAN ESTRENO. CINE UNIVERSO

# El problema social o las condiciones para el surgimiento de UCS y CONDEPA

Maria Inés Pérez fue la primera que relacionó la situación social del país con el surgimiento de fuerzas políticas como Unión Cívica Solidaridad (UCS) y Conciencia de Patria (CONDEPA).

"El triunfo de UCS y CONDEPA en las elecciones municipales son expresión de demandas, necesidades no articuladas, que nacen de forma circunstancial, vía el voto. Esto significa que existen argumentos que van más allá y que nos remiten a analizar los temas sociales", afirmó.

Toranzo adhirió al análisis, añadiendo que si bien la imagen del gobierno mejoró, que son evidentes los logros macroeconómicos (transfancia positiva de recursos, reducción de deuda externa, crecimiento del PIB, etc.), lo positivo de la presidencia del presidente en las elecciones, las condiciones de vida no han tenido igual suerte.

"Entre 1985-1989, explicó, en la conciencia de los sujetos lo importante era la estabilidad económica, ésta fue tan grande que la interrelación hacia que sea fundamental, pero tras el voto recibido por UCS y CONDEPA el discurso de la estabilidad, el tema de la estabilidad falta algo y eso es mejorar las condiciones de vida a nivel microsocial".

El modelo actual es "hábil para estabilizar económicamente en el plano financiero y monetario, pero no para mejorar las condiciones de vida, más allá del discurso". Por tanto, sostuvo que se requiere ajustes estructurales dentro del modelo neoliberal. Esto significa atender salud y educación, sin romper la lógica neoliberal.

"Pero, el modelo no ha tenido capacidad práctica para atender la educación, la salud y los grupos carenciados. Y las elecciones de 1991 demuestran que hay que abrir el abanico de la política económica".

Recordó que la oferta del MIR en las elecciones de 1989 era "21060 más política social. En 1991, no hay política social, hay voluntad política (entre comillas) para hacer política social, por lo menos es lo que dice la estrategia social formulada por el gobierno, pero la gran falencia es que no está financiada. Y las buenas voluntades políticas son las que tienen financiamiento a lado".

Frente a ello, según Toranzo, se presenta una interpelación ideológica a la estabilidad. "Esta ya no es tan omnipotente como antes, por tanto, hoy es más audible la política social".

Aclarando su identificación con el dicho por Toranzo, el Dr. Guevara explicó que la revolución del 82 posibilitó la irrupción, a través especialmente de la Reforma Agraria y el voto Universal, de importantes sectores sociales que antes estaban marginados. El proceso comenzó entonces, pero, ¿cuál es el resultado de estas elecciones municipales? El canal utilizado por los nuevos sectores para expresar sus necesidades era, fundamentalmente, el MNR.

"Pero, el MNR ha fallado y ya no es canal adecuado para esta gente. Ahora, UCS y CONDEPA se han apoderado de esas fuerzas que están insurgiendo. Por tanto, habría que preguntarse si esos partidos serían capaces de utilizar esa fuerza de manera racional. En términos políticos, UCS y CONDEPA ¿tienen un proyecto nacional coherente y viable? ¿se puede manejar al país más dependiente con un proyecto 'endógeno'? ¿se trata sólo de construir infraestructura? ¿Dónde desemboca el canal? ¿Qué pasa, cuando esas fuerzas que vienen vía CONDEPA y UCS aparecen en el poder?", preguntó Guevara y de inmediato él mismo respondió:

"Gobernar no significa sólo construir una carretera o una pila de agua. Además, existen problemas tan importantes como el de las regiones y los de la raza que no están resueltos. Los problemas implican una serie de acciones coherentes y esos partidos serán capaces de encontrar soluciones?".

Reiteró que el error principal fue del MNR, que permitió que los sectores que lo seguían encuentren que ese canal ya no los expresaba. En consecuencia, el debate está en presentar un proyecto que los represente.

Ana María Campero retomó el tema preguntando si la emergencia de UCS y CONDEPA no mostraría el fracaso del modelo neoliberal. "La aplicación de ese modelo ha hecho, incluso, variar el pacto por un abandono del neoliberalismo secante. Más aún, si al romperse el Pacto por la Democracia (suscrito entre el MNR y ADN en 1985), el modelo empezó a 'hacer aguas'. Por tanto, es necesario un replanteo. Mi impresión es que los modelos que se aplicarán ya no serán tan ortodoxos".

Walter Guevara no aguantó la tentación de explicar el significado del DS 21060 (base del modelo neoliberal). En su criterio, este decreto no es revolucionario, en el sentido en que lo fue el proceso del '82. "No lo es, se trata de un golpe de timón. El modelo neoliberal vino desde afuera y el MNR lo captó por algo que había que hacer, porque no había otra alternativa". Sostuvo que el 21060 evitó que la gente "caiga en el abismo. Había una sensación de abismo. En ese sentido el 21060 no es una gran revolución, era algo que había que hacer. En esas condiciones, el 21060 ha sido sobredimensionado en el escenario político".

Y como fue su característica a lo largo del diálogo, Flavio Machuca optó por la explicación económica de los fenómenos. En su criterio, la dinámica económica no se ha perdido y 1991 marca un cambio en sentido de un mayor crecimiento. "Hay una tendencia que el gobierno ha sabido mantener. Desde el punto de vista de la economía, en 1991 se ha recuperado el nivel alcanzado en 1979. Y la población, desde entonces creció en un tercio. Entonces, el producto generado no alcanza. Hemos estructurado una economía que no ha dado ni dará más de lo que ha dado. Por tanto, hay que cambiarlo. En el mediano plazo, mientras no se la transforme, no tendremos mejores expectativas en términos económicos".

En cuanto al DS 21060, señaló que éste "plantea como objetivo ese cambio. Logra la estabilidad pero no la transformación de la economía. Es un programa de ajuste, en el que ha tendido la disciplina fiscal y monetaria". Explicó que en la década del 60 había una economía estabilizada y una mejor distribución del ingreso. En la década del 80, "la economía vino acompañada de la economía informal. Y esto puede explicar muchos fenómenos. La economía informal en la década del 80 explica el 30% de crecimiento del empleo. O sea el doble de la población ocupada en el campo y en la economía formal. En parte, esto explica los fenómenos populistas. El modelo les sirve, porque la economía está trabajando bajo la lógica del mercado. Parece que es un fenómeno de lo que el propio modelo puede provocar".

En cuanto a lo social, fue categórico al indicar que "mientras no existan excedentes, será difícil encarar este problema. Basta recordar, comentó, que la recaudación actual sólo alcanza para pagar los salarios del gobierno central. El saldo proviene de las empresas públicas y del endeudamiento externo. Por tanto, estamos viviendo una economía obsoleta en términos temporales".

Para superar esta situación, Machuca sostuvo que se debe transformar cualitativamente la economía y "esto es lo que persigue el nuevo modelo. Es un proceso importante, por tanto hay que agilizarlo, porque detrás de todo, la tecnología avanza rápidamente. Además, la transformación debe estar acompañada de un cambio estructural en el manejo de las finanzas públicas, porque de otra manera no se puede solventar ningún gasto social. En este campo se requiere de estímulos al crecimiento de la economía, lo que no es contradictorio pues incluso EE.UU. subsidia su economía", explicó.

# Las Fuerzas Armadas

Dentro de los actores sociales actuales, Ana María Campero planteó un tercer tema de la amplia agenda, las Fuerzas Armadas (FF.AA.), y se pidió al Dr. Guevara comenzar el debate.

El ex-presidente consideró que el primer paso para el efecto es dilucidar la teoría de las FF.AA., es decir, determinar cuál es su función en la sociedad. "En cualquier sociedad su función no es otra que de administrar la violencia física, pero no hay que confundir la función con la modalidad. La función del médico es curar las enfermedades, pero operar los riñones no es su función sino una modalidad de ejecutar esa función. Por eso es fundamental determinar la función de las FF.AA., y las modalidades de administrar la violencia. Los que no entienden esto son los del país civil, los políticos, que no saben de este problema real".

Además, explicó que la violencia física nunca se da por sí misma, "siempre se administra con una finalidad, que debe ser determinada fuera del ámbito de las FF.AA.". El contra que, por qué y cuándo de la administración de la violencia, sale de la esfera militar. Como administrarla es militar. Por ello es capital que este problema sea entendido en el campo de los políticos".

El general Claire no tardó en retrucar. "Lo que interesa es ver cuál es la situación de las FF.AA. en el momento concreto y cuál será su futuro. Independientemente de aspectos que toca el Dr. Guevara, las FF.AA. han mostrado -desde poco antes de 1982- una sensibilidad, una decisión de retornar al proceso democrático y romper tiempos anteriores. Las FF.AA. se han alineado al proceso de democracia y han respetado la institucionalidad. Esto se ha visto a lo largo de este último tiempo, en el que, pese a las restricciones, especialmente presupuestarias, las FF.AA. muestran su intención de volcarse a mejorar su profesionalismo".

Señaló que uno de los problemas fundamentales de las FF.AA. es el presupuesto. "En una vez que se haya un conflicto social, las primeras víctimas son las FF.AA.". Pero, el Dr. Guevara insistió en el tema inicial. Afirmó que "el destino de las FF.AA. se ha decidido en Moscú, porque las FF.AA. no tienen la culpa de su extravío. Estados Unidos las utilizó como policía en la lucha contra el comunismo, hizo cosas, casi obscenas, como dar tanques y armamento al país que estaba muriendo de hambre, para contener el comunismo".

Pero esa situación ha provocado que las FF.AA. hayan "empezado a razonar sobre la dependencia, como en el caso de Panamá, y están pensando con cierta independencia y a separarse de esa influencia". De ahí que "EE.UU. considera un peligro que las FF.AA. se vuelvan antiimperialistas", por tanto, no habiendo ya el enemigo del comunismo, "han modificado su rol, utilizándolas esta vez en tareas de desarrollo. Para ello, las FF.AA. no necesitan tanques, aviones, etc, sino equipos, topadoras, ingenieros, etc. y se las destina a educación, salud, caminos, etc".

La función de las FF.AA. en el campo de aplicación es "la lucha contra el enemigo exterior y el mantenimiento del orden interno. En el primero, prima la función disuasiva; si ésta no funciona, la guerra. En este momento, las FF.AA. no cumplen esas funciones, porque no pueden disuadir a nadie ni, si declara la guerra, ganarla. Por ello, el sentido patriótico de defensa que "los políticos nos ajustamos los cinturones y definamos qué hacer con las FF.AA.", reiteró.

Carlos Meza expresó, en este punto, su preocupación por el hecho de que a tiempo de plantearse la disolución de las FF.AA., también se está poniendo en cuestión el carácter oficial de la Iglesia Católica. "Las FF.AA. se han empezado a preocupar sobre si el neoliberalismo no es el camino de su destrucción, más aún con el supuesto plan Bush y el FMI. Es un punto crítico, porque están resguardando la institucionalidad de un modelo que parece exigir su propia disolución. Además, el nuevo rol que se quiere asignar a las FF.AA. como generadoras de desarrollo, ¿no es transformarlas en empresas?", preguntó Machuca, señalando que "el modelo lo permite, porque no hay aplicación absoluta. Además, en este caso, las FF.AA. tienen dos ventajas. Una la tradición, pues su existencia y presencia en todo el país data desde la independencia; la otra, se trata de una organización vertical. Como instrumento de desarrollo del país, llegará allá donde no llega la empresa privada -porque ésta va sólo donde hay lucro-, y ese papel de las FF.AA. debe ser verdaderamente significativo".

Carlos Meza retomó el análisis, señalando que la segunda parte de su exposición era mostrar que en la medida en que el neoliberalismo es esencialmente individualista y la Iglesia Católica, más bien, se dedica a las sectas en contra de la Iglesia ha adquirido importancia. Las sectas adscriben plenamente a la esencia individualista del neoliberalismo. "En ese contexto, la Iglesia Católica en América Latina comienza a ser más una crisis histórica, y esto tiene que ver con la crisis neoliberal, esencialmente antagónica al pensamiento de la Iglesia Católica".

En relación a las FF.AA. sostuvo que "su existencia en esta época, pero no está claro cómo funcionarán. En el caso de la URSS, se trata de su crisis más seria", reiteró.

Nuevamente Guevara retomó la palabra señalando que "lo que preocupa mucho por el problema de la muerte y a la necesidad de principio el ser humano tuvo miedo a la muerte y a la necesidad de principio original, y ambas son el pilar de todas las religiones, que se han convertido en un modelo. Por tanto, no veo que el neoliberalismo otro modelo vaya a contradecir, atacar contra la Iglesia".

Sin embargo, Ana María Campero comentó que la Iglesia ha metido en el campo temporal, mientras las sectas pueden permanecer. Empero, Guevara insistió en su posición sobre las sectas y las doctrinas de los religiosos y retomó el problema militar, destacando la preocupación es la falta de comprensión en el mundo del problema de las FF.AA., "pese a que la capacidad operativa de las FF.AA. es, lo grande". Soruco intervino diciendo que en el caso de las sectas también ofrece al miedo a la muerte, el pecado original. Sin embargo, el modelo neoliberal recibió el tema Toranzo, en la línea Guevara, opinó que la odian a la URSS, sin vivir de ella" y que, paradoja es muy cruda, también a las FF.AA."

Pero, de acuerdo a sus previsiones, este "derrumbe no porque el modelo neoliberal no será tan ortodoxo, hay res heterodoxa. Uno fundamental es la política contra el narcotráfico es una política neoliberal pura. El modelo pide focalizar inversión: no el Estado en todas partes, sino tiene que ser educación, infraestructura y saneamiento básico. Es por eso que podrán tener vida las FF.AA. con acciones del Estado que traen las FF.AA. Pero, en un plano de declive relativo y no de fortaleza como en el pasado. La forma de subsistir es focalización de la inversión y ser keynesianas para matizar neoliberal".

Edgar Claire insistió en que se está viendo al modelo como el único cosmos. "No es así. Las FF.AA., pese a ser pequeñas son necesarias. Para ejercitar su capacidad como requieren ser más fuertes que nadie, necesitan simplemente depositarias de la capacidad soberana del Estado para función defensiva y de seguridad. En este caso, su debilidad fuerza. El problema es que se las ha debilitado tanto, que puede más. Posiblemente por la tradición histórica, los gobiernos han sido que más limitaciones les han impuesto. Las FF.AA. tal extremo que no tienen capacidad operativa ni producción en el desarrollo. En definitiva, no tienen capacidad de participación en el desarrollo. Sin embargo, interna profesionalización es creciente", demostrando esa asevera experiencia de COFADENA, la Universidad de Ingeniería, los de Ingenieros.

"Pero, según pasa el tiempo, se las va disminuyendo, esp por la vía del presupuesto, que obliga a reducir tropa, se capacidad de poder alimentar a sus efectivos. Entonces ese camino". Pero, desde hace un par de años, "el oficial tiene que asistir a la universidad y elegir la profesión que más le guste, se está cambiando el tipo de formación profesional. La ventaja de esto militares, buscando su profesionalización. La ventaja de esto FF.AA. contarán con buenos militares y técnicos baratos, que ser destinados a lugares donde el técnico civil nunca llegará, una demanda de profesionales de bajo costo que irán del destino", afirmó.

En relación al denominado "manual Bush", Claire aclaró que existe como tal. "Se trata de la recopilación del trabajo de 20 ensayistas reunidos en una universidad estadounidense sobre el destino de las FF.AA. en América Latina. "Estos caso de las FF.AA., se reduce el problema militar a un entre el bien y el mal. El bien es todo aquello que es un militar está reducido a la existencia del peligro del narcoterrorismo terrorista de Sendero Luminoso".

Este estudio es pagado por el Departamento de Estado, y Sur de Panamá participa ofreciendo logística".

Las "FF.AA. odiaron a la URSS, sin saber que vivían de ella". "El derrumbe de la URSS, derrumbe también a las FF.AA." Las FF.AA., pese a ser débiles y pequeñas son necesarias

## ENTEL recibirá inversión externa a partir de 1992

La Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL) recibirá inversión externa a partir de la próxima gestión, para "realizar un servicio conjunto en telecomunicaciones" y la empresa norteamericana COMSAT invertirá un millón de dólares en 1992.

ENTEL durante la gestión de 1991, llegó a invertir un promedio de 30 millones de dólares con crédito internacional y recursos nacionales. Ese anuncio fue hecho por el gerente general de ENTEL, Juan Carlos Torres, quien al dar a conocer los logros de esa empresa durante la gestión de 1991, anticipó los nuevos planes en materia de telecomunicaciones.

Hasta ahora la política de la empresa aseguró que por primera vez "se está captando inversión externa, ya no como crédito sino como inversión, la que va a ser aprovechada en el país". En ese sentido, el gerente general declaró que "se firmó un convenio con la empresa americana COMSAT, la más grande en el sistema satelital, que va a invertir un millón de dólares para prestar nuevos servicios en telecomunicaciones".

Consultado sobre si ENTEL será privatizada, el gerente aseguró que "esta tema lo define la política del gobierno, pues como dueño de la empresa ellos deciden, nosotros somos sólo administradores". Eso significa, según Torres, que cualquier disposición que emane del poder ejecutivo en el plano de la privatización, será acatada por las autoridades de ENTEL.

Además, comentó que durante la gestión de 1992 se llevará a cabo un plan de reordenamiento de la empresa, aunque aclaró que la "racionalización" significará ubicar al personal técnico, administrativo y operativo en el puesto que le corresponde, "porque de lo que se trata es de aprovechar los recursos humanos y que también sean capacitados para lograr una labor eficiente".

Para el 92 hay metas importantes, porque se pretende lograr el aumento de la producción y mejorar la calidad del servicio, a fin de que el usuario se convierta en un cliente satisfecho con la mayor productividad. Además, se pretende hacer el cambio de esa estructura hacia la de multiservicio, orientada al usuario y al mercado", agregó.

Respecto a la gestión de 1991, indicó que se facilitaron las comunicaciones automáticas con mesas digitales y las llamadas se efectuaron de manera directa. Manifestó que se instalaron los teléfonos tarjeteros de manera experimental en las principales ciudades del país, La Paz, Cochabamba y Santa Cruz, sobre cuya base se pretende masificar su uso en 1992, inclusive ampliándolo a nivel rural. Destacó el ingreso de la empresa nacional al Consejo Directivo de la Asociación Hispanoamericana de Empresas de Telecomunicaciones, que agrupa a 32 empresas latinoamericanas.

La empresa boliviana, "por la pujanza que tuvo, representará a nivel mundial a esa Asociación", aseguró Torres.

SASTRERIA MODELO "CHUCATINY"

GANADORA DE TRES TIJERAS DE ORO Y UNA DE BRONCE

EXPORTAR ES LLEVAR BOLIVIA AL MUNDO

PREMIO A LA CALIDAD 1990 - 1991 DESEAR DISTINGUIDA CLIENTELA UN FELIZ VENTUROSO AÑO 1992

CREACIONES CHUCATINY E HIJOS

RESERVA EN LA PALMAS

Incluye apartamento de lujo para 2 adultos y 2 niños hasta 12 años.

Lláme al teléfono: 330366 o a su agencia de viajes preferida.

Las Palmas Hotel

Placita al aire libre, Jardín Tropical, Restaurante, Bar, Piscina, etc. Todo bajo el amparo de la seguridad de nuestro ejército personal. Excepcional ubicación residencial. Alquiler, avión Particular.

Av. El Trompillo Esq. Chaco, Tel. 330366, Santa Cruz - Bolivia

Por Noche